# 工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

新聞局出版事業登記證局版台報字第零零零四號
中華郵政台字第五二二號[illegible]

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：二七零七零六
採訪部：二八零零八七、二七三四九二、二八二五四零
營業部、廣告部：二七九三零七、二八零七零八
社長室：二八二四五五
總編輯：二七五零五六
經理室：二七七二六一
中區辦事處：二弍五四九五、二弍一弍三八

電報掛號二零七五 郵箱六二號

今日出紙三張半每份叁毫

（外埠版精編一大張）
新聞紙第一七六八四號


# 富瑤酒樓

沙田瀝源邨商業中心・電話：一二・六一九二六一(五線)

## 開幕誌慶

謹定於一九七七年四月十五日[illegible]
午[illegible]酒樓[illegible]
[illegible]
恭候
光臨指導，曷勝榮幸。
（恕柬不周）
富瑤酒樓有限公司董事局仝人敬約
地址：沙田瀝源邨商業中心
電話：一二・六二一九五二
酒會時間：下午四時至七時
翌日上午六時開始營業。

國業銀行
恒隆銀行
海外信託銀行深水埗支行
東亞銀行
陸豐同鄉會
惠來同鄉會
潮州商會
潮州公會
東華三院
仙松粥食社
旺角街坊福利會
香港交通安全會
香港胡氏宗親總會
香港中區街坊福利會
香港羅便臣道翠園立案法團
高德事務所
協賢互助社同人
藝光太極社
圓玄學院
金祥記營造廠 智健冬泳會
中央建業有限公司
金城營造公司
振邦建築公司
榮記新建築有限公司
新利打樁公司
宏昌建築有限公司
正義置業建築有限公司
鴻新建築公司 金記建築公司
張福記建築公司
常生置業公司
大榮建築公司
公興建築公司 順成建築公司
英光建築公司 陳森記建築公司
捷成建築有限公司 泰昌建築公司
有利建築公司 惠保建築公司
林氏建築公司
海寧建築有限公司
宏業工程公司 英明建築公司
榮寶建築公司
陳發置業有限公司
益大發展有限公司
長江實業(集團)有限公司
振邦建築公司
新鴻基地產發展有限公司董事局
同寅
耀榮建築公司同人
耀榮樓宇服務有限公司同人
台灣耀榮企業股份有限公司仝人
合和屋宇有限公司
大榮建築公司 常生營造公司
大昌貿易行有限公司
基成建造公司
宏昌建築有限公司
中華航空公司 上海新記鋼窗廠
德寶電力工程公司
成德工程公司 冠華鏡廠
香港液體氣有限公司
萬興隆鋼鐵水泥行
聯昌五金 聯豐公司
義生五金 永發行
合興行
業民興建築材料公司
協昌(合記)有限公司 堅持五金
大建有限公司 恒泰木行
華生紙根
歐美防水工程 桂記運輸公司
捷永貨車公司
家榮雄記建築運輸公司
健榮行
聯合建築工程公司
陳棠記棚業工程
南華消防公司
添記鐵器工程公司
業良捲閘鐵器工程
溫祥記 中華工程公司
永聯玻璃公司

海外保險有限公司
宏光機器 成信機器廠
東海電器
永昌電器工程公司
永興電器工程公司
李鴻記
大方鋼窗有限公司
雙光電器工程公司
津滙雲石廠
遠東鋁質有限公司
廖瑞業木喉潔具工程
恒信工程公司 鏡榮玻璃公司
泰安行
益美潔具有限公司 永成瀝青工程
恒安陶製花磚廠
恒威建築材料公司
森勤記有限公司
誠興行 萬順昌行
合利石油公司
森大木廠有限公司
旭明行 順成發貿易公司
大豐行建築材料公司
紹榮鋼鐵廠有限公司
現成混凝土有限公司
年興內線電話工程行
豪華光管公司 益民清潔公司
益美工程有限公司
聯發五金
建記鋼窗工廠有限公司
泗興祥 瑞華玻璃鏡業
帝國燈飾有限公司
紹昌行 何普合棚業工程
新生磚廠 廣興隆木箱廠
鄧協成行 平安興木行
合安木行 義合木行
聯合木行 宏隆木行
財機板廠
廣興昌板廠 福成板廠
宏利板廠 鴻記板廠
碧嘉夾板有限公司
永隆板廠 森記板廠
中興木箱廠 進大木廠
大成木箱廠 偉生鋸木廠
廣機木行 一鳴製衣廠
嘉華針織廠 自然製衣廠
益豐製衣廠 新美製衣廠
祥泰製衣廠 基業製衣廠
大地織物有限公司
啓元拉鍊廠 威威洗染廠
金冠布廠 福和製衣廠
大東棉業有限公司
康強製衣廠同人
金獅製錶廠有限公司同人
新利紗布有限公司同人
BANG BANG服飾有限公司
華利權布製衣廠
東南亞(香港)製衣有限公司
長城紡織有限公司
新生泰記織染廠有限公司
天皇五月花酒樓
嘉頓酒樓 仙后旋轉餐廳
冠江大酒樓有限公司
愛民酒樓有限公司
元朗泰園漁村酒家
金寶石酒樓
九龍大埔道中央飯店
美利堅餐廳 沙田樂園菜館
中央飯店 永富酒樓
快活谷海鮮酒家
東南樓酒家 飛龍大酒樓
愛群大酒樓 冠生園酒家
金漢大酒樓 海邊酒樓
頂好酒家 佳樂乳鴿
廣祥魚翅 生泰海味行
永興祥木行 合棧雞鴨
天成中西酒行 建國牛羊肉
建興茶莊 鐘森記肉檔
協生肉食公司牛肉部
生隆魚翅號 同昌茶行
滙記蛋莊 萬豐油廠
華豐醬園 華聯蛋行
福興魚肚海味 高章洋服
合發鮮油莊 昌隆燕窩莊
聯合林記食品公司
興利號海產 根本號山貨
義和隆米業公司
祥記隆乳豬燒臘店 合利坤記魚翅號
興華隆米行 依記爐蹄
永昌魚肚號 日記鮮料公司
建生鮮魚行 錦利肉檔
富昌肉食公司
新泰印務有限公司
利德來公司 勤興針車行
張記運輸公司
萬成膠筒膠袋公司
環通貿易公司 電聲工業公司
大華皮號
國龍金屬製品有限公司

嵩山寶福記麻雀莊
福榮汽車修理廠
合和實業有限公司
藝凡塑膠原料公司
皇后洋行有限公司
淘大瓦通紙品廠
和豐公司
榮興石油有限公司
義源行
南豐發展有限公司
恒基兆業有限公司
周李余則師樓仝人
林滿華則師樓仝人
利昌和有限公司
東亞企業公司
立信洋行
新達企業有限公司
信安證券公司
厚誠棧紙品廠
群興有限公司
興記行有限公司
啓誠有限公司
美國粟米產品有限公司
燕記
沙田合成國產傢俬
南記行
爪哇企業有限公司
黃乘齊陳乙明關文偉會計師行
公泰棧五金行
益南船務公司
中興打包廠 賴金記機器廠
聯益糖菓有限公司
合榮玻璃公司
安達搬運有限公司
榮豐貿易行 新都公司
高安罐頭食品廠有限公司
有信瓷器號 華成瓷器公司
祺昌棧梘水行、梁添刀廠
成發號 廣友興印務
李榮文 龍翔貿易公司
旋運有限公司
匯寶紡織有限公司
寶力消防工程公司
派安混凝土有限公司
德美洋行有限公司
寶信設計公司
宇宙進出口行
大益建築材料行
恒安水泥製品廠
雄風冷氣工程公司
萬年樹膠製造廠有限公司
新迪企業(香港)有限公司
東洋機械零件公司
志成傢俬公司
東志誠銀器製品
日記 黃祥記
振明電爐工程
旗昌洋行
何輝記寶號
皮豐玉
新雅公司
泰漢山公司
祥利粉麵廠
恒威公司
高記
榮生祥辦館
民信消防工程
大仕達金製品廠
建興茶莊
義記公司
黃鐵合寶號
義利隆寶號 永昌號
陳志誠寶號 和記
富昌肉食公司 二合隆
Mr. & Mrs. Paul Cheng
Mr. & Mrs. Johnson Lam
Mr. & Mrs. Robert Lee
Mr. & Mrs. S.S. Tan
Mr. & Mrs. Alan Johnson-Hill
Mr. & Mrs. Evans Lowe
Mr. & Mrs. Michael Lim
Mr. & Mrs. Gilbert Lui
Mr. Anthony Lo
Mr. Simon Lee
Mr. & Mrs. Tao Ho
Mr. Francis S.K. Lau
Mr. & Mrs. Robin S.K. Loh
Mr. & Mrs. C.Y. Loh
Mr. & Mrs. Gary Martin
Mr. & Mrs. Lu Chu Ming
Mr. David Lam
Mr. Tony Leung
Mr. John Ng
Mr. & Mrs. I.A. Curreem
Ngo Kee Construction Co., Ltd.
Mr. C.F. Lam c/o Hong Kong Tel. Co.

馮秉芬爵士 鄧肇堅爵士 周錫年爵士 簡悅强爵士 司徒惠議員 楊勵賢議員 鍾士元議員 李春融 李嘉誠 李業華 李細 李嘉安 李樹榮 李華基 李國超 李煜 李永祥 李牛根 李明 李永權 李永富 李量 李秉璣 李展强 李錦鴻 李達民 李耀華 李國寶 李兆唯 李兆堃 李德儀 李寶華 李禹才 李智培 李朝俊 李魯青 李倩章 李大偉 李啓勳 李龍貴 李世英 李東海 李浩清 李俊雄 李發 李培 李曾彤 李福誠 李子江 李少英 李樹倍 李耀祥 李達三 李元熙 李楚珊 李子韶 李殿鵬 李仕元 李遠堃 李新 李鶴 李廷偉 李才 李憲武 何定一 何嘉譽 李兆基 李耀長 何炳章 莊重文 莊榮坤 莊鵬豪 莊德茂 莊約翰 莊立頓 何鴻燊 何淨樵 何少淡 何迪聰 何建 何文隆 何世鎔 何蘇 何謂燉 何富 何忠 何深 何國賢 何標 何有 周卓明 周坤成 周厚澄 周松如 周汝材 周欽立 周亮星 周石佛

周克榮 周國銓 周殿銘 周沏桅 周達緯 周孝明 周東漢 周少英 周如海 周艷屏 周滋德 周占集 周滋集 周振民 周捷雲 周千和 周禮良 周佑 周克誠 周樂 周鎮芳 周油 蕭明 蕭潤棠 簡悅和 簡榮和 簡汝成 簡少梅 陳道時 陳英之 陳建我 陳運杰 陳廷輝 陳士韶 陳悅來 陳漢然 陳醫權 陳偉材 陳拾 陳進倍 陳有慶 陳世世 陳錦劍 陳信賢 陳寶岳 陳維翰 陳少雄 陳木添 陳集梧 陳南山 陳鎮輝 陳寶泉 陳義 陳來 陳煥文 陳鑑 陳登 陳學士 陳成桂 陳海根 陳煥新 陳平 陳靜林 陳關彥 陳汝榮 陳有祥 陳亦書 陳寶華 陳華 陳維昭 陳禮 陳其江 陳香銓 陳德芬 陳普鋭 陳兆仲 陳澤 陳國樑 陳維平 陳國堯 陳泰 陳德發 陳桐榮 陳錫華 陳江銘 陳沛雄 陳國華 陳恒 陳明義 陳紹榮 陳少立 陳國照 陳永樟 陳立志 陳鑑端 陳英榮貞 陳昌銓 陳應強 陳澤泰

陳廣 陳汝 陳永禎 陳道 陳安 陳沛祺 陳明 陳能照 黃祥鈞 黃謙 黃寬裕 黃長贊 黃兆東 黃志强 黃惠中 黃秀全 黃本華 黃陶 黃志偉 黃奇松 黃能熾 黃志剛 黃振中 黃威廉 黃德輝 黃啓江 黃進 黃培榮 黃翊廣 黃良輝 黃松超 黃江霖 黃佳 黃冠華 黃錫福 黃振明 黃佩球 黃新 黃奇景 黃榮熙 黃藻森 黃潤棠 黃志寧 黃新生 黃伯權 黃自强 黃梅芳 黃家安 黃永浩 黃達鏗 黃志榮 黃思源 黃明晏 黃秉强 黃錦康 王德昭 王年華 黃憲嫻 黃俠傑 王國英 王惟綸 王致剛 王明滾 王一貫 王國良 王澤森 王潤 王國龍 王仲華 王文緒 王世榮 王爵輝 王仲銘 王德炳 胡百全 胡賀星 胡盛孫 胡漢輝 胡永榮 胡文熊 胡鴻燕 胡炳勳 胡兆泉 胡輝照 胡松德 胡恒 胡漢坤 胡賢 胡勝 胡浩森 胡成 胡南 胡少偉 胡中 胡運有 胡寬生 胡禧 胡樹良

楊志華 楊炳炎 楊琛如 楊乃學 楊玉珍 楊卓華 楊耀經 楊耀燦 楊景坤 楊紹棠 張賢文律師 張子源律師 張子方 張之庭 張明添 張永忠 張啓文 張宜振 張威臣 張益三 張文滋 張始 張曠 張群英 張國霖 張景福 張耀强 張金亮 張楠良 張岳勳 張清 張超棠 張建利 張洪弘 林洪 林德彰 林木壆 林建名 林少軒 林奎 林勳之 林世鏗 林恩顯 林淡陞 林培雄 林楷 林孔洄 林智禮 林中秀 林源 林雨强 林蒼松 林佶瀚 林慕塵 林漢傑 林銓銳 林潤華 林季丞 林碧浩 林家強 歐榮光 歐陽榮業 歐志忠 歐陽仁賢 區明志 區仕怡 區炳坤 馬榮念 馬銳 馬振宋 馬添寧 馬榮昌 馬榮許 馬錦燦 馬介瑋 馬炳魂 馬松深 馬毅山 馬定光 馬春松 馬文杰 馬清偉 馬紹意 馬翰寧 馬漢明 馬正聰 鄭良 鄭植之 鄭賀雄 鄭碧木 鄭子澄 鄭肇堅 鄭澤材 鄭平 鄭坤 鄭雲濤 鄭偉 鄭茂碧

鄭祖 鄭吟秋 鄭家純 鄭文祥 鄭兆達 鄭兆洪 鄭福明 鄭全 鄭鑑創 鄭汝新 鄭介元 鄭立信 鄭潔信 鄭才卿 鄭秀哲 鄭桂芬 鄭國輝 鄭北海 鄭國華 吳文政 吳偉佳 吳桓 吳道才 吳炳忠 吳輝成 吳觀成 吳中圻 吳文傑 吳經民 吳漢琛 吳振鑫 吳喜元 吳永思 吳約翰 吳文漢 吳有玩 趙家壁 趙仕祺 趙世付 趙汝榮 趙汝海 趙錦東 趙廣海 趙橋 馮保樑 馮生 馮漢柱 馮兆浦 馮根 馮慶麟 馮萬鎰 馮銳 馮后閣 馮孫禧 馮錫光 余文倫 余啓賢 余金城 余叔韶 余振坤 余普元 余秦 余德義 余乘照 鄭國稻 鄭國銳 鄭鉅源 鄭照 鄭添 羅君舉 羅光輝 羅義廷 羅志能 羅建榮 羅裕民 羅膺剛 羅炳賽 羅新 羅桂標 羅維東 羅北 羅佐禹 羅介棠 羅仰柳 羅賓材 羅名泰 羅其茂 羅超基 劉志逵 劉漢光 劉鳳頤 劉漢銓 劉植森 劉鐵漢 劉唯邁 劉吉士 劉權 劉子清

劉志中 劉榮 劉家生 劉世仁 劉石川 劉爽秋 劉惠棠 劉仁框 劉錦滔 麥國成 麥建 麥共 麥泉珍 麥蒸隆 麥佛 麥秉開 麥根 麥坤 麥曉 麥文理 梁振邦 梁家雄 梁漢新 梁維儉 梁靜玉 梁汝帖 梁志偉 梁志堅 梁肇漢 梁伯麟 梁錦劍 梁鏡產 梁顯成 梁明江 梁波 梁德甫 梁榮發 梁均普 梁展濤 梁滿銓 梁頌堃 梁鴻傑 古鑫祥 古添祥 古仕灜 廖烈文 廖烈武 廖學人 廖達林 廖瑞葉 伍錦波 伍獻忠 伍漸非 伍耀權 伍惠福 伍振基 伍永剛 伍染 伍治江 伍繼森 伍耀榮 方鳴德 方友山 方錫中 方炳勳 方煥傑 方城焱 方樹能 方良堅 方文 方顯杰 方鎮揚 譚樹寧 譚學滿 譚啟 譚振雄 譚國始 譚榮芬 譚煥焱 譚業來 譚洪佳 譚耀 譚思建 潘廣照 潘新安 潘繼淨 潘淨 潘永鮮 蔡董閣 蔡時霖 蔡國祺 蔡劍雄 程鎮裕 程祖謙 程振球 程自立 鄔家雄

鄧爾邦 鄧國材 鄧國泰 鄧肇榮 鄧肇濤 鄧炎 鄧迺 鄧岡光 鄧業 鄧國駒 鄧柏 鄧錫 鍾倫 鍾文海 鍾正文 司徒德 司徒禧 司徒子良 司徒強 司徒國禎 司徒禮提 文玉堂 文秩球 杜志成 杜權輝 杜慶綱 謝佩榮 謝宏傑 謝錫垄 謝迪光 謝日照 伍吳榮貞 伍步剛 伍振民 伍楚生 伍振豪 伍仕立 伍寶 伍中立 姚光 姚永德 姚樹聲 姚寶坤 姚昌照 姚松暉 葉炳仁 葉成淨 葉民 葉福光 葉浩 葉慶忠 葉志銘 葉傳賢 孫克審 孫世俊 孫江玲 黃元志 黃之英 黃宏英 莫志强 莫泳忠 莫慶樟 徐紹銘 徐嘉慎 徐榮衡 徐英方 黎榮宇 黎錫堅 黎橋 游德堯 游崇劍 朱建興 朱飛龍 朱展猷 朱金 呂高文 呂志和 呂兆倫 呂重德 呂燦德 呂樹英 霍寶材 霍偉劍 霍澤培 郭立雄 郭志安 郭德培 郭培 郭得勝 沈德謙 沈桐謙 邱德根 邱炎錦洲 邱木城 邱水記 郝服德 連文明 連建平

遲榮運 彭煥猷 彭煥業 彭碩楠 彭應通 盧錫 盧鴻生 盧安玉 盧鈞宇 盧國雄 盧啓銘 盧芬仔 盧超駿 孔憲康 孔慶檢 孔憲明 孔本生 孔昭創 孔竟賢 高保强 高耀鵬 高偉文 高建華 岑棣生 岑柏 岑才生 許海 許銘 許維柏 許祖永 許添 許子康 許長青 湯國華 湯秉賢 湯德勝 關秩安 關秩安夫人 關鶴麗君 關榮 關經明 邵燦經 邵智廣 邵智佳 邵智坤 邵智堅 邵智中 勞泉輝 勞啓明 敖致和 敖錦潮 嚴保華 嚴王蘭閣 嚴燊元 饒浩森 饒民權 龐庸 龐鼎元 榮伯良 白志明 唐貽新 文森富 香植球 香建球 辛漢權 曹頌潮 盛東燦 凌鋭 崔權 崔浙榮 利堅 溫秘 顏成坤 顏瑞河 潘紹基 崔浙榮 賀信廟 黃堅德 曹皎安 卓志光 卓發 宋常康 龔志中 戚雄 史雄 尹偉賢 冼海生 黃治强 汪卓弘 鄺榮熙僑 江永安 江可伯 江漢芬 辛漢權 范伯豐 洪祥佩

席正林 陸秉琮 陸超 詹益燦 白光 傅任流 傅流 熊偉賢 鄭本常 敦永南 袁江華 屈洪嘯 冼梓林 祁良 魏鐵城 佘頌平 賴木榮 陸伯榮 陸成 梅應璋 蘇宗黎 繆崧節 鄧竹林 薛樹榮 梁承業 袁泉 屈廣全 查濟文 唐國通 左德明 施克然 黃洪勝 盧振明 楊永德 莊關福 馬柏基 馮成

## 同敬賀

張鈴 吳友文 吳志坤 區佳 區南 劉漢時 張惠彬 關超然 方俠 盧雲龍 盧超俊 鄧家雄 伍國鐵 譚志始 葉漢銘 胡文輝 胡永榮 楊惠德 張文彬 吳耀杰 吳錫倫 宋珍 戚洪 楊嘉仁 馮銳祥 盧杰武 汪鑑書 譚日榮 許智重 蔡煥章 何國組 許振深 李濱環 盧植深 葉承偉 冼麥傳英

（排名不分先後）

本酒樓全部裝飾工程由蔡堯先生設計，謹此鳴謝。

# 美開始撤離駐韓核彈頭

## 聲明實際軍力不致削弱

【華盛頓十四日美聯社電】美國經已開始自南韓撤離地對地「核子軍實」飛彈。美陸軍參謀長羅傑斯將軍於訪問中並透露，美軍開始把駐南韓的反飛機的大力士飛彈，轉換為傳統爆炸彈頭。

此項行動將減少美國在南韓的地面部隊人數一千三百名，當福特還是美國總統時，已有此計劃。

不過，此舉符合卡特總統所說的目的，就是在四至五年時間內，完全撤離在南韓的三萬二千名美國地面部隊。卡特曾說：「我展望美國在一段長時間，仍繼續以空中力量保護南韓。」

羅傑斯稱，撤走「軍實飛彈」，「並不會造成軍力真正削弱」，因為其他美國單位會代替它的任務。

羅傑斯並未說出詳細情況，但眾所周知的是美國在南韓的大砲，可以發射核子彈頭。美國空軍同時維持核子武器，供給駐於南韓的戰鬥轟炸機使用。

# 高華德結束訪華時強調

## 美國會從未示意政府與平進行關係正常化

### 認為台灣是遠東堡壘促華府增援軍備

【台北十四日美聯社電】美國參議員高華德星期四日說，他對卡特總統一方面派遣他的兒子奇普到中國大陸，另一方面，則宣佈他的人權政策，「而感到驚愕」。

高華德於離此首途回國前在接見記者時說，他曾與中華民國政府總統嚴家淦及行政院院長蔣經國討論「一般問題及中華民國的經濟局勢」，他對此未作詳細解釋。

這位保守派的共和黨議員說，他「並不反對與中共做生意至某一程度，但對於建立外交關係，則表示反對」。

這位阿利桑那州的參議員指出，美國國會或參院，從來未曾向政府發出過與北平進行關係正常化的訊號。

他又說，關於此事，也沒有在國會中進行過辯論或商討。

他建議說，「如果卡特總統計劃前往中共大陸去訪問，則他也應來中華民國看看有何不同的地方。在中共一天不尊重人權，則美國政府一天不應派遣任何人，包括政府高級官員在內，前往中國大陸。」

他說，他不相信中共會容許人權政策在中國大陸施行。

他又說，他在中華民國看見的「重大進步，獲得極為深刻的印象。」這是他到這個人口有一千六百萬名的島嶼訪問的第四次，他上一次來台訪問，是在一九七五年，那時，他是來參加將故總統的喪禮的。

高華德是於上星期四日偕同太太來台作八天的訪問的，中華民國總統嚴家淦，曾於星期三日設宴款待高華德夫婦。

他在美軍軍官俱樂部舉行的中美早餐會報中說：「就美國的軍事觀點而言，我認為中華民國比日本重要，台灣是美國在遠東的主要堡壘。」

這位亞利桑那州共和黨籍議員說，美國必須繼續軍援它的盟邦，同時不可削減國防花費，因為，蘇俄絕不會放棄它要在軍事上超過美國的意圖。」

高華德告訴參加早餐會的五十多位中美官員和工商領袖，蘇俄在地中海一帶的海軍力量已超越美國，但在其他地區，美軍仍佔優勢。「我們的空軍和地面部隊還是比蘇俄強得多。」

談到美國對中華民國時，高華德說，他相信大部分的美國人民和國會議員「站在中華民國這一邊。」

他并說，「我不認為美國與中共關係正常化會在可預見的將來突然發生。」

高華德相當肯定地說：美國將會信守它對中華民國的承諾，「尼克遜總統和周恩來所簽的『上海公報』，根本沒有法律效力，因此我們一定會信守和中華民國間的正式條約與協議。」

高華德也表示了下面的意見。

——美國人民對卡特總統的領導能力已有信心，他們很高興知道卡特有意作一位好總統。

——美國經濟情況將繼續改善，不過另一回合的通貨膨脹可能在今年底或明年初出現。

——美國也許須要十年才能恢復過去那種保衛盟邦的堅定立場，「目前我懷疑即使我們再遭一次類似珍珠港事件的攻擊，國會也不會答應總統派兵。」

高華德議員今天結束在華一週的訪問，坐中華班機返回美國。

## 嚴總統宴請高華德伉儷

【台北十四日中央社電】美國參議員高華德今天說：美國應該供給中華民國更多、更新的海、空軍設備。

【台北十四日合眾國際社電】中華民國總統嚴家淦星期三日在政府賓館設宴招待來訪的美國參議員高華德伉儷。

隨同高華德伉儷來台北訪問的威廉堅將軍（已退休）夫婦亦有參加。

這些貴賓是於上星期五日應淡江文理學院之邀來台北作一星期的訪問的。

**義大利將改幣值：**在羅馬泰拉誰噴水池附近的一個女孩子，在四月十三日把擬議中的新「重里拉」加以衡量。這種新里拉將可使義大利的眼淨上減少了三個零。天平秤的左邊是面額一萬里拉的鈔票，（十一點四美元）右邊是十里拉的硬幣（美金一分）。財政部長史汰馬蒂建議這種「新重里拉」，應值現時的里拉一千倍。

## 田炯錦之喪今在台公祭

【台北十四日中央社電】故司法院長田炯錦之喪，定於十五日在台北市立殯儀館景行廳舉行公祭。

嚴總統除頒令褒揚，指派張群、鄭彥棻、楊亮功、張寶樹、戴炎輝為治喪委員外，並頒賜「清操懋績」輓額一方。田炯錦於三月三十日病逝，四月十日大殮，預定十五日上午八時家祭，九時至十一時公祭後，靈櫬暫厝大覺寺，擇期安葬。

# 華府可能提出與越交換大使

## 方便接觸談判．不再偷偷摸摸

【華盛頓十四日美聯社電】美國政府消息人士宣稱：美國可能建議與越南交換大使，此舉將為處置越南戰後問題的最佳途徑。

卡特總統於上月透露，美國與越南將重開巴黎會談，但官方則稱，他們不希望會談如以往的拘泥。

一九六八至一九七三的越戰和談，巴黎成為華盛頓與河內大部分外交接觸的場合。

他們同意重開巴黎會談之前，兩國已派遣多在該處交換消息達八個月，已舉行過的一次會談，並非是決定性的，部分官員指摘造成拖延的原因是越南當局和前國務卿基辛格雙方間的猜忌，但縱使現在，爭論焦點是繼續。

據官方表示，美國希望選派一名助理國務卿出席四月的會談，越南堅持要一名更高級的官員出席，而華盛頓則祗答允於五月初舉行巴黎會談時，派出一名助理國務卿前往。

當討論開始時，預料卡特政府建議互換大使，但官方強調，這並非最後計劃。

上月一個前往越南探究一千九百名下落未明美軍資料之五大美國代表團，在與越南商討後，卡特表示，提議召開是次會議。表示越南願意在此問題上合作，並建議美國在處理有關越南人關心的問題時，比以往更具伸縮性。

這些關心消息包括越南堅持的美國經濟援助、美國反對越南在聯合國佔有席位和美國對越南的禁運。

# 四人幫爪牙遠佈及邊陲

## 湘粵桂鐵路受破壞

【香港十四日美聯社訊】南寧電台報告說，擁護以江青為首的四人幫的人，繼續破壞大陸的鐵路線。

據該電台的廣播說：「在我們的地區內，仍然有鐵路安全與秩序的問題」。這是由於此等「四人幫的支持者進行破壞與干擾的原故。」

南寧電台是在中國大陸西南部的廣西省，與北越接壤的。

這是該電台於星期二日所發表的廣播，香港星期四日獲得這廣播的副本。

它沒有詳細說明鐵路破壞活動的詳細情形。

廣播說：「我們切勿低估在我們區內四人幫的反革命修正主義者的路綫的影響」。

四人幫是於去年十月被毛澤東的接班人華國鋒所拘捕的，她們企圖篡黨奪權。

據廣播說：擁護四人幫的人，並圖使湘粵及湘桂等兩條鐵路幹綫「癱瘓」。

除卻進行破壞活動之外，「他們並煽動無政府主義，毆打，搗亂及搶掠……」

上月，鐵路安全會議曾在北平舉行，草擬確保鐵路安全的措施。

北平官辦的「人民日報」於報導這個會議時說，代表們力主猛烈打擊反革命份子，包括那些：「切斷鐵路運輸、放火、暗殺及其他破壞社會安寧的人。」

# 社論

## 談伊利沙伯醫院出現裂痕

信昌工廠大厦的善後和責任問題，仍在調查與研究之中，而九龍伊利沙伯醫院的一座連接兩主厦的建築物，目前發生局部下陷現象，牆壁出現裂痕，但因目前並無危險，尚不需緊急疏散。據說：這次是該院出現裂痕的第二次，首次在一九六九年中發生，當時出現狀如髮絲的裂痕，採修補後無碍。「信昌」與「伊院」的危險程度雖然不同，前者須封閉疏散，後者祗須緊急搶修，但就整個問題而論，俱是與屋宇安全這事有關，追究責任工作，必須加緊進行。

當局對信昌廠厦的善後問題，相當重視，但迄今尚未作出任何具體的行動，受迫遷的工廠，仍陷於無援苦境。責任問題牽涉到法律，在調查工作未完成之前，我們無意置評；但援助受影響工廠的工作，似不應因責任調查未得結論之前，便置而不顧。追究責任與援助受迫遷工廠，截然為兩回事，應該齊頭並進。最新的發展是工務司署曾在三月時，通知信昌廠厦的業主，限期在三月廿三日至九月廿三日這段時間內，須將該廠厦的裂痕與受損壞的石屎結構，修補妥當。這一通知曾張貼於電梯口，但事後被人撕去，廠戶代表已由工務司署取得影印本，加以研究。

上述的官方通知，想非虛構，因為有影印本可資證實。如此說來，此事內情可能並不簡單，首先是工務司署對該一廠厦潛在的危險性，早已有所估計，因此著令業主趕期補救。至於業主方面為何未依照工務司署的指示，採取適應行動，則非局外人所能明瞭了。業主曾在上星期透露：廠厦緊急疏散，業主無須負起賠償責任。這一聲明事前一定經過縝密的研究和推敲，始予發表。照此種情形而言，廠戶與業主似對責任問題的意見，各執一詞，究竟誰的說法與事實一致，局外人祗能等待至調查工作完成時，方知底細。

現在再談伊利沙伯醫院建築物出現裂痕這件事。一九六九年時既已發生於先，現在又繼續發生，工務司署且準備以十五萬元進行灌漿工程，防止「伊院」的下陷。這些措施是事後的補救工作，性質屬於搶修，問題不大。主要的問題是該院動工興建時，工程、材料方面有無經過深入檢驗。現時的藉口是因一九七四年的大雨，致地下泥質疏鬆，發生下陷。這種理由當然無法拒駁，自然災害所造成的損失，非人力所能抗拒；但是，這是不是全部原因，或是一部分原因，這一點是不可不加追查的。譬如說，施工過程並未嚴格依照規格，所用材料並不是上等的，與建築工程所要求的不符合等等，此時都應加以合併檢討，不可祗以大雨作為唯一理由，而對其他因素故意不顧。

「伊院」是公眾治病的建築物，業權屬於港府，在動工興建時，各方面的要求應該較私人營造的樓宇更為嚴格，不能發生偷工減料的情事，但如今一再出現裂痕危象，當局應不應加以徹底調查，剖明誰應負責？如果祇知每次出現裂痕時，即施工搶修，這樣的頭痛醫頭、腳痛醫腳的辦法，試問能持續多久？每次搶修時所付出金錢，來自納稅人，如此浪費，納稅人能置若無視？

香港近幾年來新樓如雨後春筍，前幾年因發生豪雨，發生塌樓慘劇，迄今餘悸猶存。地基是否穩固，就是每一大厦安全的基礎，但施工時的工程與用料是否與藍圖的規定相符，重要性不下於地基。信昌廠厦完成僅六年，即發生危險現象，是則若干新厦樓齡較長的，潛存的危險性在所難免。為了確保生命與財產的安全，當局必須通盤籌劃，防範危樓的出現。工務司署在這一方面的責任最大，因為凡是新厦，在動工之前，必須提出設計藍圖，送工務司署審核，如獲通過，始能施工。在新厦落成之後，工務司署又負責驗樓，一木一釘俱須詳加檢驗，如認為有未依照規格之處，應立即要求改建，如認為一切完善，始可發出入伙紙。這段過程，就是由始至終須由工務司署負全部責任。危樓出現時，工務司署須先行自我檢討，有無過失，這纔算是有責任感的政府服務。如果檢討結果發覺屬下有舞弊情事，就要自我提出檢舉，交由司法機構辦理，不能稍有寬縱。

# 大陸無旱災？

## 請聽西方記者的夢囈

【本報訊】大陸亢旱，情勢嚴重為自一九四九年以來首見，但根據美聯社自東京發出之報導，對大陸旱情表示懷疑。據該社稱：在中國大陸旅行人士及西方記者，殊難見到亢旱跡證。

據稱：最近有一個日本代表團訪問北平，並未聽到談論旱災之事，而該團團員訪問北平郊區一個公社時，水利作業正常，未見旱災情形。

由大陸返港之旅客，亦謂未見有饑饉狀況。一名駐北平之加拿大記者上週謂：根據北平可靠方面提供之雨量統計，中國大陸並無亢旱情形，該記者懷疑中共抗旱動員，或是一項政治運動，提高農民向中共提供糧食的「熱心」。

上述報導，當非事實，但可作茶餘酒後助談資料。

# 被控擁有外國貨幣

## 拉賓夫人上庭受審

### 最少判入獄三年或罰巨款

【特拉維夫十四日路透社電】總理拉賓之妻麗雅今日在地方法庭上被控非法擁有外國貨幣。

根據呈交給地方檢察官的檔案，拉賓和拉賓夫人在華盛頓一間銀行內擁有兩個戶口，日期是總理五年前以以色列大使身份到訪美國之時。

該檔案稱：但拉賓夫婦於一九七三年返回以色列後，直至上月停止該戶口時，該兩個戶口的轉賬數目達二萬一千一百零一美元。

非法擁有外國貨幣的最低刑罰是入獄三年，或罰款該數目的三倍。

# 美蘇裁核談判日來似有轉機

## 美國防部長認為已打開死結

【華盛頓十四日路透社電】上月在莫斯科停頓下來的美蘇軍備管制談判，經過二天來在白宮的討論後，經已有轉機。

蘇俄大使杜勃寧星期二日前往謁見卡特總統，昨日又再返回行政大厦與美國國家安全事務顧問布里辛斯基會面，星期二日歷時三十分鐘的會談，同時論及其他雙邊問題，其中包括引起爭論的蘇俄漁船在美國水域的捕魚權利。在美國方面形容是次會議具建設性。

昨日的討論是在一個冗長之「工作午餐會」中進行。

昨晚，美國國防部長布朗表示，新的戰略性武器限制條約的談判，已遠離「死結」。

布朗留意到蘇俄對強調繼續戰略性武器限制條約談判，並同意下月於日內瓦舉行。他說：「因此，會談並非陷入僵局。」

布朗在紐約羅斯特大學一個核子軍備的研討會中說，他正重新審閱國務卿范斯提出而遭蘇俄頭目布里什涅夫峻拒的建議。

布朗昨晚表示：「重新審閱的結果，令我確信我們的建議是公平的，我相信卡特總統亦有同感。「我們認識到可以談判特別細節問題，我們將會小心檢查任何蘇俄提出的建議。」

國防部長布朗繼說：美國並不同意海參威條約包括游弋飛彈，該條約同時為布里什涅夫和卡特總統的前任人福特總統所同意。

他補充說：「如果蘇俄真正堅持海參威精神的條約，它應該能夠接受，或最少討論這個較遲的建議。」

昨日另一個前往白宮的訪客是北大西洋公約組織秘書長倫斯。

倫斯與美國總統討論西方防衛、中東戰略性軍備限制條約和扎伊爾戰火等問題。

【莫斯科十四日路透社電】蘇俄今日提醒美國，蘇俄強烈反對美國在限制戰略武器上所提出的兩項建議，並再次呼籲新協議要依據福特政府時所訂下的方針。

「真理報」一篇權威性社論稱：其中一項建議就是全面把戰略核子武器減至一千八百個至二千個，其中缺乏任何建設因素，這建議「不能成為認真討論上的題材」。

美國第二項建議是批准一九七四年訂下的臨時協議，因為卡特政府希望不把美國的游弋飛彈包括在限制之內。

「真理報」清楚表明蘇俄要求武器限制協議是基於前任福特總統和俄共領袖布里什涅夫在海參威訂下的臨時協議，而游弋飛彈要包括在協議之內。

# 戴炎輝繼任司法院院長

【台北十四日中央社電】總統六十六年四月十四日令：

司法院副院長戴炎輝另有任用，應予免職。

特任戴炎輝為司法院院長，韓忠謨為司法院副院長。

【台北十四日中央社電】監察院今天行使同意權，投票同意總統提名戴炎輝、韓忠謨任司法院院長、副院長。

戴炎輝六十九歲，台灣省屏東縣人，日本東京大學法學博士，曾任台灣大學教授、司法院大法官、司法院副院長等職。

韓忠謨六十二歲，江蘇省泰縣人，國立中央大學法律系及美國耶魯大學法學院畢業，曾任江蘇高等法院及吳縣地方法院推事，司法行政部主任秘書、顧問，國立台灣大學法律系教授、兼系主任、法律研究所主任、法學院院長、銓敘部部長等職。

## 北平今日推出「毛選」第五卷

【北平十四日法新社電】中共明日推出一千五百萬冊新出版的「毛澤東選集」第五卷。「新華社」今日報導：該書將於星期五日較早時，在北平及各地出售。本卷的文章，包括一九四九年至一九五七年間毛的著作和演詞。

## 我外部聲明與約但斷交

### 安曼終與平勾搭

【台北十四日中央社電】外交部今天宣佈：中華民國政府決定，自六十六年四月十四日起與約但王國中止外交關係。

【香港十四日路透社訊】「新華社」今天報導說，中共與約但，已決定建立大使級的外交關係。

該社引述一份聯合公報，表明約但承認北平政權為代表中國人民「唯一政府」，而台灣省是中國的不可分割的一部份。

公報說：「兩國政府已同意發展友好及合作的關係，以互相尊重對方的國家主權與領土完整的原則為基礎。」

它是於四月七日由中共的黃鎮及約但的沙拉分別代表雙方在華盛頓簽字。

## 日促國際刑警調查澳洲偽造旅行支票集團

【東京十四日法新社電】此間今日報導：國際刑警已被要求調查在澳洲的偽造旅行支票集團。

上月底，東京警備以在此間一間酒店使用偽造旅行支票為理由，逮捕廿八歲智利遊客佛迪蘭奴，之後便作出上項請求。佛迪蘭奴向警方供稱，他在羅馬因為醉酒駕車而關進獄中，從而認識一名囚友，在他慫恿下便前往澳洲參加一個有幾名成員的偽造集團。

# 星洲男子幹無聊事

## 香口膠黏貼按鈕 升降機動彈不得

### 高樓住客雙腿受累

【新加坡十四日路透社電】警方經已捉獲一個神出鬼沒的「香口膠狂」，他用香口膠貼緊升降機的按鈕，弄到一座二十六層高的大廈所有升降機軋住不動。

雙腿疲憊不堪之住客在過去兩星期內都詛咒着軋住不動的升降機，而又要特別僱用一個工人，每日把黏貼在升降機按鈕的香口膠除去。

星期二，一個升降機公司的職員捉到一個正在用香口膠黏貼一個按鈕的三十歲男子。該男子承認故意破壞他人財物的控罪後，今日被當地法庭判處還押監獄一星期。

【開普敦十四日路透社電】一個五十六歲家庭主婦用她丈夫的自動電鋸割頸自殺。鍾納馬林太太昨日被發現在她丈夫的木工房內，頭部差不多割開。她身旁有個圓形鋸子。警方說他們把該宗案件當作自殺處理。

【莫斯科十四日法新社電】據「塔斯社」報導：蘇俄生物化學家已經發現二千五百萬年前附有有機份子的石塊。此間科學會之生物化學院負責研究的科學家米羅．高利斯諾戈形容該份子為活於小池塘間有藍色單細胞水草的殘餘。該份子是在亞塞海四週之片麻巖及片巖上所發現的。產地南連克里米亞，北至芬蘭邊境之卡累洛芬。

# 足總盃精工淘汰南華

## 大球場昨晚僅得七成看客

## 南華受挫排陣失當

## 精工最後勝二比一

### 上半場精工搶攻二比零佔先

【本報訊】排陣及調兵遣將使人費解的南華昨晚在大球場遭精工以二比一擊敗，慘被淘汰出足總盃之外，精工獲得複賽權。昨仗上半場紀錄爲精工領先二比零。

南華昨仗所排出的陣容是沒有穿針引綫的黃文偉及梁能仁，所以在攻勢方面雖不遜於精工，但在欠缺領軍人物的情況下，每每推進至精工禁區附近便告瓦解。爲此，射門機會甚少，而且精工昨仗在防守上所用的戰術十分成功，他們是用人盯人的貼身攔截，迫使南華的前鋒無法有較多的時間去把球控定再作進攻，甚至南華的鋒將在互相溯位後，精工亦有固定人選去堵截其進攻路綫，因此，南華大部份的進攻，均在精工禁區附近已被擊退。

精工的演出並非優異，祇是南華的實力不及精工而已。而且精工在推進方面，已減少用長傳急攻，中場得球後，胡國雄、李桂雄及何新華多用地波短傳，偶然間看準南華的後防有空隙才以高空球揹給金在漢去攻門，所贏的第二球，便是這樣得來。

但有一點要指出的，精工能在一路領先的優勢下而得勝，實拜南華的後防所賜。開賽後卅十分鐘，駱德輝與何容興發生誤會而失掉一隻角球，角球開出後，才由李桂雄建功，若然駱德輝與何容興能鎮靜從事，相信精工難以如此快便打開紀錄，這一球的得失，便到南華的陣腳大爲淩亂，相反地增加了精工作戰的信心。事實上，南華以陳國良踢左後衛，用陳世九踢中場，由梁兆華與蔡育瑜踢雙中堅，且棄用黃文偉及梁能仁，早已埋下敗陣的伏綫。雖然在下半場稍後時間先後派他們兩人上陣，但已爲時晚矣。不過，南華在最後一分鐘未能幾得一隻十二碼球，實屬有點不值，因爲當時麥哥利仲以身位去壓跌黃文偉，球証不吹罰，似乎精工夠運了！

總括而言，昨仗的比賽過程並不太可觀。怪不得這場「南精大戰」祇得一萬九千一百廿四人進場，收入十萬零六百廿一元九角。

## 南華守衛不少錯誤

## 十八分鐘內失兩球

### 黃文偉被推倒球証未有判罰

比賽展開後，精工控制中場，戰至十分鐘，戴麗左翼位斬出角球，胡國雄頂交十二碼點的金在漢，南華梁兆華從後把球踢出，李桂雄在禁區邊線二十碼許截得立即抽射，當球穿過人牆在何容興左手邊下角入網，一比零，精工先拔頭籌。十二分，南華陳世九助攻，吊球入中路，尹志強獄上，中路切入，面對卡錦英施射，但慢一步，被李桂雄及時門出，卡錦英衝上接步，戰至十八分精工再度進軍，戴麗左翼位斬球向右翼位遠柱，金在漢在無人看管下輕易頂球入網，二比零，精工以兩球領先。卅一分，張炳衡在南華攻門時遭壓傷手腕，迫得退下火綫。卅三分，南華顧汝楓底綫傳中，馮志明在精工禁區用左腳勁射，但爲卡錦英托出底綫。南華無功而退。卅五分，張子慧入場替張炳衡，李桂雄則退居右後衛之職，上半場精工暫以兩球佔先。

易地再戰，雙方原陣再登場。四分鐘，南華反攻，賴汝楓直綫交球入中路，施建照認門即射，但打中網側。廿三分，胡國雄斜綫妙傳，何新華接應，帶球入禁區施射，梁兆華門出，曼紐截得再射，駱德輝又告截得，踢出底綫，偉負角球。卅五分，南華以黃文偉換陳國良。卅一分，蔡育瑜犯規，黃牌警告。卅六分，雙方再換人，南華以梁能仁替施建照，而精工則派康基師替戴麗，跟着南華進攻，駱德輝在中場得球，先後扭過張子慧及古廉漢，在精工禁區倚角位飛卡錦英出截之際，立球入空門，一比二，南華追回一球。

四十四分鐘，黃文偉在精工禁區內被推倒，球証吹罰兩腳自由球，但旁証揚旗示意，經交換意見後，卒判南華犯規。不久，球証鳴笛終場，精工卒以二比一把南華淘汰出局。兩陣如下：

（精工）區永雄 麥哥利 古廉漢 張炳衡 卡錦英 李桂雄 何新華 戴麗 胡國雄 金在漢 曼紐

（南華）何容興 陳國良 梁兆華 蔡育瑜 駱德輝 陳世九 陳國雄 顧汝楓 施建照 尹志強 馮志明

## 花絮

## 比賽過程夠緊湊

## 擁躉台上打出手

## 駱德輝在後出術

## 曼紐被扯甩褲頭

【本報訊】精工昨晚在足總盃初賽中以二比一淘汰了南華，雙方爭持激烈，非常緊湊。上半場卅六分鐘，精工張子慧入替張炳衡之際，看台有數球迷因爭論當時球賽而發生打架。據聞當時是因爲「南精」兩隊擁躉因不滿對方向自己所擁的球隊「柴台」而發生爭執，結果數人打作一團，警察趕到制止後，拘捕了三名滋事球迷，而且可能於稍後時間落案控告。

在下半場四十四分半鐘，精工曼紐得機單刀推進，卻被駱德輝從後「出術」用手拉實曼紐褲頭，結果在一拉一走的情形下，曼紐的波褲終於「烈」一聲撕開，當時雖然精工有後備球員在座球迷「嘩然」，當及時返回更衣室取波褲，但曼紐眼見完場在即，未有把波褲更換，結果曼紐好像穿「草裙」一樣，繼續再戰直至完場。

·尹志強滲入叩關· 足總盃初賽，精工昨晚以二比一僅勝南華，圖爲南華尹志強（右）滲入精工禁區抽射，李桂雄（左）攔截不及，但爲精工門將卡錦英（不在圖內）將球拍去。（本報記者戴天華攝）

## 亞排選拔賽 香港男女均告敗北

【本報訊】世界盃青年排球賽亞洲區選拔賽，昨晚有兩場在九龍伊館舉行，香港男女子隊均以「直下三局」受挫，女子韓國勝香港三比零，男子中共勝香港，亦爲三比零。

## 伊朗要求下月召開代表會議

【本報訊】足總秘書羅森，昨日收到伊朗足總拍來電報，認爲本月廿一日在港召開的世界盃外圍賽亞大區代表會議的日期，對他們未能適合，因爲該段期間正值第十九屆亞青盃在伊朗舉行，並且在廿二日，伊朗有一場友誼賽對沙特阿剌伯，故要求在五月才召開會議。

直至目前爲止，已有澳洲及伊朗先後答覆不能在本月廿一日應邀來港，要五月才能來港開會。南韓則四月、五月均可，祇有科威特仍未有回覆，因此代表會議大多數會在五月中在港召開。

## 南韓高球大賽 郭吉雄謝敏男分列首次席位

【南韓漢城十四日美聯社電】在此間舉行的南韓高爾夫球大賽，兩位中華民國選手於首天比賽後，雙雙獲得領先地位。郭吉雄以六十九桿居首席位置；謝敏男僅以一桿之差（七十桿）跟隨其後。第三位是美國選手柏迪，他以七十一桿位於兩位我國高爾夫球好手之下。至於擊出七十二桿的選手共有八位之多，其中包括四位南韓、三位日本與一位菲律賓選手。此次大賽獎金達三萬美元。

## 體育世界雜誌 四十三期出版

體育世界雜誌第四十三期已出版，是期內容有世界盃外圍賽，專人實地採訪各隊實力及各場戰事的精彩圖片，香港隊星洲日記，港新決賽圖片特輯，新加坡外圍賽龍虎榜，港隊奪冠軍包勤今後的出處。總督盃結束，各場大戰的精彩圖文，每本仍售一元五角，港九報攤有售。

## 荷蘭鷹隊探盤 擬六月間訪港 七千五百美元一場

【本報訊】足總昨日收到荷蘭鷹隊的探盤信，謂有意於六月九日至十五日期間來港比賽一場，條件爲包限七千五百美元及其他費用（但未有詳細列出），該隊並謂由於在此段期間，會往新加坡作賽，故條件較爲相宜。

據悉：鷹隊實力比長暦年來港賀歲的斯巴達爲遜色，加以足總已於日前寄出合約給卜比查爾頓邀請隊，邀請該隊於六月五日來港比賽一場，相信荷蘭鷹隊獲得接納來港作賽成功甚微。

卜比查爾頓邀請隊來港作賽一場，條件爲包限二萬美元，陣中球員大多數是曾經享譽國際球壇的球星，如卜比查爾頓、賓查爾頓、哥頓賓士、比利布藍拿、法蘭西斯李、阿倫波爾、麥利谷巴、約翰基勒、諾曼亨達、保安卡拉漢、白顯恩傑特、湯美史勿夫、阿倫高靈、雅方甚胡斯。

## 英國聯賽盃爭霸戰

## 加時勝愛華頓 維拉奪得冠軍

【英國曼徹斯特城十三日電】英國足球甲組聯賽盃終於名花有主，維拉隊經過加時決鬥，以三比二擊敗愛華頓隊而奪冠軍，這是他們兩隊在決賽中第三次重賽，較早前兩隊分別以零比零及一比一賽和兩次，第三次重賽終於在今晚定出勝負。

愛華頓隊於上半場曾以一比零佔先，但經過九十分鐘比賽後，雙方打成二比二平手，結果維拉隊於加時比賽中再添一球，以三比二力挫愛華頓隊成爲本屆盟主。是役入場觀衆達五萬四千多人。

## 足總盃今天一仗戲碼平平

## 九巴爛打鋒力不足

## 東昇仍應勝望甚濃

【本報訊】足總盃今天在花墟球場上演東昇對九巴，下午三時三刻開始交鋒，無序霸戰，票價一律五元。

今天的足總盃賽，又是賽和加時卅分，再不分高下，便要擇期重賽。得勝的一隊，將在複賽中對抗港會對光華一仗的優勝隊。

東昇與九巴在聯賽經兩度交兵，兩次都是東昇獲勝，首循環以三比二告捷，次循環贏五比二，兩隊今天在足總盃再度交鋒，預料東昇仍可靠技術再勝九巴一仗。

雖然東昇最近在聯賽淨輸一球給精工，但這一仗他們頗佔中場優勢，問題就是前鋒不能把握埋門機會，要不然，他們定可平反敗局，甚至取得勝利。今天遭遇的對手九巴，實力比精工猶遜得多，他們自然較易爲力，祇要近況保持，擊敗九巴是意中事。

九巴實力明顯的不如人，祇憑得力拼，前鋒卻缺乏埋門威脅，因而在聯賽至今仍未贏過一仗，今天在足總盃對東昇，因爲這是淘汰制的賽事，他們先求穩守的密集踢法將難奏效，況且根據他們最近的演出來看，門志亦比季初時遜色，在實態都不如人之下，實難有爆冷淘汰東昇的機會。

（東昇）潘長旺 廖錦明 曾廷輝 廖榮礎 鄧沛強 黃達財 麥天富 吳錦華 黃偉國 梁傑棠 仇志強

（九巴）陳家富 張志培 呂忠賢 周興娛 鍾廣仁 馬興強 何耀強 刁漢文 梁業鴻 黃永生 巫毓明

天才的天才 差利卓別靈 今天獻映 明午夜加場
本片在巴黎世界首映盛况空前
華盛頓 總統 國華 國賓
由差利童年時代到新近生活情況，珍貴鏡頭，非常！
羅蘭士奧利花 積林蒙 黎路達 賽門 擔任旁白
THE GENTLEMAN TRAMP
流氓紳士

新都 快樂 樂聲 今天三院聯映 預售三天火速定座
雛妓
多可憐！
TEENAGE PROSTITUTION RACKET

爆炸性 午夜場
一掌破碎五大冰磚 空手與東洋利刀巴拚
武林至尊
文華 明珠 麗聲 銀樂 荷李活 亞洲 明月 寶聲 英京 蘭宮 元朗 金明
明晚 十一點半先映
講速度 講力度 講膽量 講毅力
各路英雄 訂戲·預票
驚人腕力 劈斷玻璃樽頭
The Strongest KARATE

井井有條
面面週到

評定電鬚刨優劣，一定要注意鬚刨頭設計，
否則「格格不入」，剃鬚如何能夠乾淨俐落？
樂聲牌電鬚刨，用電腦計算鬚刨頭角度，
排列次序井井有條。配合樂聲牌超級
鋒利而強勁刀片，所以剃鬚徹底乾淨，
妥貼舒服，適合任何面形輪廓，面面週到！
ES-565型 爽朗輕盈，旅行時攜帶，
使用最方便。
ES-575型 瀟洒強勁，附設有髮脚修剪器，
卓越功能倍見特效。

ES-565 ES-575
National 樂聲牌 家家户户都信賴
信興電器貿易有限公司
電話：3-315111-20
香港中環聯邦大廈1401室·電話：5-256161-6
九龍官塘創業街·信氏工業大廈·電話：3-410321-6
維修部電話：3-430161
NA885

動作片發展到新階段
今天五場 早場十二時半
功夫更真·動作更快
陳星 田俊 卡薩·伐 領銜主演
四大門派
認真快過李小龍
THE SHAOLIN PLOT

啓德遊樂場
香港遊客可乘111，106號巴士直達本場
鑽石戲院 星期日開加場 日間四點正 華美歌舞伴唱
華美歌藝團
團長率領首席紅星大會串
免費節目：梁氏什技·粵曲歌壇·擂台·歡迎參觀
免費西片 男女寶鑑 免費中片 殺人者死
第七劇場 西歐歌舞團 各國佳麗表演 肉感熱舞 加設射擊場 全部新設 即日啓用

# 南華體育

胡法光題

每月十五日隨工商日報附送

## 本會五十七屆新職員 下月六日產生
### 七十五位選舉代表已選出

南華體育會第五十七屆選舉代表七十五位經已產生，並定於五月六日下午六時召開代表大會，由他們代表全體會員選出下屆會長主席及義務職員與名譽各職。

代表大會由現屆常務委員會主席周志強等召開，按照歷年慣例，在出席會議之代表中先公推一位德高望重之代表主持大會。

複選開票經於前晚(十三)在加山本會會場館舉行，到會者有胡法光、周志強、許晉奎、彭沖、彭鑑基、衛本源、譚以仁、陳百祥、陳君傚、許燉興、張立仁、黃炳佳、梁子翹、陳卓文、陸思敬、戚萬忠、羅瑞運、何榮貞、陳英倫、楊家聲、林鉅、李錦安等廿餘人，時屆開票，首由發票監督何鏡波、胡雲緯、開票監督彭沖、郭鏡恒將各場所之投票箱，揭封啓鎖，取出選票，逐一核對簽名印鑑，檢驗無訛，隨即依照本會章程，選舉法例，予以登記起屆選之職員選舉代表，男子五十位，女子廿五位，全部選出如後：

**男子選舉代表五十人**

胡法光、周志強、利銘澤、張錦添、何世柱、許晉奎、莫慶、高福申、郭琳弼、利榮森、何鏡波、何善衡、莊基澤、黃炳禮、許燉興、楊仕權、何榮貞、李惠堂、王澤森、周湛樞、鄧大楷、馮漢柱、何世樑、陳君澤、陸恩敬、梁子翹、梁仲偉、李錦安、郭天志、陳霖川、韋宇炳、顧成坤、馬文輝、陳百祥、郭鏡恒、胡雲緯、李添、彭沖、關卓然、羅瑞運、陳英倫、何鴻略、關如彭、楊家聲、葉觀雄、黃紀康、沈瑞慶、李志剛、張鎮漢、鄭蔚田。

**女子選舉代表廿五人**

楊仕權夫人、李大傑夫人、關志誠夫人、郭贊夫人、陳鳳儔夫人、何鏡波夫人、何榮貞夫人、馮漢柱夫人、羅瑞運、彭濂基夫人、彭沖夫人、鄭蔚田夫人、胡法光夫人、李陶逸軒、許周美閣、盧漢忠夫人、鄭陳素娥、曾黃德從、郭鏡恒夫人、葉觀雄夫人、曾楚山、蘇鵬舉夫人、張約翰夫人、吳思豪夫人、廖烈正夫人。

## 五一開始轉換會員證 招收新會員同時展開
### 擴大徵募事宜六一授旗出發

本會各類會員證年度，有效使用期間，向由每年六月一日開始，以迄翌年五月底止。因此，會員部主任同人，鑑於現年度屆期將滿，各項應辦事宜，應要及早籌備，故特於日前舉行部務會議，商討對於轉換會員證及徵求會員出發大會之工作進行，茲將決定摘要，分錄如下，冀能全體會員週知。

一、轉換一九七七年度第五十七屆會員證。

日期：一九七七年五月一日(星期日)開始辦理。

轉換辦法：㈠凡屬本會會員(無論是否接獲本會通知函)，請由五月一日起，每天辦公時間，上午十時，至下午六時，(一至二時休息)。逕到香港嘉路連山，本會體育館，會員部辦事處，索取入會申請書填寫(必須填寫身份證號碼)，並交相片兩張，連同會員費等，手續辦妥後，即可領取會員證，享受本會一切權益。

㈡本會將於最近期間，通函(附寄入會申請書)一九七六年度全體會員，請各該會員於收到「入會申請書」後，依照格式填妥，(必須填寫身份證號碼)選擇會籍參加，親筆簽名，貼上本人相片兩張，連同會費，(劃線支票)，逕寄嘉路連山本會體育館會員部辦事處辦理。

㈢學生會員，年齡不得超過十八歲，如超過十八歲，須要參加青通會員，否則，雖持有學生會員證，亦不生效。

㈣凡屬會員，如擬依期轉換會員證，繼續會籍，而未暇親自到會辦理者，則可來函本會索取申請書，依照上述手續辦理。

二、徵求會員出發大會。

日期：一九七七年六月一日(星期三)

時間：下午七時半(援照往年辦理)。

地點：嘉路連山本會體育館三樓綜合體育場。

組織：首先呈報執行委員會，請求成立「徵求委員會」，公開徵求委員長，領導推動。

授旗人選：請由執行委員會主席物色函聘。

總領隊：提供意見，共一一〇位為總領隊，呈報執行委員會，函聘擔任。並請總領隊各聘分領隊、參贊、隊員等，糾合全體力量，擴大推動。

(男、女子總領隊芳名下期公佈)。

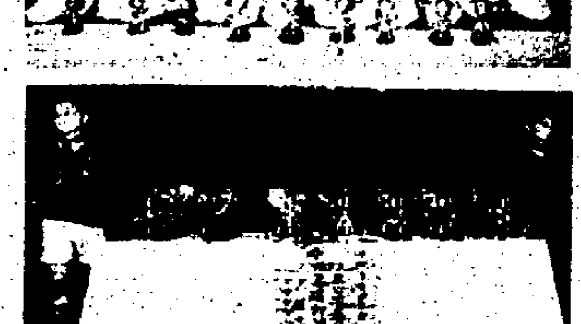
徵求目標：會費五十萬元，會員二萬人。

本會提倡體育運動，六十多年以來，係不分畛域，不分男女老幼。凡具有興趣於體育、康樂活動，善用餘暇之人士，均可申請參加為本會會員。

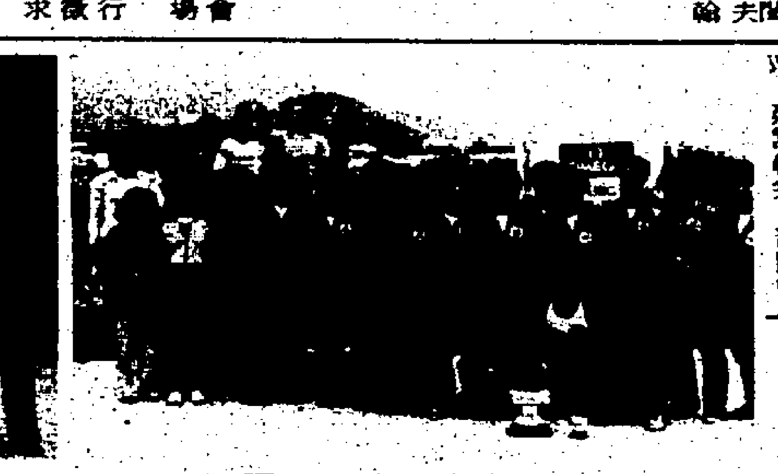
現有場址分設港九兩地，建設輪奐，部門繁衆，敢請追上時代潮流。際茲通告會員轉換會證及籌備徵求期間，凡有意申請參加為本會會員之人士，極表歡迎。

申請參加會員者，在五月一日開始，請於每天辦公時間內，逕到香港嘉路連山，本會體育館會員部辦事處，帶備半身正面相片(一吋半乘二吋)兩張，身份證，索取申請表格，清楚填寫，繳足會費，本會當即發給會員證，憑證可以享受一切權益。

欲知詳情，請電五一七七四四二七查詢。



**區際柔道總決賽**：市政局與南華會合辦之第一屆全港公開區際柔道大賽，本月三日在加路連山南華體育館舉行總決賽，市政局議員陳子鈞蒞臨主持頒獎禮，圖一：陳子鈞議員頒發女子中量級總冠軍獎與東區簡明珠(南華)，圖二：本會元老吳慶頒發男子輕重量級總冠軍與東區李德才(南華)，圖三：南華健兒在大賽中，榮獲男女子組四項總冠軍，領獎後職隊員合照，圖四：總決賽男女子組各量級之獎品。



**亞米茄田徑賽南華獲男子冠軍**：第二十屆亞米茄田徑賽，南華獲男子團體冠軍及女子團體亞軍，左圖為隊長戴應剛(左)從孟業士貝利恒手中接過獎盃。右圖為本會男女子隊員與教練合照。

## 自由車裁判班 第二屆已開課

南華體育會與香港單車聯會合辦，第二屆自由車裁判訓練班，目的為協助推進本港單車賽會之頻繁活動，而且近來國際自由車總會頻頻新訂，及修正規例，因此，續辦第二屆訓練班課程，包括新例及技術、裁同、理論、職權、訓練等，俾時偉市民增加多一項關於單車常識。

教材：(一)例書，(二)電影，(三)電影片，(四)實際示範。

講師：(一)司徒炳星，A級國際裁判。(二)羅永森，C級國際裁判。

顧問：余天龍、鄭榮輝、歐陽國楷。

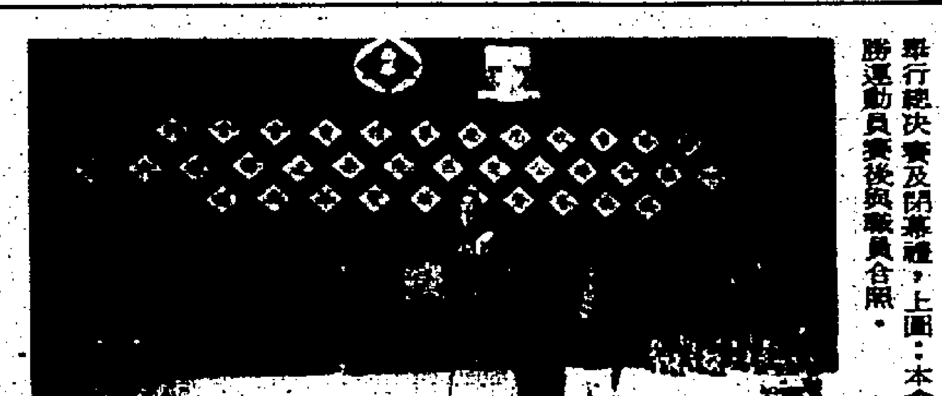
報名地點：加路連山南華體育會總辦事處。灣仔街八十號香港單車聯會。

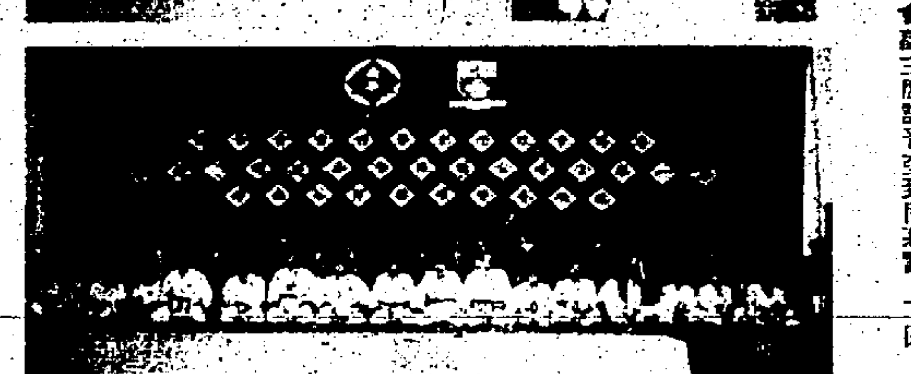
上課地點：加路連山南華體育會夜燈球場。

上課時間：已於四月十二日起，逢星期日晚八時至十時，為期十五週。

畢業：所有在中期及末期考試中及格學員，均獲發給香港單車聯會裁判訓練證書乙份，及參加裁判工作的機會，成績優良者，更可以獲得本會推薦書乙份，俾便在世界其他地方，亦可以承担裁判及賽務工作。

學費：香港單車聯會會員港幣十元。非會員十五元。





**區際柔道大賽閉幕禮**：第一屆全港公開區際柔道錦標賽舉行總決賽及閉幕禮，上圖：本會副主席許晉奎致閉幕詞，下圖：優勝運動員賽後與職員合照。

## 甲組足球聯賽 南華對流浪 十九日上演

南華足球隊參加足總主辦之甲組聯賽，現為十七戰得廿六分居於首席。本月下半月，業已編定三場賽期，十九日對流浪，廿四日對加山，廿九日對東方。至於另兩場比賽則為第廿一週對愉園，第廿二週對東昇。

目前聯賽形勢，已成為南華、愉園、精工、加山四強爭奪錦標的局面，球圈的「大戰」亦將相繼上演。

足總盃初賽，南華昨晚與精工對抗(詳情請閱工商日報體育版)。

## 國際空手道總教練 金沢弘和蒞會指導

國際部空手道總教練(八段)金沢弘和，由日本專程抵港於四月一日下午六時，蒞臨本會指導，本會副會長郭志權博士，及空手道部主任郭李宛姝女士、副主任陳秉康，會同黑帶多人，以及全體空手道各色帶班員六十餘人，一同齊集本會綜合體育館，聆聽教益，對空手道之各式招數，經過兩小時之名師指導，全體學員咸認大有收穫焉，九時許，在禮頓道松竹樓二樓，設晚宴二桌，為金沢師傅洗塵，賓主談笑甚歡，至深夜十一時始散。(阿超)

## 區際柔道賽成績好 總決賽演出更精采
### 本會副主席許晉奎致閉幕詞 市政局議員陳子鈞主持頒獎

本會與市政局聯合主辦之第一屆全港公開區際柔道錦標大賽，由三月五日至廿七日在港九新界八個地區進行比賽，產生各區男女子組七級冠亞季軍，至本月三日下午六時至九時，在加路連山南華綜合體育館舉行總決賽，由各區男女子七級冠軍分別爭奪各該級量之錦標，賽後由南華會副主席許晉奎致閉幕詞。市政局議員陳子鈞主持頒獎禮。

關於九龍第三區及第四區競賽，已誌三月份本會月刊，九龍第二區賽事，於三月十二日在九龍界限街室內運動場舉行，該區每級冠軍，計為：女子組輕量級陳妙嫦，中量級方燕。男子組羽量級李梓偉，輕量級葉承中，輕中量級付大根，中量級區家禮，輕重量級李輝全。賽後由羅鼎泉、梁志權、蔡德培頒獎。

九龍第一區賽事，於三月十三日在摩士公園室內場舉行，各項冠軍，計為女子組輕量級顧寶芳，中量級張麗霞。男子組羽量級黎田青，輕量級何文祥，輕中量級羅適強，中量級鍾遠明，賽後由梁志權、蔡宗炳頒獎。

新界及離島區，則於三月十九日在荃灣雅麗珊中心進行比賽，各項冠軍計為：女子組輕量級陳嘉莉，中量級黃金業。男子羽量級林旭升，輕量級李志平，輕中量級江啓昌，中量級李國良，輕重量級江祖文，賽畢由羅鼎泉、高觀富、梁子翹、蔡德培主持頒獎。

港島東區比賽，三月二十日在加路連山南華綜合體育館舉行，各項冠軍計為：女子組輕量級莫玉冰(南華)，中量級簡明珠(南華)。男子組羽量級陳國權(南華)，輕量級陳池忠(南華)，輕中量級徐明輝(南華)，中量級李威權，輕重量級李德才(南華)。賽畢由南華會永遠名譽會長黃耀明夫婦頒獎。

中區賽事於三月廿六日在灣仔修頓場舉行，各項冠軍計為：女子組輕量級陳秀娣，中量級梁淑英。男子組羽量級會輝煌，輕量級鄭永信，輕中量級王偉明，中量級張灣強(南華)，輕重量級廣繼信。賽畢，由羅鼎泉、高觀富、梁志權頒獎。

西區的比賽，於三月廿七日在灣仔修頓場舉行，亦為分區比賽的最後一天，該區各項冠軍計為：女子輕量級林轉天，中量級伍美玉。男子羽量級譚家勝，輕量級尹劍秋，輕中量級楊文德，中量級梁勉然。賽後由梁志權、章字炳、梁子翹、蔡德培頒獎。

各區比賽結束後，總決賽於四月三日下午六時起，在加路連山南華綜合體育館舉行總決賽，參加競技者均為各區精英，比賽亦精采緊張，兼而有之，為整個競賽的最高潮，男女子組各量級優勝者相繼產生，至九時許，舉行閉幕及總錦標頒獎盛典，南華會副主席許晉奎致閉幕詞，市政局陳子鈞議員主持頒獎，賽會主委羅鼎泉致謝詞，為期五個星期之全港公開區際柔道大賽，亦在熱烈而隆重之氣氛下圓滿閉幕。

許副主席晉奎致閉幕詞云：本會與香港市政局聯合主辦之第一屆全港公開區際柔道大賽，荷蒙市政局議員陳子鈞先生，在百忙撥冗駕臨主持頒獎禮，並承蒙各位運動員熱烈參加，各位嘉賓撥出寶貴時間，蒞臨指導，電視、電台、文化界人士協助宣傳，至使蔚為盛會，殊勝感紉。

今次舉辦分區賽，使在提倡方面，更邁進一步，經過八日分區決賽，汰弱淘強，順序入總決賽，各區冠軍共聚一堂，作最後角逐，演出更為精彩，可見各位運動員，係經過一段長時間之努力鍛鍊，致有如此輝煌成就。

是次賽會，得到香港市政局贊助合作，共同推進，各位首長熱烈支持，賽會主任、委員、顧問鴻謀，貢獻良多，使賽會能如期完竣，獲美滿佳績，並得到梁仲偉醫師、童軍、救護、派員當值，謹致謝忱。

總決賽成績刊后：

**男子組** 羽量級：總冠軍東區陳國權(南華)。總亞軍九二區、李梓偉。總季軍：九四區、黃國祥，九三區、黃繼忠。

輕量級總冠軍，九一區，何文祥。總亞軍，九四區，朱家林，總季軍，中區鄭永信、東區陳池忠(南華)。

輕中量級總冠軍，九二區，付大根。總亞軍，新界區，江啓昌。總季軍，東區，徐明輝(南華)九三區，孫耀明(南華)。

中量級總冠軍九二區，區家禮。總亞軍，九三區余錦榮(南華)。總季軍，中區張灣強。西區，梁勉然。

輕重量級總冠軍東區李德才(南華)。總亞軍，九三區，黎偉森。總季軍，九二區，李輝全，中區廣繼信。

**女子組** 輕量級總冠軍，九三區，余淑嫻(南華)。九二區，陳妙嫦。總季軍東區，莫玉冰(南華)，九四區，鄧筱潤。

中量級總冠軍，東區，簡明珠(南華)，總亞軍，九三區，黃自然(南華)。總季軍，九二區，方燕，九四區，梁桂華。

## 花絮

△是次首屆區際柔道賽，參加男女子比賽員，達四百四十八名，比以往舉辦之全港公開柔道賽，更見擁擠，而且熱烈普遍在港、九、新界地方舉行，可講寓體育於康樂活動，俾市民一同欣賞。

南華柔道隊戰績輝煌，不愧稱為柔道少林寺，囊括總決賽，男女子組四項總冠軍，三項六個總季軍，亞軍，其餘在各區轉戰，獲冠、亞、季軍，不計其數。

△此次賽會，誠屬收獲甚豐，但在每區比賽，均有傷兵，可見爭持之烈，然亦無法防範，可謂美中不足！

△舉辦如此盛大柔道區際賽，歷時五週，然後完竣，以香港彈丸之地，竟然辦到，如果沒有香港市政局支持，與及南華人材濟濟，實無法辦理，此舉足以震驚世界柔道人士，信然！

△賽會開幕，閉幕由市局議員胡法光、蔡國楨、陳國鈞三位主禮，可謂隆重之至。

**南華六將凱旋歸**：港代表隊參加世界盃亞洲區第一組外圍賽，獲得冠軍，上月十五日班師返抵啓德機場，圖為南華六將與本會副主席周志強、許晉奎(亦為香港足球總會主席)、球友羅桂生、陳國雄合照。

## 救傷班招生

南華體育會為培育救傷人材起見，特舉辦第三十屆急救學訓練班，由即日起開始招生，並定四月廿九日開課，凡屬會員而欲參加者，可到加路連山道該會總辦事處報名。茲將招生簡章錄後：

資格：凡本會會員，年齡足十七歲，在港居住者，優先取錄。

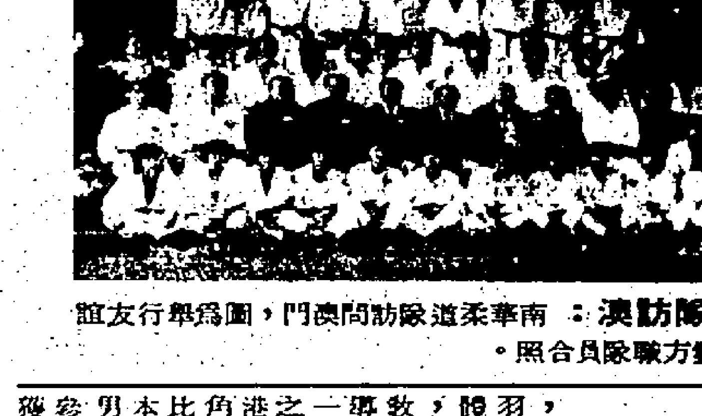
報名：加山南華會總辦事處，携帶身份證及正面無冠半身寸半相片兩張。

名額：五十名。

學費：每位拾元(如考試及格後，志願服務救傷隊者，可憑正式收據，向聖約翰救傷總會領回)。

証書費：每位三元。

上課：定四月廿九日開始，兩後逢星期二、五兩天，下午七時三十分至九時三十分上課，為期約十四課，參加考試。



**柔道隊訪澳**：南華柔道隊訪問澳門，圖為舉行友誼賽前主客雙方職隊員合照。

## 保健中心座談會
### 加强服務 講解安全常識

南華保健中心自開放以來，不斷改進服務，設備日臻完善，故深受會友歡迎，參加者日衆。尤以新春以來，參加者接踵而至。為此，該中心已採取相應之措施以加强服務，務求達到最佳之服務水準，同時亦注重確保到本中心運動會友之安全。除由專業人才指導會友做正確之保健項目外，日昨中心主委李大偉夫人又親自召開一次座談會，邀請聖約翰救傷隊行政主任譚大偉先生為中心全體人員講解救護常識，以防萬一出現之任何突發情況，會上譚主任詳盡講解救護常識，並放映有關影片，使全體人員得到明確之認識及深切印象。座談會歷時二小時，最後主委李大偉夫人致辭向譚主任表示深切謝意，並勉勵中心工作人員以南華之傳統精神為會友服務，以求達到最理想之保健效果。該中心歡迎各界人仕指教、支持，歡迎參觀。參加辦法請詢問H—七七五八〇六。

## 南華羽毛球隊
### 參加聯賽獲佳績

本會游藝部羽毛球股，自去年下半年度成立羽毛球隊以後，由綜合體育館主委李錦安領隊，羽球股股長王仲良及教練傅漢不、梁啟徽督導訓練，於十一月份第一次參加香港羽總舉辦之七七—七八年度全港丙組聯賽，經四個月角逐，從十三隊競爭比賽中名列第一，獲得本年度丙組聯賽冠軍。男女混合隊在同一期間參加中級組全港聯賽亦獲得亞軍，成績美滿。

現綜合體育館積極推動羽毛球運動，每月開辦羽毛球訓練班及各種羽球活動，並於本月十日下午六時邀請澳門羽毛球會與本會聯賽冠軍隊在場館作友誼賽，結果本會球隊以六比三得勝。比賽進行激烈，氣氛友好，本會球隊隊員名單如下：隊長：張榮輝，球員：湯遠明、蔡玉麟、張學敏、張瑞強、朱華雄、陳文斌、張學民，女球員：李錦華、黃妙賢、孔徽儀、吳婉華、蔡雯施。

**三角田徑賽**：港澳三角田徑對抗賽，本月十日在本會運動場舉行，上圖為本會副會長裘大棉致開幕詞，中圖為霍震寰頒獎與男子團體冠軍南華代表，下圖為霍震寰頒獎與女子團體冠軍公民代表。

## 「亞米茄」田徑大賽 南華獲男子總錦標
### 續派隊參加兩項全港田徑賽

第十二屆「亞米茄」田徑大賽，三月廿七日上午九時在香港仔黃竹坑亞巴甸運動場舉行，至下午五時結束，南華、西青分獲男女子團體冠軍，南華女子隊亦獲女子團體亞軍。

此次大賽，由香港業餘田徑總會主辦，男女子比賽三十項，全港男、女子田徑好手雲集，競賽亦殊為熱烈，在十七項比賽中，有三十三人打破本年度由田總們定的標準紀錄，另有兩項比賽締造新猷，成績甚為美滿。

南華男女子隊員三十九人，代表本會參加第十二屆亞米茄田徑大賽，南華男子隊員以九十九分奪得團體冠軍，較亞軍公民多了十八分。南華女隊員則以五十二分而得女子團體亞軍，至於女子團體冠軍，則為九十九分半。

頒獎禮於比賽後舉行，由亞米茄代表孟業士貝利恒，香港田徑總會會長李實分別頒發獎品，南華隊由隊長戴應剛代表領取男子團體冠軍獎。

香港業餘田徑總會主辦的本年度全港田徑錦標賽，由明(十六)日起，一連兩天在香港仔黃竹坑亞巴甸運動場舉行，本會田徑部已選派男女隊員四十人(男隊員廿五人，女隊員十五人)，代表南華會參加競賽。

兩天的賽期，為明(十六)日後(十七)日，每日下午二時至五時舉行比賽。

田徑總會主辦的本年度全港初級組男女子田徑錦標，亦已定期本月廿三日及廿四日，在香港仔黃竹坑亞巴甸運動場舉行，每天比賽時間由下午二時至五時，本會田徑部將選派初級組男女隊員，代表南華會參加競賽。

## 三角田徑賽
### 七項打破大會紀錄 南華獲男子組冠軍

南華會主辦的港澳三角男女田徑對抗賽，本月十一日在本會運動場舉行，結果男子組冠軍由南華會以一百一十九分奪得，女子組公民七十九分奪標。

此次參加比賽運動員一百三十二人，計為南華四十三人，澳華四十四人，公民四十九人。

是日競賽開始前由本會副會長裘大棉致開幕詞，對於澳門華人田徑隊彭彼德領隊率領健兒前來比賽表示謝意。

今次各項競逐，共有七項破大會紀錄，兩項平大會紀錄。

賽後由霍震寰代表頒獎，七項打破大會紀錄之男女運動員八人，由本會執委張州相頒獎品。

七項打破紀錄之成績如下：

(男子組)

一百公尺：陳德義(南華)，十一秒正(平大會)

八百公尺：冼安源(公民)，二分三秒、(破大會)

百十高欄：麥孟持(公民)，十六秒二(平大會)

跳高：謝志誠(南華)一公尺八七(破大會)

鉛球：廖志強(南華)，十一公尺五三(破大會)

鐵餅：邱武邦(澳華)，卅一公尺二零(破大會)

標槍：龍熙(澳華)，四十六公尺九四(破大會)

(女子組)

一百公尺：劉佩紅(澳華)，十三秒正(破大會)

跳高：吳桂玲(南華)一公尺四八(破大會)。

**南華柔道隊陣容**：南華會柔道隊訪問澳門，圖為澳門柔道隊領隊(左)在南華會領隊羅鼎泉陪同下與本會選手握手。

## 快速中國象棋賽
### 即日起接受報名

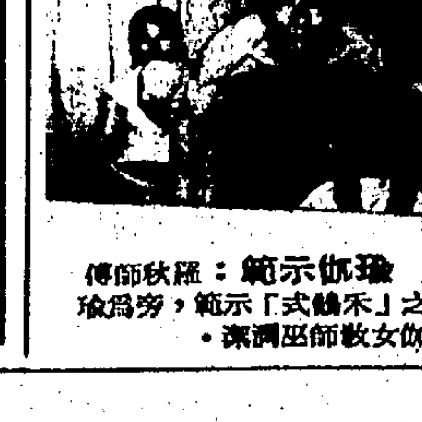
為提倡快速中國象棋藝術，使愛好棋藝之人士有所表演，特由南華體育會、精武體育會、香港棋藝總會聯合主辦「一九七七年快速中國象棋個人錦標賽」，由即日起接受報名，至四月二十日止截，凡欲參加者，不分性別、年齡、國籍，可到香港加路連山南華體育會或九龍彌敦道三百號十三樓精武體育會，填寫報名表格，繳交報名費二元則可。開賽日期定於四月廿四日(星期日)下午八時，在南華體育會舉行。報名查詢，電話五—七七六九三二趙先生。

快速中國象棋比賽，每着限時十五秒，其餘賽例，悉照香港棋藝總會棋例辦理，賽會獎前八名。

## 校際乒乓賽 明日响頭鑼

南華體育會主辦之第十三屆全港公開學界男女子乒乓團體賽，定於明日(十六)下午三時，在香港加路連山本會場館，由主席胡法光主持開幕禮，儀式舉，即行派發賽程表，及進行比賽，各校比賽隊員，必須携備乒乓球拍參加。

查此次參加港九新界各校，達八十一間，男子組九十二隊，女子組五十隊，創新紀錄，使乒乓運動，在學界掀起一片熱潮，達到提倡之目的。



**瑜伽示範**：羅秋師傅之「禾鶴式」示範，旁為瑜伽女教師巫潤潔。

## 瑜伽術
瑜伽士羅秋

瑜伽練習，使青年人啟發智慧，及補充生長缺憾，完成練習者之希望，中年人學習瑜伽，保持健康青春及延長壽命，老年人鍛練瑜伽，使造血器官，保持及減慢衰老與血管硬化等，所以年老人應早些學新鮮的事物。及未有聽過學過見過的問題，因瑜伽坐禪時，導師會指導你到達另一新鮮境界，此乃瑜伽一個特殊問題，未習瑜伽的人，不會知此要素的，其次有過出血，或血管破裂，心臟血壓過高者，應找有經驗的師傅學習，他自然會如何保護與指導你，而瑜伽講求放鬆休息，習呼吸時，是硬性規定的，常人每分鐘七十二跳動，習瑜伽呼吸時，減慢十二跳動(即六十跳動)，三個月之後，血壓應當下八〇至九〇，上一二零至一三零。

這是瑜伽的正常血壓，婦女尤應學習柔身術，柔身術能使身心達保持彈性，以應付歷年身體特殊的關係，這是我羅秋數人廿載的實地經驗，未有跟我學習的朋友，亦應體會以上之解釋，事關學習瑜伽，並不是一時的，要作長遠之計算，更不要追求過多的式子，要時刻慎場休息時得到機會儲蓄它，保留自己生命之源，是謂之瑜伽，如求急功近利者，鑄失其大，瑜伽乃丹田氣功之呼吸，並不是人為之呼吸，應知生命神經細胞之解，上師衛娃毘SCBH ALBB，經指明乃幾何學中點的自然呼吸也，故瑜伽係直接由血管排出炭氣，在血管及淋巴血液內，自然吸取蛋白，是為氧氣，欲求健康長命者，請勿誤解瑜伽哲學文字之詞，是所厚望焉。

# 南華週年保齡球大賽
# 明晚最後决戰
## 兩星期內競賽多項錦標已有主
## 十七日下午舉行閉幕及頒獎禮

南華會週年保齡球大賽(第十一屆),已於本月一日隆重揭幕,由本會主席胡法光與保齡業務管理委員會主委何世柱主持典禮,經過兩個星期的角逐,大部份錦標已名花有主,尚餘元老組與少年組的男女子單打决賽定於明晚(十六)舉行。賽會定於後天(十七)閉幕,是日下午七時舉行頒獎禮,由本會副會長郭志權、副主席周志強、許晉奎,與關志誠夫人聯合主持。

四月一日傍晚開幕禮相當隆重,到有嘉賓、首長與球員數百人,雞尾酒會過後,司儀曾宗浩宣佈大賽正式揭幕,各嘉賓就座後,隨即高奏會歌,旋由主席胡法光致開幕詞(講詞另錄)繼由在場首長與元老主持切餅儀式,以示本會保齡球場啓用十一週年紀念,接着由保齡業務管理委員會主委何世柱與各隊長行握手禮,稍後又由何主委行開球禮。

在已產生的十四項錦標中,以男女子雙打成績最佳,男子組雙打冠軍爆出冷門,由譚慶球與梁漢樑奪去錦標,六局的成績是一千二百零九分,亞軍張鶴洲與趙錦明的成績亦不錯,剛好達到一千兩百分。

女子雙打冠軍由名將郭安琦與安地夫人奪得六局總分達到一千一百七十七分,已超過男子組季軍的成績。

男子公開組隊際冠軍是由名將司徒敬全、高保堃、吳耀強、張鶴洲與趙錦明等組成的新旅「七七」贏得,三局總分是兩千八百七十八,平均每人每局一百九十一分,算是水準之作。

女子公開組隊際决賽爆出半冷門,由莊念慈、江美施、林淑雲、關趙玉與盧嘉金谷等組成的「勇士」,以五分之微壓倒大熱門「彗星」奪得冠軍,總分是兩千四百四十二,平均每人每局是一百六十二分,算是中上的成績。

元老隊際錦標由「半世紀」以兩千六百五十六分取得冠軍,平均每人每局成績是一百七十七,元老們有此表現亦算難得,他們的總成績二六五六分,在公開組(四十五隊參加)亦排第五名。

在少年組隊際比賽中,南華少年軍包辦了男女子錦標,男子的平均分是一百七十四,女子的平均分是一百五十一。

公開組單打賽男女成績都相當優異,而且前列幾名的成績亦極接近,陳子澤以六百卅七分榮獲冠軍,石世傑以兩分之差屈居亞席,安地夫人以五百卅五分登上后座,郭安琦亦僅以兩分之微退居亞軍。

公開組的三項全能錦標亦已產生,張鶴洲以一千八百四十八分獨佔鰲頭,平均兩百零五分,郭安琦則以一千六百四十二分榮列榜首,平均分一百八十二,他們兩人雖然在單打中受挫(仍晉入三甲)但由於水準穩定,故在全能錦標中得以揚眉吐氣。

大致而言,本屆大賽成績不俗,獎品亦較分散,不像以往那樣被三數名球員囊括大部份獎品去。

至於一局與三局最高分獎,女子組郭安琦一人包辦,一局是兩百四十七,三局是六百四十一,男子組一局是石世傑,兩百五十六,三局是譚慶球六百六十一。

## 各項决賽龍虎榜

到目前爲止,已决賽的優勝名單及其成績計有:

**男子公開組隊際賽**

冠軍:七七(司徒敬全、吳耀強、趙錦明、張鶴洲、高保堃)二八七八分

亞軍:六六(關植才、譚超傑、陳漢強、陳子澤、余福安)二八四〇分

季軍:V五(葉國柏、周振佳、布耀光、沈仲達、譚慶球)二七三六分。

殿軍:宇宙(史賓沙、賓尼杜蘭尼、狄高西亞、脫蘭士豪華、戴滿棠)二六七五分。

**女子公開組隊際賽**

冠軍:勇士(莊念慈、莊江美施、林淑雲、關趙玉、盧嘉金谷)二四四二分

亞軍:彗星(郭安琦、馮劉掌珠、符麗雲、車菊紅、安地夫人)二四三七分

季軍:史偏吉(施梨脫、賀爾華、施寶爾、高莉、安愛寶)二三七五分

殿軍:飛龍(關量才夫人、劉從珊、歐建雄夫人、黃盧漢梅、劉明夫人)二三三〇分

**元老組隊際賽**

冠軍:半世紀(劉福善、梁國植、梁壽康、黃輝、夏永樂)二六五六分

亞軍:心美力(盧榮用、黃榮、沈裕亨、楊毅、馬柏基)二五一七分

季軍:加聯(陳卓文、東尼佐治、羅理基、雲士打、亞拔羅理基)二四〇一分

殿軍:老水手(丹尼士莫沙、何蘊旋、林和、陳安、佘樹芬)二三五〇分。

**男子少年組**

冠軍:南華少年(岑迅偉、郭伯智、姚家國、林礎、石世傑)二六一一分

亞軍:雷鳥(朱永德、朱永祥、陳鶴熹、孫玉才、陳朗奴)二三六五分

季軍:晨星(譚世權、吳演祥、梁志光、吳繼東、黃漢輝)二二八三分

殿軍:鑽石(謝偉民、黎志誠、蔡雁信、鮑國裕、唐志賢)一六七二分

**女子少年隊**

冠軍:南華少年紅隊(黃文濟、鄺翠華、馬頌惠、吳瑞娟、趙慧儀)二二六八分

亞軍:南華少年藍隊(簡佩儀、簡美儀、羅嘉華、胡蓉蔵、陸滙德)二〇〇八分。

**男子公開組雙打**

冠軍:譚慶球、梁漢樑,一二〇九分

亞軍:趙錦明,張鶴洲,一二〇〇分

季軍:劉傑棠、劉傑楨,一一七三分

殿軍:司徒敬全、高保堃,一一六五分

**女子公開組雙打**

冠軍:郭安琦、安地夫人,一一七七分

亞軍:關趙玉、盧嘉金谷,一〇二四分

季軍:安愛寶、高莉,一〇〇四分

殿軍:車菊紅、馮劉掌珠,一〇〇八分

(男子單打)

冠軍:陳子澤,六三七分

亞軍:石世傑,六三五分

季軍:張鶴洲,六三二分

殿軍:金星生,六一〇分

(女子單打)

冠軍:安地夫人,五三五分

亞軍:郭安琦,五三一分

季軍:馮劉長珠,五二六分

殿軍:高莉夫人,五二三分

(三項全能)

男子:張鶴洲,一八四八分

女子:郭安琦,一六四二分

(元老雙打)

冠軍:夏永樂,梁國楨,一〇六〇分

亞軍:雲士打,羅理基,一〇五〇分

季軍:陳國雄,岑汝添,一〇二八分

殿軍:劉福善,梁壽康,一〇二三分

(少年男子雙打)

冠軍:林礎,石世傑,一〇九〇分

亞軍:黃漢輝,陳子齡,九九四分

季軍:郭偉佶,姚家國,九九二分

殿軍:郭伯智,岑迅偉,九九一分

(少年女子雙打)

冠軍:鄺翠華,伍瑞娟,一〇一三分

亞軍:黃文濟,趙慧儀,九三三分

季軍:馬頌惠,黃美儀,九〇六分

殿軍:羅嘉華,簡佩儀,八六二分

(公開組一局最高)

男子:石世傑,二五六分

女子:郭安琦,二四七分

(公開組三局最高)

男子:譚慶球,六六一分

女子:郭安琦,六四一分

## 十七晚舉行 保齡聯歡賽

南華會第十一屆週年保齡大賽,後天(十七日)下午七時舉行閉幕禮之後,約於八時開始加插舉行一項「三人混合計分聯歡賽」,限四十隊參加,每隊兩男一女,臨時抽簽組成。

除獎前四隊之外(以四局總分定名次)復有男女子最高分獎,另備有二十份抽獎禮物。

## 老友記保齡聯賽
## 「尖牙」隊獲冠軍
### 下屆本月廿五開始

本會主辦之「老友記保齡球隊際讓分聯賽」經過一連廿九個星期的角逐後,已於本月四日結束,「尖牙」隊以一百分零得冠軍,「打波子」與「七雄」分別獲得亞季軍。

下一屆老友記保齡賽將於本月廿五日(星期一)開幕,並頒發本屆優勝者獎品。

下屆比賽只接受廿八隊參加,賽制依舊不變。

本會規定每年暑假代表南華會赴新加坡參加保齡球國際公開賽的代表(六名),是「老友記讓分聯賽」,「雲綠頓五人混合隊際聯賽」與「亞米茄高分制聯賽」等三項大型聯賽中產生出來,每個聯賽最高平均分兩人可以入選,但規定最少要打過一百局,目前在「老友記讓分聯賽」中個人平均分最高的是關量才,一百九十一分(六十六局),次爲高保堃一百九十分(七十六局),緊隨他們之後的有周振佳,李嘉濱與趙錦明,他們的平均分同是一百八十九。

其餘兩項聯賽將於月底結束,五人混合隊際讓分聯賽,四月廿七日煞科,(五月廿五日再開辦,限四十隊參加)亞米茄高分制聯賽,四月廿八日閉幕(五月十九日再開辦,限廿八隊參加)。

茲錄老友記聯賽優勝者如下:

冠軍:尖牙(鄭元輝、夏生、譚慶球、布耀光、黃振強、蔡時賢)一百零半分。

亞軍:打波子(關量才、黃榮、許晉和、陳超華、許晉齡、許晉平、楊安富)九十六分。

季軍:七雄(石嘉縣、高保堃、楊炯武、石世傑、張鶴洲、陳澤洲、劉仁濤)九十四分。

個人一局:楊安富,二七六分。

個人三局:余啓文,七〇五分。

個人一局(連讓分)—:劉丙彰,二八七分。

個人三局(連讓分)—:袁健士,七二〇分。

**週年保齡球大賽開幕盛典**:南華會第十一屆週年保齡球大賽,本月一日揭幕,上圖爲:舉行開幕禮時,首長起立唱會歌,前排左起周志強、何世柱、胡法光、許晉奎、關志誠夫人。中圖:保齡業務管理委員會主委何世柱行開球禮。下圖爲:週年大賽開幕之日,亦爲本會保齡球場館十一週年紀念,故舉行切餅儀式。圖爲首長於舉行此項儀式前之合照。左起陸恩敬、何鏡波、陳鳳偉夫人、關志誠夫人、胡法光、何世柱、許晉奎、周志強、李鎭安。

## 國際保齡球賽
## 十八在南華場競技
### 各國好手雲集香江

香港保齡球總會主辦之第三屆「香港公開國際保齡錦標賽」定於本月十八至廿四日在本會保齡球場舉行,各國選手(主要是東南亞)已陸續來港。

比賽將於十八日上午十一時展開,但開幕禮在是日下午六時三刻才進行。

項目有男女子單雙打混合雙打與優秀賽單打六局,雙打三局(每人可參加四次),隊際賽三局,優秀賽六局(甄別)。

## 少長咸集宛似大家庭
## 保齡球運動平均發展
### 胡主席致詞表示喜見好現象

南華會主辦第十一屆週年保齡球大賽,本月一日下午七時,在加路連山本會保齡球場館隆重揭幕,主席胡法光於大賽開幕禮致詞時,暢述本港保齡球運動之發展,本會主辦週年大賽,自從增加元老組及少青組,亦使整個賽會宛似大家庭,在少長咸集之場合中,足見保齡球運動已達平均發展階段,絕不受性別與年齡之限制。茲將演詞原文錄后:

各位嘉賓,各位同寅,各位隊員,各位文化界先進:

十週年紀念像過了不久,十一週年紀念大賽今天又揭幕了。

在這十年當中,本會的事功,也向前進了一大步,像新體育大廈落成啓用,增加了不少最現代化設備,各項會友活動,這正是本會一向的素願得償,也表現了社會賢達不斷支持的成果,本屆謹示無限的謝意。

保齡球週年大賽,累積了十年的經驗,在歷屆主委、主任的辛勤策劃,付出了不少精神代價,到如今有這樣成績,斷不是白費的。就以當時六七年第一屆參加的人次看看,祗有一五一名人次,發展到現在八百多名人次參加,熱烈的情形,可以想見。

自從上屆增加了元老組、少青組,整個賽會,好像一個大家庭,會員家屬的大小成員,都有機會一同參加比賽,以這樣一個大規模的賽會,假如不是有本會這樣大的場館設備,實難以應付裕如的。

根據去屆的成績,各組表現相當不俗,尤其是少年組的年青健將,更有特殊佳績,可見到保齡運動,正在平均發展的階段,更表明了增加兩組計劃的成功,同時更證明了該種運動,絕不受性別和年齡所限制,值得我們提倡者十分快慰的。

保齡球運動,在本港地狹人稠的環境,可說十年如一日,始終認定爲一種最理想而實際的室內運動。試看十年後的今天,港、九增加了不少場所和球道,這不是一個很現實的證明嗎?

本會場館目前擁有球道六十條,經年不停都有聯賽和各項大賽舉辦,保總主辦的第三屆國際大賽,在本月中仍假座本場館舉行,到時各國選手雲集,本會的高手,又有一及鋒而試的機會了。

本屆大賽,得到各位熱烈參加,本席歷屆,均有參與共盛,目睹人材輩出,球技日臻善美,保齡運動,正是前途無限的。

今天各位賞光蒞臨,共聚一堂,慶祝場館十一週年紀念,杯酒言歡,暢叙我南華事功發揚光大、各隊友成績刷新紀錄、各會友身心健康愉快。

**十一年來的光輝**:南華週年保齡球大賽本月一日舉行開幕禮。圖一:本會主席胡法光致開幕詞。圖二:保齡業務委員會主席何世柱(中)在業務經理陳卓文(左)陪同下主持握手禮,何主委與「七七」隊隊長高保堃(右)握手時情形。圖三:週年大賽及保齡場館十一週年紀念同時舉行,本會各首長元老燃點生日蛋糕上之燭光。圖四:司儀曾宗浩宣佈第十一屆週年保齡大賽開幕。

### 本會與亞米茄合辦
# 香港保齡球大賽
## 定五月四日揭幕
### 賽期編定請從速報名

南華會與亞米茄聯合主辦之香港保齡球大賽,將於五月一日展開,現已開始接受報名。

該項一年一度的大賽例必緊接本會週年保齡大賽之後舉行,項目計有五人混合隊際賽,男女混合雙打與男女子優秀賽,每個項目的比賽日期經已編定如下:

五人混合隊際賽:五月一日、二日甄別賽,四、五、六、七、八、九、十一、十二、十七與十八日决賽。

優秀賽:五月十四、十五甄別賽,廿二、廿七、廿八、廿九與卅日决賽。

混合雙打:五月廿一與廿二决賽。

該項大賽將於五月四日(星期三)正式揭幕,至月底卅日决賽完畢,隨即頒發獎品。

五人混合隊際賽,每隊不得超過七人,每次出賽必須最少派一女隊員上陣,假如參加隊數超過廿四隊,則要舉行甄別賽,分別在五月一日與二日兩天進行,每天打三局,參加隊數不超過廿四隊,則取消甄別比賽。

混合隊際賽採復式淘汰制,每次以三局决勝負。

男女混合雙打根據歷年經驗,參加的人數不會太多,故不用舉行甄別賽,但亦限制祗接納四十對球員參加,每天打六局,以十二局總分定名次。

男女子優秀賽則要參加甄別每人每天打六局以十二局總會取錄廿四名男子與十二名女子參加决賽。

優秀賽的正式比賽分四天進行,男子組共賽四十八局,女子組則減半,男女子組均以單循環制度比賽,以總分定名次。

## 選派排球新秀
## 參加青年盃賽

本會排球部選派青年隊球員,代表南華會參加一九七七年青少年盃青年組排球賽,此次比賽由港九排球聯會,市政局及市政事務署聯合舉辦,於五月八日開賽,南華青年男子隊業已選出隊員,仍依照本會排球部經常訓練計劃進行操練,以應付比賽的來臨。名單如下:

領隊:黃英、教練:梁俊烈,隊長:盧嘉孟,隊員:何啓華、陳聯德,劉永泰,鍾奕強,梁建業,曾柏亮,葉致中,張振揚,康兆德。

## 智育部 春季活動
## 新界獵影

智育部攝影股於三月十三日舉行之團體活動燒烤大會,地點爲新界粉嶺野趣園。

是次燒烤活動,可謂多采多姿,在港島居住之股友,於上午十時在銅鑼灣裁判司署停車場集合出發。並於十時卅分在九龍窩打老道與居住九龍之股友會合,一行卅餘衆,分乘汽車六七部,共赴粉嶺野趣園。

同寅於十二時抵達,略事休息,並稍作攝影活動外,即展開燒烤野宴,由於事前準備充足,故燒來吃來,俱覺安閒舒適。

是日之活動,參加人數良多,除本股何榮眞、唐偉鏗、郭天志、馮兆銓、劉祖鏵、梁澤宇等主任股長,股友及其親友眷屬之外,尚請得名媛閨秀數名,充當造像之模特兒。同仁於下午二時半餐畢後,齊往林錦公路嘉道理農場作攝影活動,各人於下午五時,始盡歡而散。

## 香港先生競選
## 劉冠超奪標歸

香港體育節,健美新秀賽及香港先生競選,於本年四月四日下午八時,在灣仔修頓場館舉行,本會健身部派出五位隊員,計一級何晉豪、二級洪大榮、余潤和、三級劉冠超、黃傑成等,由健身部副主任曾湯尼領隊。參加競選,結果成績揭曉,參加三級競選之隊員四十餘人,本會隊員劉冠超得級數冠軍及全場總冠軍,榮獲今屆香港先生之寶座,爲本會增光不少。待健身部主任胡雲綽遊埠歸來,當會有一番慶賀了。(阿超)

附圖爲本年度香港先生劉冠超(中)與健身部教練朱傑新(左)及主任曾湯尼(右)合照。

## 烏溪沙露營記

三月十九日,星期六,是一個風和日麗的好日子,本會空手道部,與香港日本空手協會,聯合舉行一次到新界烏溪沙青年營戶外集訓,一來可以使班員領會到有組織,有紀律的羣體生活的趣味,二來可以欣賞到春日明媚的野外風光,增廣見聞,有益身心。

當日,在本會副會長郭志權博士,及空手道部主任陳秉康先生聯同率領下,一行六十餘衆,於下午二時十五分,在港島皇后碼頭集合,乘搭兩部旅遊巴士,直抵馬料水中文大學,然後轉乘油蔴地小輪於下午四時許抵達目的地—烏溪沙青年營。

休息片刻,待各人之營房安置妥當後,於五時正開始舉行第一次集訓,學員們在郭副會長(黑帶二段)及黑帶多人領導下,充份表現出努力不懈之學習精神。訓練完畢,即行分組燒烤野火會,堆堆爐火,族族人兒,圍繞着營房對出之草地上,各人因舟車勞頓,又剛練習完畢,個個都顯出四肢無力,肚子雷鳴,眼望着這些冷藏的啤酒,鼻吸着這些烤肉的香味,人人無不食慾大振,急急品嘗,慢慢斟酌,男的、女的,有說,有笑,在野外的營火及天上的星光互相輝映下,每人的臉上都浮出南華一家親的愉快笑容,同學間的眞摯情誼,由此表露無遺矣。

翌日晨早七時,第二次集訓開始,學員們經過一夜休息後,精神恢復充沛,特別在郊外之清新空氣滋潤下,精神與活力,格外良好,大家一齊環繞青年營跑步兩週,然後再行操練空手道招式,練習完畢,用過早餐,在郭副會長安排下,由本會空手道部之學員,組成一支七人足球隊,與香港日本空手協會作一場友誼足球賽,經過一番苦戰後,雖然對方人强馬壯,但終被本部同學充份合作,攻守得當的情況下,以一比零擊敗對手,大家握手言歡,別有一番滋味在心頭,隨後,各人在營內稍作休息,用過午膳,便收拾行裝,帶着愉快的心情,拖着疲倦的步伐,魚貫地踏上歸途。

於此,一個美好的露營時光,隨着小輪回航的馬達聲消逝了,唯有經過這段緊張、刺激、愉快的歷程,留待學員們追憶了。(仲勝)

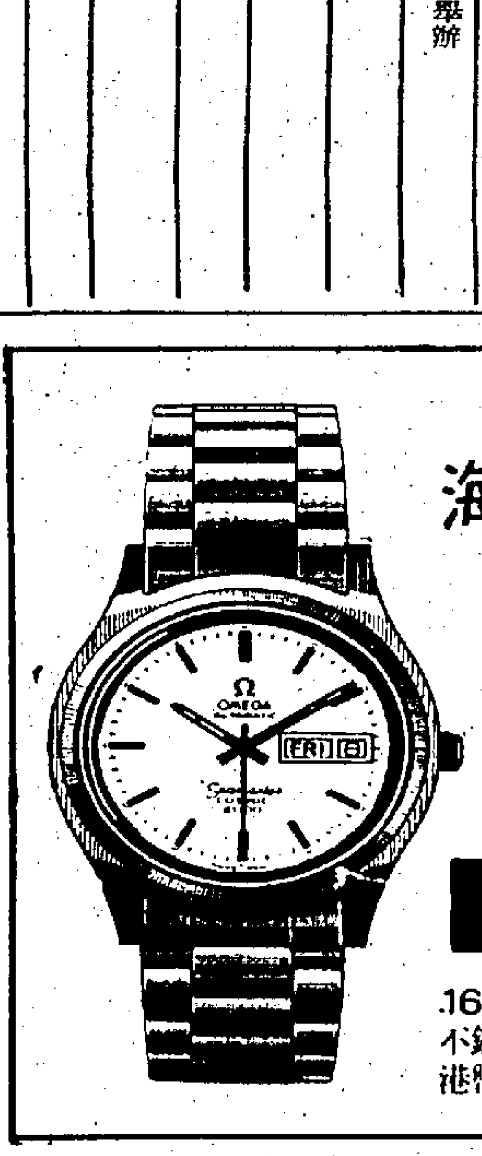
**空手道烏溪沙露營**:南華會空手道部與香港空手道協會(松濤館)於三月十九日赴烏溪沙露營,圖爲兩隊的陣容,上圖後排左起第二人,爲本會副會長郭志權。

## 東平洲全島遊
### 下月一日及十五日舉行

南華會遊藝部,定於五月一日及十五日,舉辦東平洲全島遊(航程約三小時),出發地點是中環皇后碼頭,上午八時半乘搭豪華遊艇啓程,致下午七時返港,歡迎會友參加,報名費十五元,小童照計,糧水自備。

# 本會各部活動情況一覽表
### 由四月十五日至五月十四日

| 部別 | 日期 | 星期 | 時間 | 地點 | 體育活動 | 主辦性質 | 收費 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 乒乓球部 | 四月十六日 | 六 | 下午三時 | 本會嘉山館 | 本會主辦第十三屆全港公開校際男女乒乓團體賽開幕禮 | 提倡乒乓運動 | |
| 游泳部 | 四月十六日 | 六 | 下午四時半 | 摩利臣山泳池 | 游泳訓練班開課 | 本會舉辦 | |
| 保齡球部 | 四月十六日 | 六 | 下午七時半 | 嘉山本會保齡球場 | 第十一屆週年大賽 | | |
| | 四月十七日 | 日 | 下午七時 下午八時 | 嘉山本會保齡球場 | 第十一屆週年大賽頒獎禮三人混合計分賽 | | |
| | 四月十八日至四月二十五日 | | 全日 | 嘉山本會保齡球場 | 第三屆公開國際大賽 | | |
| 足球部 | 四月十九日 | 二 | 下午八時 | 政府大球場 | 南華對流浪甲組足球聯賽 | | |
| | 四月二十四日 | 日 | 下午四時十五分 | 政府大球場 | 加山對南華甲組足球聯賽 | | |
| | 四月二十九日 | 五 | 下午四時十五分 | 九龍花墟警察球場 | 南華對東方甲組足球聯賽 | | |
| 游泳部 | 四月三十日 | 六 | 下午二時 | 摩利臣山泳池 | 本會派隊參加分齡賽 | 泳總主辦 | |


亞米茄
海霸太空
2000型
防水表

OMEGA
166.0129款式
不銹鋼表完連帶
港幣675元

Carrier
開利冷氣
世界第一
開利冷氣公司
陳列室:於仁行一樓商場108室
寫字樓:荷蘭行808—810室
電　話:5—231007(四線)

順昌航業有限公司
定期航行港星馬泰線
歷史悠久　信用昭著
中建大厦十八樓
電話:5—249096(五線)

菱電工程有限公司
RYODEN ELECTRIC ENGINEERING CO., LTD.
總代理
三菱電機株式會社
各種昇降機電樓梯
空氣調節設備
各式電器用品器材
地址:德輔道中聯邦大厦503室
電話:5—242046

永安人壽集團有限公司
附屬公司
永安人壽保險有限公司
永安水火保險有限公司
永安物業証券有限公司
德榮昌置業有限公司
永安置業有限公司
永安置業(星洲)私人有限公司
香港家庭保險有限公司
總辦事處:香港德輔道中廿二號
永安人壽大厦 電話:5-234091至9
分行遍設新嘉坡、吉隆坡、馬六甲、檳城、沙巴等東南亞各大埠。

# 馬彼得明日坐騎實力强
# 鐵器時代 超人 濃雨 獨贏佳選

## 超人—香蜜寶 濃雨—大力水手 半冷連贏精選

**神眼**

週六日馬，共跑九場，分由第二班，第三班，第六班，第七班及處女班馬相任，全日最矚目之賽事爲第三班跑一二三五公尺，十二駒爭奪滙豐紀念碗，多駒實力不弱，應屬一場龍爭虎鬥之場合，其他各場，出馬衆多，實力緊湊，不失爲週末上佳娛樂場合。

近期熱倒冷爆之風漸長，各底多配紅牌生博殺，更因多告得手，今後必更變本加厲，實能派彩較佳，馬迷選馬應留意此點爲要。

騎師方面馬彼得實力最强，加上近期手風正順，應屬盯緊對象。

## 鐵器時代拼好味 紀錄日蓄意爆冷

第一場 第七班 二二三〇公尺 場外連贏位，場內孖寶第一關

第七班跑二二三〇公尺，出馬十四匹，低班馬跑長途，場面亂上加亂，大熱門不宜過信。

鐵器時代後勁强橫，路程越長越合脚法，上賽一八〇〇公尺，底倍祖兒出擊，此駒全程跟跑，賽後即見復課，馬身扎實，氣勢旺盛，最後試跑與底倍可勝拍跳，走勢順滑，步爽身輕，狀態已勇，此程適合，有力爭勝升班。

好味上賽一八〇〇公尺，僅以少許見負，屈居第三，賽後更大加磨練，每朝跳步極勁，馬身更靚，最後試跑與底倍珍味拍跳，走步搶放，步大勁足，狀態更勇，此程雖稍嫌長，但恐質素較新，仍屬三甲之材。

紀錄日雕然大物，近期操練極動，馬身收實，成熟十足，今賽配羅國洲，最後所見，人馬合拍，步伐轉輕，火氣旺盛，狀態已勇，此程合脚法，有力爭勝，上佳冷馬。

## 福源態勇可再捷 咖啡保得齊爭位

第二場 第六班 一八〇〇公尺 場外孖Q第一關，場內孖寶第二關

第六班跑一八〇〇公尺，出馬十二匹，上賽有表現馬四，較值得注意。

福源上賽一六五〇公尺全程主動，輕易掄元，賽後復課所見，馬身更靚，毛色鮮明，成熟十足，狀態更勝前賽，今賽配陳鐵培，比對不過加九磅，應無影響，此程更合脚法，有力再捷。

咖啡近幾賽表現不弱，馬身粗壯，成熟有加，今賽路程更合脚法，最後試跑吉能快試兩段，走勢凌厲，氣宇不凡，狀態更勇，有力威脅前駒。

保得自轉布底後，操練極動，步爽身輕，態況異常生猛，此程合脚法，必拼無疑，有力爭勝。

樂心上賽出閘包尾，追回第四，拼後狀態轉勇，試跑與底倍浪鍛香拍跳，步伐轉輕，最後試跑棄英健試兩段，火氣旺盛，走勢洶湧，狀態更進一步，此程合脚法，憑磅輕態勇，應有機會。

## 克勝全力鬥大笑 快樂音韻來吉利

第三場 處女班 一六五〇公尺

處女班馬跑一六五〇公尺，十三駒上陣，此組場面較爲明朗，應屬熱門天下：

大笑上兩賽表現不弱，賽後馬身更靚，今賽由白禮棟上陣，最後試跑與底倍醒呀同跳，走勢雄渾，步伐輕巧，狀態更勇，此程適合，今賽勝望極高。

快樂音韻近期多在絕早躍步，馬身扎實，火氣十足，態況生猛，此程最合脚法，今賽配浩德，有力直放到底。應有機會。

來吉利近期操練極動，馬身收實，成熟有增，最後試跑所見，走勢順暢，步伐輕巧，狀態轉勇，此程最合脚法，有力推翻一切。

克勝上賽一八〇〇公尺，表現不弱，跑入亞軍，賽後狀態更勇，最後試跑與底倍奔利來同跳，走勢矯捷，步爽身輕，狀態更勝前賽，此程適合，今賽有力爭勝。

## 人之裕有力放到 獅王安培威脅大

第四場 第三班 一二三五公尺 滙豐紀念碗

第三班跑一二三五公尺，十二駒爭奪滙豐紀念碗，此組多駒實力接近，紅牌生勝下實力不弱，因有減磅之利，更宜盯緊。

人之裕蟄伏多時，有意留力爭奪滙豐碗，今賽改由劉同安上陣，鬥志鮮明，最後試跑兩段，走勢洶湧，步伐輕巧，毛色潤澤，狀態大勇，今賽磅輕，路合，態勇，勝望極高。

獅王上賽一六五〇公尺後勁不繼，屈居第三，今賽路程較合脚法，應有機會，最後浩德試兩段，火氣旺盛，步爽身輕，狀態更勝上賽，有力收復前失。

安培最擅此程，老馬火氣旺盛，馬身乾爽，狀態仍勇，最後試跑所見，走勢急勁，頻頻搶放，態況生猛，今賽配周松强，有減七磅之利，排第一位，有力直放到底，上佳冷馬。

## 幸運兎遇翡翠灣 威利大勇勝望濃

第五場 第三班 一八〇〇公尺 四重彩、三寶彩第一關

第三班跑一八〇〇公尺，出馬十二匹，形勢混亂，更因四重彩場合，賽果更難想像。

幸運兎上賽此程跑入第四，賽後操課正常，狀態保持，經小休後，馬身豐滿，健康轉好，最後試跑摩加利親試兩段，走勢雄壯，步順身輕，狀態已勇，此程適宜，今賽應有機會。

威利過拼趨靚，馬身扎實，成熟十足，最後試跑所見，走勢洶湧，氣勢雄壯，狀態更勝上賽，此程最合脚法，坐位望贏之選。

游奕上賽惡强橫後勁，擊退獅王，奪回亞軍，拼後馬身更靚，狀態更勇，今賽路程更合脚法，憑白禮棟之功架，有力推翻一切。

翡翠灣降回此班後，應極有利，近期操練加緊，狀態轉好多時，此程最合脚法，今賽必拼無疑，此系馬匹近期手風正順，鬥志應無疑問，爭勝分子。

## 核子天下健康欠佳 獲准退出比賽

馬會昨日下午六時半宣佈：第五場八號馬核子天下因健康問題退出比賽，該場馬號不變，排位則依次遞上。

凡以核子天下串射連贏位的，一律退還票款，至於用核子天下串射場外孖寶或三寶者，則一律改投大熱而不「回水」。

馬會昨日又決定跑道不移欄，一六五〇公尺及九七五公尺均可出馬十四匹，但明日兩場此項賽事出馬均祇有十三匹而已。

## 更厲害鬥海翡翠 着數易配求勝利

第六場 第二班 九七五公尺

第二班跑九七五公尺，出馬八匹，場面較爲明朗，應屬熱門天下。

更厲害上賽小休，帶兒準待此程，最後試跑所見，火氣旺盛，必拼無疑，坐位望贏之選。

海翡翠前速最快，降回第二班，應屬有利，最後試跑由蘭尼試兩段，起步即快放，走勢洶湧，狀態大勇，此程最宜，有力威脅前駒。

着數上賽一二三五公尺，出閘脫脚，追回一席第四，走勢凌厲，賽後狀態更勇，今賽配棄英健，人馬更合拍，憑此駒質新當起之銳，今賽有力推翻一切。

## 超人香蜜寶門快 過江龍班利態勇

第七場 第七班 九七五公尺 場內孖Q第一關 三寶彩第二關

第七班跑九七五公尺，出馬十三匹，形勢混亂，門搶門放，毫無彈健可言，熱門不宜過信。

超人近期洞法轉趨短途，多賽表現不弱，賽後馬身仍靚，老馬火氣旺盛，最後試跑與底倍幸相逢拍跳，沿途按轡相就，仍有權衡前，狀態大勇，今賽配譚文就，有七磅可減之利，有力爭勝。

香蜜寶前速更快，近期多在未亮燈前出跳，馬身轉輕，步伐清爽，狀態已勇，徐貴良經多次騎此駒後，已摸熟其個性，今賽路合，只負一〇九磅，有力直放到底。

過江龍降至此班，應屬有利，此駒前速不弱，每賽皆放在前頭，此程亦應適合，最後試跑與翡翠灣同試，氣勢不弱，步爽身輕，狀態已勇，憑班次有利，今賽對手庸劣居多，有力爭勝。

## 濃雨此程可三捷 大力水手平渡快

第八場 第二班 九七五公尺

第二班跑九七五公尺，出馬八匹，濃雨在此組中，跑九七五公尺，有力三捷。

濃雨不特前速特快，後勁亦覺不俗，上賽拼後馬身更靚，最後試跑與底倍百利同試，氣勢更盛，步爽身輕，狀態大勇，此程適合，有力三捷。

平渡火氣旺盛，狀態轉好，最後試跑所見，走勢急勁，步伐輕巧，態況生猛，此程合脚法，今賽負一一五磅，有力搶入冷位。

大力水手前速飛快，近期操練極動，馬身收實，成熟十足，狀態大勇，此程合脚法，今賽配潘納，放馬不俗，如濃雨稍有不測，此駒有力爭勝。

## 金喜來三捷可期 名將驊騮位望濃

第九場 第三班 一二三五公尺

場外，場內孖Q第二關，三寶彩第三關

第三班馬跑一二三五公尺，出馬十一匹，插班新馬實力强勁，應屬爭勝分子。

金喜來每賽輕易取勝，仍有大把在手，賽後復課所見，馬身更靚，成熟有加，狀態更進一步，最後試跑與高價馬木瓜同跳，走勢未過多讀，氣勢更盛，狀態大勇，此程合脚法，有力三捷。

驊騮上賽一六五〇八尺，臨陣宣傳可勝，但跟跑而回，賽後即急急復課，火氣旺盛，毛色灰黑有光，狀態大勇，此程合脚法，今賽有力威脅前駒。

名將最擅跑此程，近期操練極動，馬身扎實，狀態轉好，最後試跑與利堡同跳，走勢凌厲，氣勢雄壯，步伐輕巧，狀態大勇，今賽有力推翻一切。

拿破崙老馬迴光，火氣旺盛，態況生猛，此程最合脚法，今賽配吳厩嫡系周松强，鬥志旺盛，有力闖入冷位，值得盯緊。

## 場外孖Q形勢分析

至寶

近期賽果頻頻出冷，熱門份子輸到不明不白，故在呢幾次賽事裏不應太偏重某熱門爲而對突然易配之馬應加以重視，極可能藉着配强之助乘冷出擊，茲將兩組場外孖Q形勢分析如下：

第二場
4 咖啡（胆）
2 5 1 福源 寶標 必得勝

第九場
1 金喜來（胆）
5 2 3 永福 好順利 驊騮

第二場第六班一八〇〇公尺，十二駒上陣，計有「必得勝」雷利安，「寶標」馬彼得，「保得」浩德，「咖啡」吉能。「福源」陳鐵培，「好好日」蘭尼，「兒童城」李滿明，「巧惑」摩加利。「噴水池」白禮棟。「樂心」棄英健。「教父」譚文就，「利堡」告東尼。

澳洲人馬在今場實力相當强勁，單係講演出，咖啡應算是最穩一匹，此駒步密寬勁强，能速段加快，在第六班實估一定便宜，路入今季後演出相當穩健，非勝即位估計呢匹進步馬頗有份晉升班去，既再在拿手千八路程參戰，馬胆一席非他莫屬，利堡實力見蠶觀近期狀態相當勇邁，連番入位後追衝剌相當有力，今番磅輕路合，應有一定威脅，必得勝雖屬匹拼殘高齡老馬，只不過在第六班肯定起作用，只要脚思無碍，亦有機會從後趕上。保得狀態仍穩，只不過轉底初出動向難測，兼且浩德亦未能够發揮此匹頗馬實力出來，未宜過信，但可作冷配而已。反而福源拼後進步更多，力足一拼。噴水池轉配白禮棟可能有意一試，無奈態平靠，奪標論途程稍長只是狀態靚極，不容忽視。

第九場由第三班馬跑一二三五路程，上陣馬共十一匹，計有「金喜來」雷利安。「好順利」告東尼。「驊騮」浩德。「拿破崙」周松强。「永福」劉同安。「名將」羅國洲。「花菓山」摩加利。「遮打道」吉能。「神駿」呂健威。「必發」何鑑森。「辰祿」陳鐵培。

以馬論馬，金喜來足够份量在此處馬升班去，觀福班前贏此程，上賽贏馬締一分十四秒九高速，已超此班水準，今番所遇到之對手相當平庸，應可輕鬆取勝。灰馬驊騮香質實力甚强，上賽被捧成熱門可惜久休後狀態始終未足落第而回，不過在前中段之走勢依然相當不俗，復課所見起得更靚，估計在今場定有接近演出。好順利小休狀態已起，此程速度不慢，可以作配。永福易配必有所圖，惟此馬演出相當失準，是匹可敵忌捧之馬。拿破崙漸起，可惜馬齡已高，恐力從心矣！

# 馬會公佈週末各場配搭排位

### 第一場 第七班 二二三〇公尺（場內孖寶第一口第一關）（場外連贏位）

| 號 | 馬名 | 磅 | 騎師 | 排位 |
|---|---|---|---|---|
| ① | 好味 | 一三七 | ×劉同安 | 11 |
| ② | 東方英雄 | 一三七 | ×麥子文 | 1 |
| ③ | 粉紅鑽石 | 一三六 | 潘納 | 2 |
| ④ | 鐵器時代 | 一三五 | 馬彼得 | 10 |
| ⑤ | 榮辰 | 一二八 | +李滿明 | 6 |
| ⑥ | 珍味 | 一二八 | ×何鑑森 | 13 |
| ⑦ | 紀錄日 | 一二五 | 羅國洲 | 12 |
| ⑧ | 獲冠多利 | 一二四 | 夏達 | 9 |
| ⑨ | 能文 | 一二三 | 白禮棟 | 8 |
| ⑩ | 揚威 | 一二二 | 摩加利 | 4 |
| ⑪ | 祖兒 | 一二〇 | 鄧添 | 7 |
| ⑫ | 保福美人 | 一一七 | 甘保頓 | 3 |
| ⑬ | 勤贏 | 一一六 | 浩德 | 14 |
| ⑭ | 風鞍 | 一一六 | ×徐貴良 | 5 |

陳杜沈賓吳米陳吳米杜歐杜蘇米

### 第二場 第六班 一八〇〇公尺（場內孖寶第一口第二關）（場外孖Q第一關）（連贏位）

| 號 | 馬名 | 磅 | 騎師 | 排位 |
|---|---|---|---|---|
| ① | 必得勝 | 一三九 | 雷利安 | 1 |
| ② | 寶標 | 一三八 | 馬彼得 | 8 |
| ③ | 保得 | 一三二 | 浩德 | 10 |
| ④ | 咖啡 | 一三二 | 吉能 | 11 |
| ⑤ | 福源 | 一三二 | ×陳鐵培 | 4 |
| ⑥ | 好好日 | 一三〇 | 蘭尼 | 5 |
| ⑦ | 兒童城 | 一二七 | +李滿明 | 3 |
| ⑧ | 巧惑 | 一二四 | 摩加利 | 12 |
| ⑨ | 噴水池 | 一二三 | 白禮棟 | 2 |
| ⑩ | 樂心 | 一二二 | ※棄英健 | 9 |
| ⑪ | 教父 | 一二一 | ×譚文就 | 6 |
| ⑫ | 利堡 | 一一六 | 告東尼 | 7 |

陳譚布杜鄭吳吳摩杜朱歐蘇

### 第三場 處女班 一六五〇公尺（場外孖寶第一口第二關）（連贏位）

| 號 | 馬名 | 磅 | 騎師 | 排位 |
|---|---|---|---|---|
| ① | 勇勝軍 | 一三六 | 雷利安 | 1 |
| ② | 貫拍檔 | 一三四 | ※梁偉德 | 2 |
| ③ | 快樂音韻 | 一三二 | 浩德 | 9 |
| ④ | 克勝 | 一二九 | 馬彼得 | 6 |
| ⑤ | 大笑 | 一二九 | 白禮棟 | 12 |
| ⑥ | 永威 | 一二一 | ×周松强 | 4 |
| ⑦ | 榮慶 | 一二〇 | +李滿明 | 11 |
| ⑧ | 來吉利 | 一二〇 | 告東尼 | 13 |
| ⑨ | 真巧妙 | 一一七 | ×何鑑森 | 3 |
| ⑩ | 永好 | 一一六 | 潘納 | 5 |
| ⑪ | 厚利 | 一一六 | ×譚文就 | 8 |
| ⑫ | 好伯爵 | 一一六 | ×徐貴良 | 10 |
| ⑬ | 大富翁 | 一一六 | 甘保頓 | 7 |

蘇張蘇賓高吳蘇陳米譚米沈

### 第四場 第三班 一二三五公尺（場外孖寶第一口第二關）（滙豐百年紀念碗）（連贏位）

| 號 | 馬名 | 磅 | 騎師 | 排位 |
|---|---|---|---|---|
| ① | 獅王 | 一三三 | 浩德 | 8 |
| ② | 靈駒 | 一三一 | 馬彼得 | 2 |
| ③ | 安培 | 一三〇 | ×周松强 | 1 |
| ④ | 榮福 | 一三〇 | 雷利安 | 6 |
| ⑤ | 百好 | 一二九 | 白禮棟 | 7 |
| ⑥ | 貨發 | 一二三 | 摩加利 | 4 |
| ⑦ | 騰達 | 一二二 | ×何鑑森 | 3 |
| ⑧ | 人之裕 | 一二二 | ×劉同安 | 5 |
| ⑨ | 大力士 | 一二二 | ×陳鐵培 | 12 |
| ⑩ | 飛馬王子 | 一一九 | ×姚本輝 | 9 |
| ⑪ | 大寶寧 | 一一八 | 羅國洲 | 11 |
| ⑫ | 龍圖 | 一一七 | 告東尼 | 10 |

布賓吳殷杜摩陳譚鄭高蘇蘇

### 第五場 第三班 一八〇〇公尺（場外孖寶第二口第一關）（四重彩）（連贏位）（三寶彩第一關）

| 號 | 馬名 | 磅 | 騎師 | 排位 |
|---|---|---|---|---|
| ① | 游奕 | 一三七 | 白禮棟 | 8 |
| ② | 威利 | 一三六 | 雷利安 | 9 |
| ③ | 翡翠灣 | 一三〇 | 馬彼得 | 7 |
| ④ | 幸運兎 | 一二九 | 摩加利 | 2 |
| ⑤ | 一定起 | 一二六 | ×呂志聲 | 4 |
| ⑥ | 錦鯉 | 一二六 | ※棄英健 | 5 |
| ⑦ | 威着 | 一二四 | ×陳鐵培 | 6 |
| ⑨ | 來來來 | 一二二 | 甘光達 | 1 |
| ⑩ | 自力 | 一二一 | ×文家良 | 12 |
| ⑪ | 世界之寶 | 一二〇 | ×譚文就 | 13 |
| ⑫ | 神算子 | 一一六 | 浩德 | 11 |
| ⑬ | 玉花驄 | 一一六 | ×徐貴良 | 10 |

吳殷賓摩摩朱鄭吳摩歐蘇米

### 第六場 第二班 九七五公尺（場外孖寶第三口第一關）（連贏位）

| 號 | 馬名 | 磅 | 騎師 | 排位 |
|---|---|---|---|---|
| ① | 更厲害 | 一三七 | 摩加利 | 6 |
| ② | 海翡翠 | 一三五 | 蘭尼 | 5 |
| ③ | 猛將 | 一三一 | ×何鑑森 | 3 |
| ④ | 小登科 | 一二四 | 白禮棟 | 8 |
| ⑤ | 够威 | 一二三 | 羅國洲 | 7 |
| ⑥ | 着數 | 一二三 | ※棄英健 | 1 |
| ⑦ | 木瓜 | 一二三 | ×劉同安 | 2 |
| ⑧ | 百利 | 一二二 | 馬彼得 | 4 |

摩高朱歐布殷譚賓

### 第七場 第七班 九七五公尺（場外孖寶第二口第二關）（場內孖Q第一關）（三寶彩第二關）（連贏位）

| 號 | 馬名 | 磅 | 騎師 | 排位 |
|---|---|---|---|---|
| ① | 益堅 | 一三九 | ×劉同安 | 9 |
| ② | 谷中文豪 | 一三六 | ×鮑榮光 | 12 |
| ③ | 過江龍 | 一三五 | 蘭尼 | 6 |
| ④ | 幸相逢 | 一三五 | 告東尼 | 13 |
| ⑤ | 神威 | 一三四 | 夏達 | 3 |
| ⑥ | 超人 | 一三二 | ×譚文就 | 10 |
| ⑦ | 先得利 | 一三一 | 潘納 | 11 |
| ⑧ | 比你勁 | 一二五 | 雷利安 | 2 |
| ⑨ | 多多好 | 一二二 | +李滿明 | 4 |
| ⑩ | 至誠 | 一一七 | ×何鑑森 | 1 |
| ⑪ | 超速 | 一一七 | ×周松强 | 8 |
| ⑫ | 第三世界 | 一一七 | 羅國洲 | 7 |
| ⑬ | 香蜜寶 | 一一六 | ×徐貴良 | 5 |

殷布賓歐吳歐沈米 譚殷吳吳米

### 第八場 第二班 九七五公尺（場外孖寶第三口第二關）（連贏位）

| 號 | 馬名 | 磅 | 騎師 | 排位 |
|---|---|---|---|---|
| ① | 先惠 | 一三七 | 雷利安 | 6 |
| ② | 過山 | 一三三 | 摩加利 | 3 |
| ③ | 大力水手 | 一三二 | 潘納 | 8 |
| ④ | 福馬 | 一三二 | 告東尼 | 2 |
| ⑤ | 濃雨 | 一二九 | 馬彼得 | 4 |
| ⑥ | 四蹄飛 | 一二七 | 白禮棟 | 1 |
| ⑦ | 平渡 | 一二〇 | ×呂志聲 | 7 |
| ⑧ | 七寶 | 一一九 | 浩德 | 5 |

[illegible]摩鄭米賓高摩布

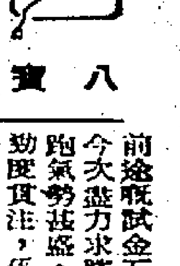
### 第九場 第三班 一二三五公尺（場內孖Q第二關）（場外孖Q第二關）（三寶彩第三關）（連贏位）

| 號 | 馬名 | 磅 | 騎師 | 排位 |
|---|---|---|---|---|
| ① | 金喜來 | 一三三 | 雷利安 | 4 |
| ② | 好順利 | 一三一 | 告東尼 | 2 |
| ③ | 驊騮 | 一三一 | 浩德 | 8 |
| ④ | 拿破崙 | 一三〇 | ×周松强 | 11 |
| ⑤ | 永福 | 一二五 | ×劉同安 | 9 |
| ⑥ | 名將 | 一二二 | 羅國洲 | 3 |
| ⑦ | 花菓山 | 一二一 | 摩加利 | 5 |
| ⑧ | 神駿 | 一一九 | ×呂健威 | 7 |
| ⑨ | 遮打道 | 一一八 | 吉能 | 6 |
| ⑩ | 必發 | 一一七 | ×何鑑森 | 1 |
| ⑪ | 辰祿 | 一一六 | ×陳鐵培 | 10 |

譚米布吳鄭蘇摩張高殷蘇

＋符號 減三磅
※符號 減五磅
×符號 減七磅

## 漫談四重彩



八寶

4 7（雙胆） 威着 幸運兎
9 2 1 來來來 威利 游奕

四重彩節目編出第三班出爭次長途，賭落佰半數馬屬自家人，頗有任得佢開感覺，今場十二匹上陣馬爲：「游奕」白禮棟。「威利」雷利安。「翡翠灣」馬彼得。「幸運兎」摩加利。「一定起」呂志聲。「錦鯉」棄英健。「威着」陳鐵培。「來來來」甘光達。「自力」文家良。「世界之寶」譚文就。「神算子」浩德。「玉花驄」徐貴良。

四重彩第一匹馬胆我選摩囉馬房多幸運兎，呢匹馬在第三班屢次熱倒演出相當令人失望，究竟爲何搞出那麼反覆，據我所聞連老闆亦不甚明白，今次係呢匹馬前途既試金石，必然在今次盡力求勝，最後試跑氣勢甚盛，步伐齊整，勁度頁佳，係時候矣。

威着兜變老馬倮鄭棣池發番，成變醒晒，每次跑來非常接近，跟得門得，陳鐵培出騎一七磅估得相當大便宜，係穩入四重彩馬。

第三選擇輪到取澳洲幾匹馬，游奕後勁凌厲，班次相當佔優勢，賭佢在白禮棟手中入位，後追衝刺驚人，今次路程加長更合脚法，雖負磅較重，仍可看好。

威利拼過幾次後狀態依然保持勇境，粗壯馬健康正常也，今次雖成熱門不過長途合走，或會闖入一席冷脚來。

來來來質素極高，但甘光達功夫水皮，要贏絕不容易，但吳子霖若命佢走第四當佢贏，但應可勝任呢！

翡翠灣必有內缺點，切勿過信。一定起未勇。錦鯉、自力路程均平。世界之寶、神算子、玉花驄實力未足，不容易闖出奇蹟。

敎育司註册香港民航局批准倫敦城市工聯學院承認
遠東航空學校日夜班招生
各科新生定五月二日開課
科別：飛機工程，無綫電工程，報務，電視，各科日夜班。
考試：四月十九及廿五日下午二時半及七時半（相片三張及身份証）
校址：九龍城宋皇台道啓德機場內（特招飛機工程夜班新生）

轉讓啓事
遵照防範業務轉讓欺詐條例第三節（香港法例第四十九章）啓者鄧美英寓香港鴨巴甸街三十號三樓前座（以下簡稱出讓人）現經同意將其在香港中環機利文新街三十號地下連閣樓獨資經營之富榮鑑全盞生意店舖招牌鋪底傢俬裝修連同一切生財用具及物品等轉讓與彭先元先生及陳長佳先生同寓九龍青山道四百三十三號七樓（以下簡稱承讓人）是項交易議訂於一九七七年五月十六日於伍頌儀李榮國律師事務所完成交易如有任何華洋轇轕或未清手續者請於上述交易日期前與出讓人或承讓人接洽無涉特此聲明。
出讓人承讓人代表律師 伍頌儀李榮國律師事務所啓
香港德輔道中七十一號聯邦大廈二三〇七室
一九七七年四月十五日

原日廣州許仁醫院院長創製
許仁補腎丸 補腎藥王
專醫男子虧弱・有心無力・工作過度・手淫斵喪・先天不足・暈眩善忘・陽弱無能・水火不濟・耳鳴眼花・夜多幻夢・腰酸背痛・神經衰弱・腎部疾病・不論如何嚴重・久患殘症・一經服用・保證藥到回春・轉弱爲强・後天失調・未老先衰・氣血兩虧・百發百中・奏效如神
五十丸每盒只售十元・一百二十丸每盒廉售弍十元
各處藥行均有代售（總行）彌敦道四九一號三樓電話3-831495（總代理）大埔道中正藥房電話3-802302

工商讀者
購買力高
分類廣告
價廉效好

工商晚報副刊
特別分類廣告
每段二吋二格或四吋一格
每天日晚報
合共收費三十五元
連刊七天
上期收費 不折不扣
此種廣告祇以普通廣告爲限
啓事及醫類除外。

ST. AUGUSTINE COLLEGE
聖思定英文中學
招生通告
本校招考中一男女生茲定於本月十八日（星期一）上午九時開始派發報名表格
校址：
正校：九龍佐敦道碼頭文英樓 3—856304
分校：牛頭角定業街44—54號 3—457744

紹榮鋼鐵廠有限公司
STEEL
承接建築紮鐵包工包料
保證照工務局則樓標準
（歡迎介紹判頭）
電話：H二二五五三九一 H二二四三六一

大道中103號
協成行商業大廈
租：每呎三元起（包括管理費及冷氣裝置）
售：每呎400元
經已入伙 歡迎參觀
分間租售 分期付款
接洽處：
協成行代理有限公司
電話：⑤250834・234523

聖公會聖匠職業訓練夜校
招生
遊船駕駛班
汽車修配班 冷氣修配班
遊船大偈班 服裝班
無綫電工程班
校址：九龍紅磡大環道10號
電話：K642730 K633945

亞比林哥
無綫電學校
無綫電及電視全科日夜基本班
小六至中二程度
無綫電及電視全科日夜深造班
中三或以上程度
船舶電台電訊科學校保送考取執照
無綫電工程實物函授科
學費十五元包括器材書籍
校址：九龍深水埗保安道20至26號
自置校舍設備齊全歡迎到校參觀
索章請電：K862483・K789115
K864989・即免費寄上

招租
（一）商住兩用樓宇
中環利源東街八號全層約500呎。
（二）寫字樓
九龍彌敦道100號東英大廈約800呎。
（三）住宅
灣仔東生大廈莊士敦道26號約700呎兩廳兩房兩浴室一廁所柚木地板已重新粉飾・又細單位約500呎門前電車站兩分鐘到中環・地點旺盛光線充足管理完善請電③673129 生記租務處或⑤672973
承業公司洽

招租
彌敦道100號東英大廈頂樓全層
☆面積7000呎・租金特廉・
☆面對港海・一覽無阻・
☆專用天台花園・
☆中央冷氣系統・
☆專有供電電纜・
☆適合寫字樓・電腦業・會社及高級住宅・
請電生記租務處 ③六七三二九一 ③六七三二九三

香港最高法院
一九七七年公司結束事件第二十一宗
爲頒發結束令及首次債權人及出資人會議通告
公司名稱—M P I LIMITED
註册地址—香港滙豐銀行大廈四〇三至四一三室
頒發結束令日期—一九七七年四月七日
遞呈日期—一九七七年三月四日
茲定於一九七七年四月二十九日（星期五）在香港遮打道三號壽德隆大廈十樓破產管理處舉行首次債權人及出資人會議時間如下：
債權人—下午二時三十分
出資人—下午三時三十分
破產管理官暨臨時清算人 鄧克誠

八八八
請支持公益金，
捐欵寄香港郵箱第八八八號

招生公告
美孚新邨 聖德肋撒書院
招收班級：
英文小學P.1—P.6（上下午男女班）
英文中學F.1—F.5
（上午全女校，下午男女校）
校址：荔枝角美孚新邨第一期百老滙23A—L號
電話：715470，715494
馬頭圍 聖德肋撒書院
招收班級：英文中學F.1—F.4
（上午全女校，下午男女校）
校址：九龍土瓜灣譚公道16—26A號
（近馬頭圍道珠江戲院）
本校校舍裝修工程正加緊進行，九月開課，所有報名考試事項暫借美孚校舍辦理 查詢電話：715470
大同新邨聖德肋撒幼稚園
招收三歲至六歲，即幼兒班，低班及高班學生
校址：大角咀大同新邨大全街54號大榮樓電話967373
黃芳聖德肋撒幼稚園下學年已滿額，不招新生

利瑪竇書院
招考一九七七至七八年度新生通告
本書院各屬校已開始辦理下學年度新生入學申請，凡欲申請下列班級者請到報名處領取申請表格
招考班級：英文中學部：F.1
中文中學部：中一
小學部：小一至小六及幼稚班高初級
大學預科部：F.6 Arts, F.6 Science, F.7 Arts, F.7 Science 及中文部中六
報名處：香港第一校：西營盤第三街103號
香港第二校：灣仔船街九號
九龍第一校：深水埗海壇街145至149號
九龍第二校：尖沙咀山林道5號及18號
九龍第三校：深水埗鴨寮街28至36號（長沙灣球場側鄰）
九龍第四校：牛頭角道新九龍地段53號（淘化大同公司側鄰）
（詢問電話：香港275014・九龍691812）

# 涉嫌串謀妨碍司法公正
# 黃振輝林樹錚 准解高院審訊
## 地院法官諭將案押候

【本報訊】一工務司署總產業測量師涉嫌擁有不能解釋之財富及串謀一測則師及一商人妨碍司法公正，一併爲廉政署揭發，除身爲公務員之總測量師韋建新被控擁有不能解釋之財富罪名外，其他兩人，即測則師黃振輝及商人林樹錚分別被控串謀妨碍司法公正，行賄及提供假文件等罪，此案於本月六日在中央裁判署再提訊時，代表首被告韋建新辯護大律師余叔韶及代表次被告辯護大律師李柱銘聯同向法官高富申請將案轉由最高法院聆訊，但法官拘檢察官賈達之請求，謂律政司已準備將案移解灣仔地方法院，故法官乃拒絕兩被告代表辯護大律師所請，及至此案於本月七日解由灣仔地方法院法官高嶺華提訊，首、次兩被告代表辯護大律師即向庭表示，謂將向高院提出申請，准予移交高院法官會同陪審員聆訊，故法官諭即將有關兩被告之案押候。

首被告韋建新由余叔韶大律師轉聘英國御用大律師黑費來港，次被告仍由李柱銘大律師代表，於昨日上午十一時聯同向高院合議庭請求准予申請更審令，以推翻中央裁判署裁判司所發出將案移交灣仔地方法院審訊之命令。

合議庭由高院按察司李安、楊鐵樑及案判事負與干納聯同聆訊，至下午宣判，結果卒批准代表兩被告辯護大律師所請，有權申請更審令，並下令停止本案所有一切進行，直至本案所定聆訊日期，即五月八日爲止。

## 總測量師韋建新 在地院表示認罪

昨日下午二時半，此案之首被告總測量師韋建新，因被控於七三年十一月三日，身爲工務司署總產業測量師，擁有不能解釋之資產或金錢與其過去及現時之官職收入不相稱，再在維多利亞地方法院第七法庭提訊，被告表示認罪，控方乃申述案情，代表大律師代表求情，表示被告現時之財富已沒有超出官職收入，但主審法官乃以控罪內容是指被告擁有財富與過去及「現時」之官職收入不相稱，乃諭被告之代表大律師與被告進一步磋商有關此一細節問題，並將案押候至今日下午二時半再續提訊。

控方昨日透露案情時稱：被告韋建新，乃是於一九六〇年四月二日加入工務局爲產業測量官，直至一九七二年十一月三日（即控罪日），被升爲總產業測量官。截至控罪之日期止，被告之官俸共爲六十六萬三千五百六十九元一角三分，在七二年三月十四日，被告返英國度假，至同年十一月三日返港，據被告人向廉署之口供詞透露：當其在英時，他收一個郵寄來之信封，寄到其家中，內有一批本港之資源投資信託基金之不記名投資証書，被告乃後來帶返港，七三年一月十一日，上述一批投資証書之其中七百四十個單位，被人拿去出售，共得款四萬七千六百零一元，同年二月十六日，又有一千單位被人拿去出售，共值五萬五千二百七十元，上述款項均得存入被告妻子之銀行戶口。

主控稱：與案有關之一千七百四十單位投資証書，後查出是來自高福泉（譯音）所購買之七千七百四十單位中之一部份，是七二年三月十六日購買，當時價值爲美金八萬三千零八元一角八分，投資証書是在同年三月廿五日送給高福泉，後來，查出高氏曾將有關証書交給黃振輝，被告在控罪日擁有之上述資產共值十萬零七千八百六十元，未能滿意解釋其來源。

被告人於六四年九月三日至七二年三月間，在新界民政署工作，負責土地測量工作，在六九年時有關一宗全昌公司（譯音）與政府之地產買賣，地段爲八五六號，位於新界荃灣後，該地由全昌公司以五百六十五萬四千七百九十三元購得，當時被告人是署理民政署地區署長，曾從旁加以協助，使買賣雙方促成交易，黃振輝乃是全昌公司派出之代表，有關上述地產買賣，大部份是由他與政府方面之官員接觸。被告口供中又有提及黃振輝爲了表示其協助促成上項交易，曾表示要送一批（沒有提及數目多少）資源投資信託基金股份給他，但爲被告拒絕，在被告返港後，從黃振輝方面証實，才知道其在英所收到之一批股份，是來自黃振輝。被告已婚，有四子女，由十歲至十八歲。

本案原分兩案提控，首案之被告：（一）黃振輝，四十四歲，商人；（二）林樹錚，五十三歲，商人；（三）韋建新，外籍人，四十六歲，工務司署總產業測量師。分別被控三項罪名：（一）控三被告於一九七六年八月一日至今年三月廿九日期間，在港地區，串謀妨碍司法公正，指三人在廉政署調查韋建新涉嫌貪污案件時，詭稱韋建新出售一批古董給商人林樹錚，從林樹錚處得到一些有價證券或支票，而向廉政署人員提供假消息；（二）及（三）單控首被告於一九七一年九月一日與一九七二年三月十四日，先後兩次在新界地區，行賄一名工務司署高級產業測量師韋建新（即第三被告）一筆金錢利益，作爲有關買賣沙田紅梅谷之土地一事，本身獲得利益之報酬；（四）單控次被告，於今年三月一日，在本港地區，提供假文件，錯誤引導兩名廉署調查員，詭稱其於一九七三年以兩千單位之信託基金，從韋建新處買回一批瓷器。

次案被告韋建新（即首宗案之第三被告）在政府機構任職達十七年。目前每月薪金約萬元，被控於一九七二年十一月三日，身爲工務司署總產業測量師，擁有不能解釋之財物或金錢，超出其當時或過去之官職收入。

# 西區警司警長 集體貪污疑案
## 六名被告准保釋候解地院

【本報訊】西區警署警務人員，涉嫌集體貪污疑案，一歐籍警司，一警署警長，三名警長，及一名無業老翁被廉政署拘捕，控以串謀收受非法金錢及妨碍司法公正兩項罪名，昨午解中央裁判署提訊，高富法官拘控方請求，諭將案押候至本月廿五日以便等候辦理轉解維多利亞地方法院審訊之文件，六名被告均暫無需答辯，首、次兩被告各准以現金三萬元，及一名人事五萬元，分別保釋外出候訊，但在候訊期間，每日需到警署報到兩次，時間爲上午十時及下午六時，其餘四名被告，則各准以現金五千元，及一名人事一萬元保釋外出候訊，但在候訊期間，每日午後需到警署報到一次，六名被告所有旅行證件，需交由法庭看管。

主控官庭透露，六名被告是於一月十四日爲廉署拘捕調查，每人均准自簽一萬元保釋外出候查，唯首、次兩被告則以現金保釋，而他們兩人亦是本案之主要角色，第六被告是受僱於其他五名被告。

六名被告：（一）蔡良信，四十四歲，歐籍警司，住香港碧瑤灣第四十一座，（二）韓輝，四十五歲，警署警長，住九龍美孚同道，（三）呂兆基，卅歲，警長，住新界聯和墟和泰街，（四）羅禮材，四十歲，警長，住九龍天光道警察已婚宿舍。（五）梁家龍，卅八歲，警長，住九龍長沙灣警察已婚宿舍，（六）溫良，六十歲，無業，住葵涌石籬邨，同被控兩項罪名：（一）一九七三年一月一日至一九七五年六月卅日，在本港地區，串謀黃炳及其他不知名人士，收受定期性之非法金錢，作爲不執行他們五人之本身警務人員之職責，對一些涉嫌罪案，而不採取行動之報酬；（二）同時同地，串謀黃炳及其他不知名人士，妨碍司法公正，使他們五人不執行其本身之警務人員應有之職責。

# 今年第二季差餉 限本月底前繳付

【本報訊】庫務署發言人昨日提醒差餉繳納人，須於本月底之前付清今年第二季之差餉。任何需要繳納差餉而尚未接獲本季差餉通知書的人士，應即向皇后大道中五號恒昌大廈三樓二〇三室庫務署稅收部差餉組申請補發。

他說：「本季差餉必須於四月三十日下午一時前付清，即使未有接獲差餉通知書者亦無例外，逾期均須根據差餉條例繳交百分之五的附加費，凡逾期六個月仍未繳納差餉的人士，政府將按照所欠數目（包括百分之五附加費在內），再向他們另外徵收百分之十附加費。」

他指出：「空置樓宇之差餉亦須繳納，但可根據差餉條例列舉之情形獲得發還。但倘若一間空置樓宇曾全部或部份作居住之用，或原擬作居住之用的話，則已付之差餉便不能退還，除非該樓宇是在政府命令之下保持空置者。」

發言人說，爲避免排隊輪候繳納差餉之不便，市民應以支票或匯票，利用郵遞方法付款，或早日前往差餉通知書背面之任何辦事地點繳交。

## 今日天氣

吹和緩西南風，除間中可能有一兩陣驟雨外，天色大致晴朗，最高氣溫約爲攝氏三十度。

昨晚十一時室外氣溫爲攝氏廿六度，濕度爲百分之八十四。

# 訛詞查案 非禮少女 警員判入勞役中心

【本報訊】現役警員涉嫌在灣仔碼頭對開之空地間，藉詞調查失踪少女，將一少女挾持到貨車上非禮，爲女之男友向巡邏警員投訴揭發，將其拘捕落案，控以非禮等兩項罪名，於三月廿一日解銅鑼灣裁判署審訊，被告否認控罪，法官聆畢全案證供後，裁定被告罪名成立，諭將案押候四月十四日，以便等候感化官調查被告之身世，及勞役中心報告始行宣判，法官已將被告一千五百元担保撤銷，當庭扣留還押監房看管。

本案昨續在銅鑼灣裁判署提堂，法官於審閱勞役中心報告，及感化官對被告身世之調查報告後，判被告入勞役中心，爲期四個月而不超過半年。

被告昨日自辯時稱，當時被懷疑女爲一失踪少女，爲其男友拐帶，遂帶她往附近加以盤問，並在其身上搜出一張疑是教導所之放假證明書，而與她在車上互相擁吻時，是得其同意者，並且兩人均除去部份衣服，至解去她之褲鈕時，她才稍有反抗。

被告伍少坡，十九歲，住渣華街現役警員，被控兩罪：（甲）去年十二月廿二日，在灣仔碼頭對開空地竊取女子林××一幅相片（乙）同時同地，在貨車AP九一六八號內非禮該姓林之十八歲女子。

# 西醫陳秩圖 跳樓斃命

【本報訊】一名執業西醫，昨晨被發現在其大坑道寓所墮樓斃命。

死者陳秩圖，四十八歲，註册西醫，曾任職瑪麗醫院，退休後在北角渣華道一百卅號自行開設診所，與妻子及八歲女兒居於大坑道廿三號明遠角九樓C座。

昨晨八時廿分，上址一名住客在樓下取車上班時，突聽聞有重物墮下聲音，乃通知管理員一同前往察看，在隔鄰山邊通水渠旁，赫然發現有一中年男子倒臥血泊中，急忙致電報警。

該男子在送院後不治，他被証實爲居於上址九樓C座的陳秩圖醫生，據鄰居稱死者經濟豐裕，最近還買了新車，而夫婦感情亦頗融洽，但連日來見他皆無精打采，其厭世原因未明。據傳死者留有兩封遺書，警方對此宗墮樓事件正展開調查。

# 保良局擴展新界服務 新總理巡視屬下機構

【本報訊】本港政府當局，近年來大力發展新界新城市，開闢道路，開發土地興建大廈新邨，故新界新興城市之人口將越來越增多，而本港工業生產現正欣欣向榮，各廠家亦正在新興城市建廠發展，大量吸收工人，因此，預料將有更多新興城市之家庭主婦參加工業生產行列。

保良局總理有見及此，爲了幫助新界區居民照料子女，使主婦們能安心外出從事工業生產，已先後在新界區設立癸丑托兒園、癸盛兒童之家、梨木樹托兒園、沙田瀝源托兒園等日托機構，已普遍獲得該區居民的熱烈歡迎，因此本屆黃鄭會主席、總理等決定大力發展日托服務工作，特別是密切注視新界區的發展和需要，本年度將在癸盛邨增辦一所托兒園。該局丁巳年新總理昨到癸盛邨視察擬增設托兒園的地址，以便迅速展開籌辦工作。

# 社聯促政府設立 租金津貼計劃
## 幫助受重建影響清貧家庭

【本報訊】香港社會服務聯會都市問題委員會在呈交房屋司署的一份立場書中，促請政府採用一項租金津貼計劃，以解決清貧家庭因公共屋宇重建後租金增加所引致的問題。

由於屋宇重建計劃，使百分之十至十五未符合領取公共援助條件的清貧家庭帶來嚴重問題。這項津貼計劃是幫助這些受重建影響的住戶。

立場書中建議：津貼計劃的經費應由社會福利署支付，而由房屋署管理。

社聯重申政府的公共屋邨重建應基於三個原則：第一，住屋應繼續津貼的計劃；第二，租金應根據住客的繳交能力而定，第三，住客應可以參加重建計劃的決策。在住客參與決策的問題上，社聯促請住戶應有一某代表加入屋宇建設委員會，同時目前委員會與房屋署的雙方傳達途徑應加改進及擴展。

「屋宇建設委員會的委員應實施一個巡視制與市政局議員所實施者類似，從而他們可直接從住客獲取投訴及建議，並將其轉達給委員會。」

社聯說：「社區發展機構的工作人員應幫助住客，並引導、傳遞及教育他們，使他們參與公共屋宇的計劃及決策過程。」

# 在尖沙咀殺警員 大牌檔伙計被控

【本報訊】一大牌檔伙計，涉嫌與去年尖沙咀天文台道所發生之警員被殺案件有關，昨解北九龍裁判署循嚴重刑事案程序，進行初級偵訊，新忍法官聆畢全案證供後，裁定被告表面証據成立，諭將案轉解最高法院定讞，被告還押監房看管。

被告男子鄭全，廿四歲，大牌檔伙記。

# 前泰議員上訴案 聆訊畢押候宣判

【本報訊】兩前泰國國會議員及一旅行社東主，因涉嫌與國際販毒有關，各被判入獄十年，聯同由英特聘御用大律師施雲拿來港，向高院上訴庭提出上訴，要求推翻原判及減刑，此宗上訴案昨日下午在代表控方檢察官鄧勤致詞反駁後，上訴庭法官諭押候宣判。

上訴庭由高院首席按察司貝理士，按察司克健士及署克靈聯同聆訊。

上訴人泰國男子：㊀參烈，五十三歲，㊁鍾邦，四十六歲，以上兩人均是前泰國國會議員，㊂比查，卅三歲，泰國旅遊社東主，同被控於去年十月十日㊀在本港銅鑼灣利園酒店非法藏有六百八十二公分混合劑內含六百一十二點三公分海洛英，㊁同時同地串謀販毒。三人俱由何登律師轉文福大律師及英國御用大律師施雲拿列舉十六點上訴理由，提出上訴。

# 廠商會支持胡文翰建議
# 政府應訂具體計劃 設立發展工業機構

【本報訊】中華廠商聯合會鑒於本港工業對社會經濟日益重要，所面臨的競爭威脅有增無減，而港府迄未確訂具體計劃，以應付實際環境需求，積極促進本港工業全面發展，故對胡文翰議員最近建議成立工業發展機構，甚表贊同。

該會代會長倪少傑指出，該會在一九七〇年曾促請政府設立工業發展機構，隨於一九七一年初，向工商署提出具體的建議，復於一九七二年致函港督，指出爲配合工業發展的需求，應設立工業發展委員會，專責處理一切工業發展的事務，並經常檢討有關問題。倪氏繼稱，由於過去本港缺乏此類組織，無法應付工業發展中所產生的問題，而政府不少政令措施，亦常與工業發展互相矛盾，例如工業用地政策的不當，導致投機活動，造成地價劇升。工業邨計劃費時多年，雖經困難初步實現，且對本港工業骨幹的中小型企業，政府仍未予以積極扶助，實在令人失望。該會常務會董會日前舉行會議，就此問題提出討論，一致認爲目前本港經濟環境下，亟需有負責發展工業的機構，以統籌工業發展計劃，增加市民就業機會，確保社會安定繁榮。並建議該機構經常提供工業的一般情況，同時就整個經濟發展範圍內，釐立維持及促進工業發展的方法。其活動範圍應包括：一、定期複閱各行工業的一般情形。二、就土地、勞工、資金、運輸、能源動力及其他制度上與建設上的需求問題，以鑑定工業上的困難及需要。三、在工業標準、設計、包裝及有關工業生產與運輸發展各方面，提出促進改良的方法。四、就業情形及需要，向當局建議有關政府政策及有助全面或個別工業的措施。五、在活動與工作方面，與工業或工業發展有影響的其他政府委員會及政府部門連絡。至於該組織的成員，除政府有關部門外，應包括本港具代表性的工業團體。

倪氏又表示，雖然本港的旅遊及金融事業日益發達，但製造業在整個經濟體系內，仍佔最重要的地位。而工業未來的發展，必須不斷發展新產品，改良品質及提高生產力，作有系統而具彈性的發展，因此設立工業發展組織，實爲急不容緩的要務。倘當局仍堅持過去的成見，任由工業受各種不利的環境因素限制和打擊，不但使本港工業衰退，且導致其他社會問題，故希望政府對成立此類有助於工業發展的組織，應該早日實現。

# 十九歲少女 被人淋鏹水

【本報訊】一名十九歲女子昨日凌晨在何文田被潑鏹水，身體各部嚴重受損。

昨晨一時十五分，一名的士司機駕車行經何文田道與窩打老道附近時，發現該女子倒在路旁痛哭呻吟，謂曾遭人淋以腐蝕性液體，的士司機乃將她車往伊利沙伯醫院救治。

據悉該女子是在較早前被一名男子用私家車載至上址，在傷人後，該男子將她推下汽車絕塵而去。

警方現急欲會晤上述該名的士司機，並請他速與九龍城警署刑事偵查組聯絡，電話三—一〇九一三九〇〇，或與任何警署聯絡。

# 沙田富瑤酒樓 今日隆重開幕

【本報訊】耗資數百萬元，設備豪華，富麗堂煌，美輪美奐，做冠港九新界，位於沙田瀝源邨商業中心（近巴士總站）之富瑤酒樓於今日下午四時舉行開幕典禮。屆時敦請麗的電視有限公司紅星主持剪綵，特別情商天天日報社長韋基舜先生主持揭幕，夏春秋君司儀。

同時，是日更備酒會招待各界嘉賓，料屆時將會一番熱鬧，濟濟一堂，富瑤酒樓已領得衞生局牌照，定於明（十六）日正式啓市營業。

# 上茶樓酒館 順便做善事
## 公益金籌款發售「貴賓優待餐券」

【本報訊】香港公益金現正推行一項新籌款計劃，發售「公益金貴賓優待餐券」，每本二百元，持有人將可憑券到本港二十間著名的酒店、餐廳、酒樓夜總會進餐而獲享折扣優待，減費由五折至九折不等。

據負責推行此項新籌款計劃之委員兼公益金董事蕭漢森夫人透露：「優待餐券」每本二百元，可在一年內通用，首次試辦將發售二千本，全部銷售所得將協助公益金籌款。而各酒樓餐廳所作之折扣優待，則是純粹義務爲支持公益金所致。

蕭漢森夫人表示：購買「貴賓優待餐券」既可行善，更可樂享二十次貴賓優待折扣，實一舉兩得之舉，且不論做善事一點，餐券持有人所付出之二百元，根本可在極短時間內便可自優待折扣中享用得回，實乃自用或饋贈親友的一份有意義又實用的禮物。

支持參與是項計劃之首批酒樓餐廳，包括中式酒樓、酒店、西餐室、韓國及印度餐廳，以及夜總會，名單如下：

雅谷餐廳、勵陶餐廳、利園酒店一樓餐廳、蓮蒂餐廳、文華酒樓海景廳、美麗華酒店水晶殿、華都酒店金鑾殿、喜來登酒店鹿門居、食街各餐館、喜萬年酒樓夜總會、彌敦酒店地茂館、彌敦酒店醉香居、豪華酒樓夜總會、國際酒樓夜總會、陸羽茶室、荔香村酒家、總統大酒樓花都夜總會、夏蕙酒樓、韓國酒陽苑、印度爵樂餐廳。

據悉：此種「公益金貴賓優待餐券」現已正式開始銷售，但各界開始預訂者已非常踴躍，且更有個人訂購多本者。訂購處爲中環公主行四〇七室公益金辦事處，電話：五－二三三五五〇。

公益金董事蕭漢森夫人介紹「公益金貴賓優待餐券」計劃。（本報記者陳舜中攝）

# 停水通告

【本報訊】港島灣仔與上環，以及新界荃灣若干樓宇，將於明日淩晨一時至上午六時暫停供水，以便水務署人員進行夜間測漏工程。

灣仔區受影響之樓宇，位於聖佛蘭士街與黃泥涌道之間的一段皇后大道東兩面，包括鳳凰台、賢華街、山邊里、石水渠街、景星街、慶雲街、吉安街、隆安街、堅尼地街及律敦治療養院在內。

上環區受影響之樓宇，位於上環街市、威西街、永樂街、德輔道西、修打蘭街、干諾道西及摩理臣街範圍之內。

至於荃灣方面，停水地區爲青山道與大窩口道之間的一段德士古道，包括大窩口邨第一座及第十二至二十座，以及附近之平房區。

# 駿業街街頭水掣 漏水兩月無人理

## 讀者意見

編輯先生：

讀了貴報昨天的社論，亢旱聲中希望居民節省用水，眞是有所感觸，因爲我每天返工之時都路經駿業街，在那裡大約五十八號路段，地面上有一個水制，漏水至今已有兩個多月了，全不見有人修理，近來漏水更甚，附近路面全是水漬，既不方便行人，而在亢旱聲中，這樣浪費，亦未免令人可惜，希望貴報能將此情況及時報告有關部門以便及時派人加以修理。

讀者良新


採用名貴中藥提煉

保心安油

驅風救急，萬應萬靈
居家旅行，必備良藥

各藥行，藥店，均有代售



本銀行海洋中心分行，經已籌備就緒。謹訂於公曆一九七七年四月十五日（星期五）上午九時半開始營業，敬希 各界人士 光臨指導

廣安銀行有限公司謹啓

永安集團
百貨·銀行·保險·地產



九龍 葵涌 香港

# 聖瑪加利女書院通告

本校於四月一日起派發一九七七至七八年度中一（FORM I）新生申請入學表格

報名處：
九龍第一校：太子道348—352號 電話：3—835252
九龍第二校：荔枝角道99—101號 電話：3—966675
葵涌第一校：下葵涌興芳道204—208號（近葵涌道警察總部大廈） 電話：12—256138
香港第一校：薄扶林道保德街33—39號 電話：5—472665
香港第二校：灣仔譚臣道13—15號 電話：5—281831

校長：九龍：葵涌：王鳳英女士（香港大學榮譽文學士）
香港：譚林婉華女士（香港大學榮譽文學士·美國加州大學教育碩士）

# 水務局發言人稱 今年夏季不會制水 勸市民節約用水

目前本港的十三個水塘的存水量，已日漸減少，但在今年秋季前，仍不會實行制水。上圖爲香港仔水塘，下圖爲大潭篤水位低降情形。（本報記者何長毅攝）

【本報訊】乾旱情況日益嚴重，水務局發言人呼籲本港居民節約用水，而且浪費食水係屬違法行爲。

發言人昨日指出：在秋季之前，本港不會制水，截至昨晨，本港各水塘的存水量爲三百六十六億加侖，是本港水塘的總容水量六百七十三億加侖的百分之五十四點三。

發言人又指出：本港平均每日的耗水量爲二億二千萬加侖。

按照現時水塘存水量與每日耗水量比較計算，五個多月、仍不下雨的話，本港水塘水量便告乾涸。

不過，本港食水來源，仍可靠由大陸，每年供應二百四十億加侖淡水，由每年十月起至翌年七月爲止。此外，本港設有世界最大的海水化淡廠供應食水，該廠六部機同時開動，每日可產淡水四千萬加侖，而目前該廠亦只不過開動了一部化淡機。

本港天文台預測今年雨季雨量會減少，但相信不會影響本港食水供應問題。

目前本港的十三個水塘的存水量已日益減低，而新界很多農田與魚塘亦因缺乏雨水，而遭受極大的損失。很多農作物已因此枯死，元朗方面一些魚塘亦由於水量不足，每天都有大批魚兒死亡。

水務局發言人指出：約在本年七、八月間，本港新建的萬宜水庫便可開始儲水，儲水量足六百餘億加侖，而淡水湖的儲水量則爲五百零五億加侖。

「有人辭世歸故土，有人臨老趕科場！」

# 港府拒撥廠址 安置信昌廠戶 工人大部已獲工作

【本報訊】港府已正式拒絕提供任何官地或房屋司署屬下的工廠大厦，給予觀塘信昌工業大厦受影響之各廠商廠，並認爲他們能否再事生產，可倚賴「信昌集團」所提供的援助。

信昌工業大厦各廠商代表日前曾到革新會求助，革新會主席貝納祺乃代向港督申請，在房屋署管轄下之多層工廠予以收容，現經港督麥理浩爵士授意，由輔政司署伊臣作覆函通知革新會主席，着轉知各廠家勿向公共房屋之多層工廠打主意，換言之，公共房屋之多層工廠不會出租與信昌危樓各工廠。據覆函內容謂：房屋委員會的工廠大厦是不適合用來安置遷出工廠，而且目前並無工廠大厦備用。

此外，在當局之覆函中並強調援助建議，應屬信昌集團負責，而非由港府負責。因爲信中一謂：各廠商能否早日復業，其最大希望顯然是要倚賴「信昌集團」所提供的援助建議。

至於因信昌大厦被封閉而受影響失業的工人，當局認爲他們可以隨時獲得其他行業的工作。

當局謂：倘有需要的話，勞工處予以協助失業工人就業指導，必要時社會福利署亦可給予工人提供公共援助。

據勞工處昨日透露：信昌工業大厦宣佈爲危樓後，該處現已作出各廠戶工人失業人數統計。

據該處的調查所得，信昌工業大厦各廠戶共有五百四十八名工人，其中三百七十八名已找到工作，有一百七十名工人失業。

失業的工人中，有五十二名正與其所屬廠商東主進行談判交涉，九十一名仍在支領半薪，十四名勞工處無法聯絡上（相信已有工作），眞正失業而沒有工作的有十三名。

奪警槍行劫案，六名疑犯（頭笠黑布袋者）昨在中央裁判署提堂。

# 涉嫌搶警槍及行刦 六疑匪分控十二罪 押解時飛脚踢記者 押候七天下次將加控罪名

【本報訊】警方特別罪案組探員，於四月十二日在油蔴地多層停車場附近，拘獲可疑青年男子六人，疑係涉嫌與去年底九龍地區，先後發生兩案搶劫警槍案及持械行劫案有關，帶返警署經嚴密調查後併予落案，分別控以十二項罪名，昨解上中央裁判署提訊，法官控方請求，諭將案押候七日再訊，以便當候律政司指示，政府化驗報告，並待警方更進一步調查，被告六人均暫無需答辯，還押監房看管。

主控當庭透露：各被告於下次提堂時，均將分別另有罪名提出加控。

被告六人提堂時，與常鎮靜，俱各若無其事，當傳譯員詢問各被告，有無說話需要對法官講時，六被告異口齊聲說「無」。有關提堂手續，前後不過數分鐘，即告完成。

被告六人，當由警方押帶離開法庭，準備解返監房扣押時，六人雖同在警方嚴密看管下，並經分別幪罩頭部，但其中有兩三名被告，突齊起企圖撞擊及飛脚踢在獵取鏡頭之攝影記者，幸爲負責押解之警員及時發覺制止，不致釀成意外。

被告六人：（一）高世昌，廿六歲，工廠工人，（二）林成，又名林培錚，廿四歲，工廠工人，（三）劉永強，廿一歲，無職業，（四）林培坤，廿九歲，汽車經紀，（五）黃德，廿四歲，酒樓工人，（六）趙偉庭，廿歲，酒樓工人。

分別被控十二項罪名，第一及第二兩罪，控首被告，四月十二日，在油蔴地上海街及街市街，分別非法藏有一枝零點三八口徑左輪警槍，及四發子彈，第三及第四兩罪，分別指控第三及第五被告，同時同地，非法藏有攻擊性武器，兩把利刀；第五，第六及第七等三罪，單九七號業文高一枝警槍及六發子彈：第九項罪，控第一及第五被告，一九七六年十二月七日，在觀塘聯安街與恒安街交界附近，與其他在逃人等，行劫警員一二一三九號馮耀基，一枝警槍及六發子彈；第十項罪，控第二及第五被告，一九七七年一月十日，在深水埗興華街，與其他在逃人等，意圖行劫金城銀行解款車司機林旭明；第十一項罪，控第一、第二、第三、第五及第六被告等五人，一月廿五日，在土瓜灣馬頭圍道一八七號八寶金舖，行劫一批金飾，價值三萬一千六百九十三元；第十二項罪，控第一、第二及第五被告等三人，一月卅一日，在太子道一八一號外邊，與其他在逃人等，偸竊價值七萬五千六百六十七元一角，兩張過戶支票，而額九千七百七十一元，一批禮券價值二千零四十元。

# 恐嚇毆人阻差 冒認廉署人員 銀行經理被控

【本報訊】一名銀行「大班」，涉嫌曾認廉政署人員，並毆打的士司機案，昨日在銅鑼灣裁判署提訊，被告不認罪，法官諭將案還押至五月九日審訊，被告准以五千元保釋外外出候審。

被告陳聰達，四十四歲，銀行經理，被控：（一）本月十三日，在洛克道近馬師道交界，曾認廉政署人員，（二）同時同地，毆打男子朱達恒，（三）同時同地，以廉政署名義恐嚇的士司機朱達恒，（四）同時同地，以廉政署名義，恐嚇警員一四七一七號，（五）同時同地，阻碍該警員執行職務。

# 美國加州第一位華人騎師 胡冠傑談美賽馬圈 顯然存有種族歧視

【本報訊】一九七四年當胡冠傑拿到騎師執照時，他便成了美國紐約州有史以來首名華籍騎師。

現年廿八歲，於十一年前離港移民美國的胡冠傑，目前已擁有美國五個州的騎師執照，他曾出賽逾三百廿五次，其中數次獲得勝利，在他得到處女勝利那場賽事中，他策騎的馬派彩是一賠八十，顯示了他的被忽視，但同時卻比對了他成功的威風。

目前胡冠傑正在香港，預算作爲期三月的逗留。

胡冠傑昨天告訴記者：他沒打算在港參加賽事，但仍希望可在此考驗一下其在外國學習得的技術，他表示聞得香港馬圈甚爲複雜，但他透露本週會往馬場參觀。

他敍述其騎馬生涯時稱：一九七零年當他在威斯康辛大學畢業時，他對馬匹仍一竅不通，但他的同學告訴他，高五呎一吋，重一百磅，同時喜歡體育的他十分適合做騎師，於是他鼓起勇氣寫信申請加入美國騎師總會，並且得到接納。

他後來被邀往洛杉磯接受了爲期四年的刻苦練習。

他回憶他的西班牙籍導師與他墨西哥籍的同學以西班牙語交談，故意孤立他的往事，指出種族歧視顯然存在美國的賽馬圈中。他又暗示，練馬師故意派他騎較劣等馬，是他勝利次數如此少的原因之一。

但他仍強調：只要有眞材實料，華人仍可在美國站脚，因爲雖然種族歧異是存在於人們心中，但大家所得到的機會，仍頗爲均等。

談及美國賽馬，他表示：彼方投注的形式及賽事數目相信比香港好的多。

他又稱：在紐約，華人賭馬風氣甚盛，據悉：紐約唐人街兩個合法外圍投注站的總投注額，居全紐約的第二位。

他說：「唐人賭馬好狠！」

問及美國賽馬圈的情形如何，胡冠傑答：「天下烏鴉一樣黑！」

他透露：在美國，華人練習做騎師的不少，但對其効果，卻未有跟蹤聽聞。不過，據悉目前在彼方已有約五名華籍騎師。

他強調：假如大家都有同樣良好質素的馬，華人及西人在技術上是有競爭餘地的。

談及他的將來時，胡冠傑表示：他預算再在美國騎三或四年便退出這個圈子，原因是騎師的生命根本十分短促，沒有遠景。他預料自己那時將會從事商業。

據悉：其父母在紐約擁有一間約有二百個座位的唐人餐館。

圖爲胡冠傑得意地出示兩個美國騎師執照。（本報記者趙玉貞攝）

# 跑鵝區一羣小業主 抗議政府收回民房 每層補償港幣五百

【本報訊】香港跑馬地區寶靈頓道、陳東里、灣仔道等三街樓宇之小業主數十人，日前向港督請願，抗議政府沒收民房後，由單方面決定每層樓宇祇補償港幣五百元，認爲此舉極不公平。

據被迫放棄業權之數十小業主發言人劉瑞英稱，彼等樓宇之地契，於一九七四年到期，惟政府於事前並無通知不再續約，而有等業主曾於一九七〇年已申請續期者，結果被拖延至收樓後始通知不許續期，但亦有獲續期者仍被低價收回。由於地契突告不准再續期，遂使業主頓失預算，而蒙受重大損失，畢生血汗辛勞所積，一旦化爲烏有，深感彷徨無措。雖云政府收回土地，乃爲公共用途，原則上無可厚非，但猝然剝奪小業主之業權，似非仁政措施。

該發言人繼稱，政府原允補償業主「數目相等於樓宇之價值，或以每層樓宇最少五百元計算」，以灣仔舊類區一帶而言，一層面積約八、九百平方呎之樓宇，其市面價值何祇區區五百元，按照政府物業稅評估值或應課差餉租值，該等樓宇之價值亦不祇此數。政府賤價收回民房，豈是公平合理？雖然該等樓宇已落成二十多年，屬小型舊樓，但乃各小業主血汗積蓄而成之物業，即使政府有理由收回民房，亦應給予合理補償，方爲「仁政」愛民之道。反之，政府初則謂補償樓宇之價值，後又祇稱祇補償樓宇價值扣除地價後之餘額，簡直是食言背信，政府如此巧取豪奪，實在難息衆憤，因此各小業主被迫於日前向港督請願，希望港督麥理浩爵士能作出公平決定，並能體恤各小業主之損失，予以適當之補償，據悉，各樓宇住客除獲得分配公共樓宇居住外，並獲補償金由七千至數萬元不等，但業主既喪失業權，反而祇得補償金五百元，如此不公平措施，實在令人費解。

# 灣仔海傍 貨車墮海

【本報訊】一輛無人貨車，昨晚在港島海底隧道入口左鄰之貨物起卸站滑下海中，勞動警方人員偏請躉船將之吊回岸上。

該輛兩噸半「通盛貨車」，昨晚由一名廿二歲司機梁錦全駕駛，載著十多木箱成衣前往灣仔貨物起卸站交躉船載往貨輪，至晚上九時卅分，當全部貨物卸下貨車，而司機亦辦理交付貨手續時，該車突然滑溜直衝下海，激起水花四濺，並隨即沒入海中，司機見狀，立刻致電召警求助。

大批警員及消防處蛙人奉召到場，經幾番擾攘，據悉無人被困車廂後，始決定由警方僱用一艘停泊在隔鄰的躉船吊起貨車，不需蛙人下海，至十時廿五分，該貨車始被吊回岸上，但全車已毀壞不堪。

# 黑漢橫行毆打司機 九巴兩線一度罷駛 總站設警崗後恢復正常

【本報訊】十一號B與十一號C兩線的九龍巴士全部司機，昨日曾罷駛二十分鐘，以抗議該兩線的七名司機連日來遭黑人物埋伏毆打。罷駛的二十多架巴士，於昨午一點五十五分開始，直至二十分鐘後，警方在鵝寮兩線總站設置警崗後，才恢復行駛。

據該批司機稱：他們被毆打的事件早有發生，而在最近本月十日，一名陳姓司機在行車中，有人在非巴士站處截車，司機不予理會，但在下班時，即遭數名大漢埋伏毆打，而另一名林姓司機亦在十三號天遭同一命運。

至昨晨，九巴一名職員便帶同先後被打的七名司機往觀塘警署報案並要求保護。但至中午時間，一名黎姓司機又在觀塘遭人圍毆，他衝出重圍，走返鵝寮巴士總站告知其他司機後，全部二十多名司機便於昨午一時五十五分實行罷駛。

該兩線分別由鵝寮往返九龍城碼頭及横頭磡的巴士，昨日除停在總站外，大部份停在觀塘道天橋附近。使交通一度嚴重阻塞。直至昨午二時十五分，警方答應在總站設置警崗及在觀塘加派巡邏車，才恢復行駛。

據稱：觀塘一帶的黑社會人物，常常任意在非巴士站處上落車，很多司機亦常爲息事寧人，不敢多言，稍不聽命之司機便遭到毆打。

據稱，在七四年八月，亦曾發生過同樣的事情。

# 港府又向亞銀伸手 借款一億興建屋邨

【本報訊】亞洲發展銀行昨日通過貸款二千零五十萬美元（約港幣一億餘元）予本港，作爲港府興建兩個公營屋邨的部份費用。

財政司夏鼎基，昨日就亞洲發展銀行貸款給與港府一事發表評論表示：「本人對亞洲發展銀行決定第三次貸款給與我們作此用途，至感喜欣。本人對於有關條件，亦感滿意。」

亞洲發展銀行今次是第三次貸款給本港，而純粹作爲本港興建公營屋邨費用則屬首次。

該銀行發言人表示：該筆貸款年期，包括三年寬限期在內共十三年，年利息爲八厘七。

估計整個屋邨發展計劃共需費一億零七十萬美元（約港幣五億元），而其中外匯佔三千二百三十萬美元（約港幣一億六千萬），佔全部的百份之三十二。餘款則由政府一般歲收中撥出。

上述計劃，乃香港政府爲發展沙田新市而定的綜驗大發展市區綱的一部份，其目的是爲一般收入之家庭提供居所。

# 徐淦認爲須加强 青少年社會教育 以實際經驗培養公民意識

副民政署長徐淦演講，指出青少年的社會教育工作重要性。（本報記者陳慕中攝）

【本報訊】副民政署長徐淦昨日表示，祇要政府和社會能夠加以領導和組織，青少年的社會教育工作一定會有肯定的成果。

徐淦昨日在太平山獅子會午餐會上以「青少年的社會教育與公民意識」爲題發表演說，並進一步解釋最近民政署、教育司署以及獅子會合作推行之各種培養青少年公民意識的工作計劃。

他指出政府也覺得除了城市清潔和防止暴力罪行運動之外，應該有更爲整體化和全面化的青少年服務社會計劃，來配合學校公民教育的課程，工作目標包括以下幾個重點：

（一）以實際的社會經驗去加深對社會的認識，例如安排青少年參觀政府和公共機構，工商業單位，大規模的城市發展計劃及建設工程，例如新建公營屋邨，地下鐵路，衞星城市，萬宜水塘，新型工廠等，以及政府機關和志願社團所推動的社會福利工作的實況，例如感教所，醫院，托兒所，安老院等。

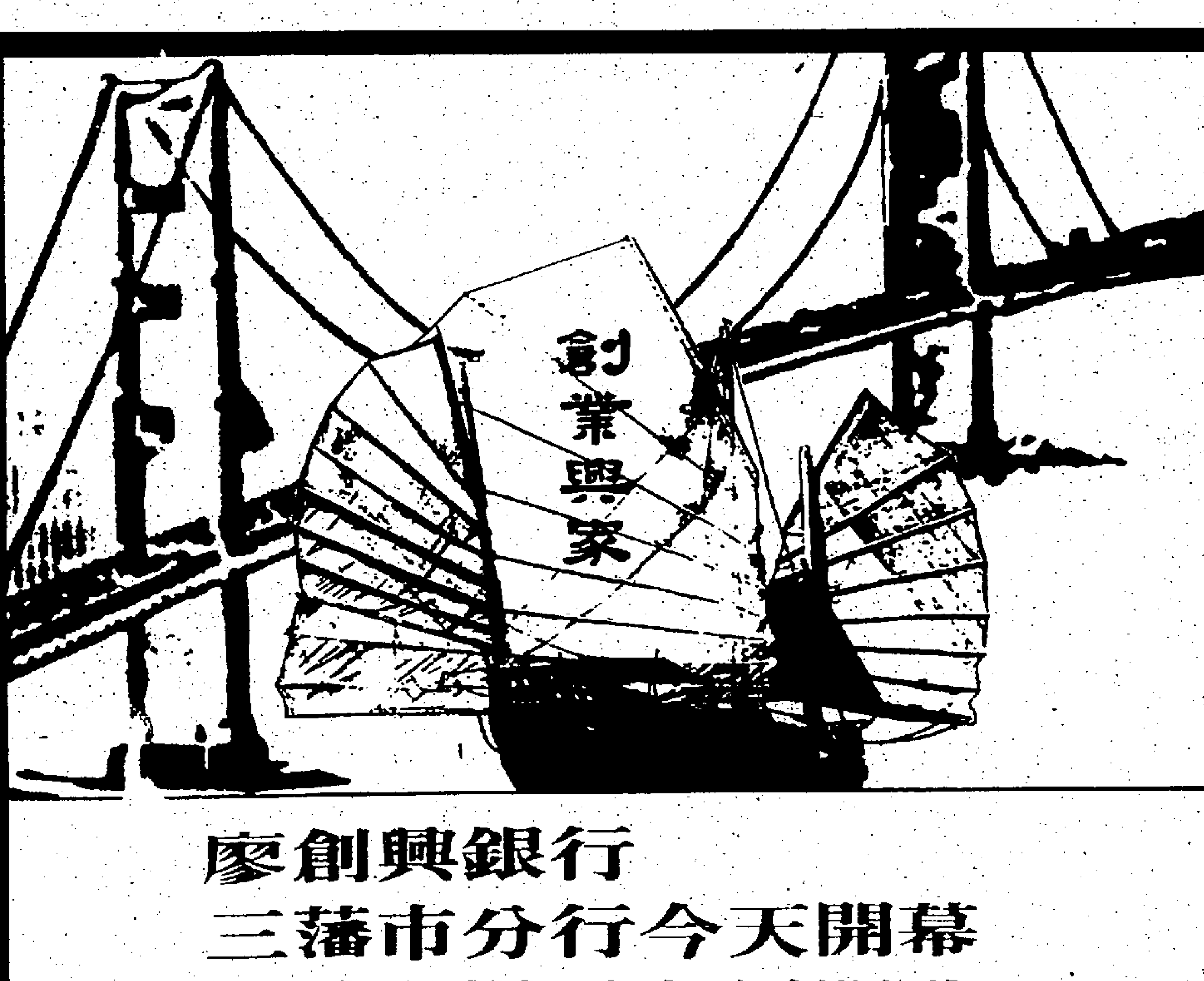
（二）安排適當工作計劃，鼓勵青少年親身參加。例如利用假期訪問荒僻地區，協助一些基本的地方建設工作，呼籲支持捐血運動，參加電視台演出的公共事務節目等等。

# 代領福利金 歹徒騙老婦

【本報訊】西區警方籲請市民提防一名冒充社會福利署人員，來行騙年邁老婦之男子。

據報，該男子曾於上月四日往勤桃寺台三號地下一名老婦，叫其前往銀行收取社會福利署之一百八十元福利金。該男子於是偕老婦同往銀行，用她的身份證和存摺由其戶口提了三千元，然後將身份證和一百八十元交給老婦便立即離去。

該男子年約三十歲，身高五呎六吋，體格瘦削，任何人士知悉此人之消息者，請與西區警署聯絡，電話五—四八八三三一，或向任何警署報告。


廖創興銀行
三藩市分行今天開幕
遠渡重洋爲各界服務

本銀行爲貫徹優良傳統，
提供更完善服務，繼電腦化後，
今在美國三藩市設立分行。

該分行經營一切銀行業務，
並辦理各種美金存款，利率優厚：
活期儲蓄年息五厘；定期存款五厘半以上。

香港總行可爲顧客代辦開戶，手續簡便。

廖創興銀行有限公司
美國三藩市分行
International Building, 601 California Street,
San Francisco, Calif. 94108, U.S.A.
Telephone: (415) 433-6404



遠東貿易服務中心主辦
台灣電子零組件展售會
展示：最新各種電子零組件
日期：一九七七年四月十二日至十五日
時間：上午十時至下午五時
地點：香港中建大厦 411 室
電話：5-251647
◀歡迎有關專業人士參觀洽購▶

陳星(左)說嘉禾片酬雖平，但賣座有保險

## 李海淑偷會李翰祥 導演太太大為不滿

△與李翰祥有一段無法停止感情的韓國女星李海淑，最近仍然與李翰祥保持聯絡，李太張翠英為了李海淑及李翰祥不守信用，聲明兩人不再見面，卻仍私自約會，感到不滿。

據李海淑向好友透露，她有感於自己被牽涉入李翰祥的家庭三角糾紛中，因在香港缺乏朋友而寄居在陳萍家裡，引起李翰祥對陳萍的誤會，李海淑認為不應該因為自己的存在，使大家不得安寧，更使契爺與契女之間，無法協調；加上她原定為邵氏拍片的計劃，至今仍未實現；她單獨在港，十分沉悶，所以，又決定到法國一行，目前仍在辦手續，她預算在法國住半年，散散心，然後再作打算。

李海淑不希望因她在香港，而使張翠英無法放心。

△張沖昨應吳思遠之邀，在「明月刀雪夜殲仇」中客串演出，約有七、八個工作日則可完戲。

## 張沖盡量遷就胡錦 盼能避過婚變狂潮

張沖表示，張氏電影公司所籌拍的一部「握緊刀鋒」，是一部民初動作片，裡面有兩個男主角，一個由秦祥林演出；秦祥林是鼠隊之一，自然絕無問題，張沖請他拍戲，自然可度檔期，但狄龍卻是邵氏的基本演員，張沖雖有心，亦無法外借，他已退而求其次，希望在台灣在黃家達、白鷹、孟飛等人之中，選出其一，擔任男主角與秦祥林拍檔。記者看見鼠老大，自然問老婆大人胡錦的蹤跡，張沖表示，胡錦與弟弟目前在印尼登台，三數日內返回台北拍片。

記者又問張沖，曾有一篇文章報導有關胡錦曾向其提出離婚的消息，是否屬實。張沖感到甚不好意思，他說：「夫妻之間，自然一定有吵咀的情況發生，互相吵架，自然出及惡言，這不能代表甚麼！」他希望外間不要再在「婚變」這個題目上，找他麻煩，張沖表示，他目前與胡錦夫婦之間，已減少衝突，互相遷就，不希望受影圈婚變的事實，對他們有所影響。

## 呂奇勝在夠快 一年賺幾十萬
### 四月赴歐計劃擱延

呂奇(右)會記者。羅維亦逢盛會，搭一下單。

△為「變態女殺手」一片賣座，呂奇與記者茶敘，呂奇昨對記者透露，他原定四月份赴歐洲拍攝兩部電影的計劃，因影片的主要女角美籍女星目前片約正忙，在七月份後始有空拍片，呂奇的外景隊只有延期赴歐，以配合該美籍女星的檔期。

而呂奇亦趁着這三個月空檔期間，先行開拍一部影片，自然亦是以包拍形式，為邵氏效力。

呂奇每次為邵氏開戲，影片賺錢蝕與他無關，但是，他拍戲快，成本輕，一年開開地亦可賺到幾十萬。

## 黃楓看中韓新肉彈

△黃楓、陳星今午飛韓國拍「風蕭萬里仇」，該片原定在較早以前，將赴韓拍外景，因韓國今年來竟出現了十多年未見的旱雪情形，只有強勁大風而沒有落雪；黃楓被逼，只好拉外景隊去了日本，拍了十五天雪景，今日始赴韓國拍廠景及外景。

黃楓透露，他在韓國看中了一個青春肉彈李盈盈，既能演又能脫，黃楓大讚其頂呱呱。

陳星在與記者茶敘間，談及片酬問題，他坦白表示，價錢因人而異，而以嘉禾公司最平，因為，他希望在外不斷為獨立製片公司拍片，而每年仍為自己拍兩部招牌賣座戲，可以保持自己的身價。陳星更舉出例外表示：雖烈在台灣，一萬元一天戲，接到七國咁氣，而他仍然不放棄邵氏的戲份，看法亦是一樣；以免部部仆街，唔收得，對自己影響甚大。

## 麗的新劇「浪淘沙」主題曲
## 黃霑填詞華娃主唱
### 宣傳綽頭度得眞妙

△邵氏影星林偉圖昨午三時出現佳視，與林念萱、孫郁標展開閉門密斟後，其對記者表示林念萱邀他演出「白髮魔女傳」一劇。

林偉圖為邵氏小生，其與邵氏間最近因為合約的問題雙方鬧意見而陷於僵局，林偉圖一氣之下可能考慮離開邵氏，加盟電視圈，昨日孫郁標與其密斟簽約的問題，如果條件接近的話，林偉圖可能會簽約佳視，他是無綫第一期訓練班藝員，後為邵氏羅致，在邵氏旗下演過幾部風月片及笑片都頗賣座，林偉圖以效力邵氏多年又為公司賺了不少錢，故這次續約要求邵氏作較大幅度的加薪，但雙方卻因此鬧得極不愉快。

佳視近由於多班藝員都在「扭計」，梁小飛、黎愛蓮、米雪、李通明、林巧兒都大跳「草裙舞」，衛子雲合約屆滿後，條件談不妥亦不續約，故佳視目前大鬧藝員荒，當局正密謀向電視影圈拉夫，昨日的林偉圖亦是目標之一。

△麗的的新劇「浪淘沙」主題曲頗引人注目，該劇的主題曲由黎小田作曲，黃霑填詞，華娃主唱，這種配搭看來有點巧妙。

黃霑與華娃仳離後，華娃成為電視劇主題曲的幕後代唱紅歌星，佳視、麗的、無綫都分別邀她主唱，這次麗的的「浪淘沙」似乎有意擴大宣傳，把這雙夫妻拉在一起，據悉，下星期便進行收音，黃霑還聲言到時他會親自到收音室去，聽華娃唱歌，令人可以想像。

溫柳媚指手劃腳大說自己與何守信並無不可告人之事

## 名作家之子在美病逝
## 俞鳳至購小說版權
### 交由中影改拍電影

△導演丁善璽來港為「大腳娘子」配音，逗留三星期，昨午飛往美國，為中影開拍兩部新片。

丁善璽透露，第一部是「青春好還鄉」，以名作家萬人傑的愛子，在美攻讀碩士學位，突然患上癌症而逝世的故事，道盡留學生在美國的悲苦。該小說的版權，本由俞鳳至的鳳鳴公司購下，楊群等在未婚變之前，曾計劃赴美拍攝該片，並由丁善璽做導演，後來，俞鳳至、楊群分居，各自在電影投資方面發展，俞鳳至的鳳鳴公司決定放棄拍攝這部電影，在丁善璽的推荐下，交由中影拍攝，女主角已內定為恬妞，男主角人選，丁善璽仍在考慮中。

中影另外籌拍的一部電影「小小世界妙妙妙」別出心裁，將以美國和路迪士尼城作為全片的背景，丁善璽並計劃發掘新面孔的童星，在該片內挑大樑。

丁善璽透露，由於中影公司鑒於目前港台的電影製作，以文藝片及動作片為多，根本找不到一部較為適合兒童欣賞的健康電影，因此，才決定趁丁善璽在美國開拍「青春好還鄉」的，並順道開拍該片。

丁善璽在美國逗留三週，將直接返回台灣。

## 琵琶羅麗復出

琵琶羅麗最不喜歡簽長期合約拍片，因為她希望演多些好角色，十五年以來，「凶靈」是她復出的第一部荷里活製品，也同時實現了她的理想。她在影片中飾演一名信仰奇異的婦人瑪嘉烈，經常想控制她的妙齡女兒的思想，要女兒的生活與現實脫節，以及令她懷抱成熟的身軀包含着一種罪惡。將琵琶拉回影壇的人是保羅蒙勒殊及白賴仁狄巴馬，他們分別是本片的製片人及導演。

「凶靈」之前，琵琶的最後一部電影是六一年的「擠擁者」演員有保羅紐曼與積琪姬遜。琵琶雖然以作家丈夫約瑟夫雅斯根及五歲大的女兒安娜姬絲為重，花費最多的時間照顧家庭，但她仍分得出拍片及演電視、舞台劇的空隙來。不多久前，她演了「女性的反抗」，它是紐約拍的國際電視教育課程之一部。琵琶原名露薛達積高貝絲，一月廿二日是她的出生日期，地點是狄托，六歲時與父母家人遷至洛杉磯，開保姆店的父親及她母親都很鼓勵她學演戲，年輕時琵琶就曾入過戲劇學校受訓練。

琵琶早期曾簽約環球公司，到後來她不再喜歡以甜美的角色形象蓋過了她的演技，約滿之後她就決定不再續簽任何公司的合約。琵琶從影的第一部片是「露意莎」，跟着拍有「牛奶人」「賊王子」「阿里巴巴之子」「密西西比賭徒」「韓尼達克」「烟記號」及「基利與我」等片，曾合作過的影星有泰倫鮑華、東尼寇蒂斯、洛克遜、狄倫遜、城陀米奧等人。

圖為在「凶靈」中琵琶羅麗與施絲史柏瑟扮演兩母女。

## 祇因一個床上鏡頭 李道洪夫妻反目

上個星期六午夜場李道洪帶着太太看他的新作，當梁小玲看到丈夫與狄波拉的床上戲時，更目不轉睛地伏在前面的座椅背上看，狀甚欣賞，李道洪看見太太這般情緒，心知不妙，幸好當時戲院內烏燈黑火，才看不到梁小玲的面色，一定又紅又黑。

果然不出所料，李道洪回到家裏，梁小玲立刻大興問罪之師，理由並不是責怪李道洪拍床上戲，而且她感到倆夫婦結婚以來，李道洪從未對她如此落力過，即使新婚的時候，她也未享受過如此纏綿，她責怪李道洪對她未盡全力，這個罪名可大了。

李道洪說有兩晚被梁小玲擯出房門，祇好做廳長，導演文華聽李道洪夫婦因此不和，登門作和事佬，李道洪乘機解釋，一切動作，純是導演指導，他實在不懂甚麼方式，為了搵食，我祇好照做，梁小玲粉面上才露出一絲微笑。圖為：李道洪與狄波拉一鏡頭。

## 高崗由美來港等陳星

長江電影有限公司繼「片片楓葉片片情」之後，將再派外景隊出發韓國拍製「詠春與少林」拳擊功夫。「詠」片由楊曼怡執導，演員名單中有高崗及陳星，高崗係過去楊曼怡的基本演員，後赴多倫多經商，這次為了「詠」片劇中一個角色性格極適合高崗，長江編導部特去電與他商量，怎料戲癮很大的鐵漢子，立即答應，沒到一週便由美飛來港報告。

高崗來了，怎料陳星又沒有期，陳星本來預定三月份的期間給長江，現已四月，他的期又給台灣了。

陳星現在台灣趕拍兩部拳擊片，必須過了五月初旬，才能分期給「詠」片，因此使高崗賦閒了一個月，急得像熱鍋裏的螞蟻。日夕去電促陳星快些回來。

此間片商，日來與高崗接頭，聘他乘便拍多一兩部片，賺多一些鈔票，亦樂所為也。

高崗原是香港人，但這次特為長江賓主的盛情而遠來，這硬漢子很講交情，寓在道，在銀幕外的性情與他在銀幕上的兇狠相大大不同，是一個能演戲的演技派演員。

## 已婚男人多避忌
## 陳浩最怕與女明星單獨拍照

陳浩似乎很有錢，一場馬輸贏幾十萬。

我是一次聽羅維夫婦從馬場出來時說的，問陳浩，可有這種事，他卻祇是笑。

他承認上季馬，贏了二十幾萬，他說：「但是好過拍戲，又好賺又刺激。」

講起賭馬，陳浩夫婦也是夫唱婦隨的。來港一年多的陳麗麗，講起馬經和派彩，聽到我頭都漲了，祇有自認是鄉巴妹。

陳浩是個大男人，婚後就不讓他太太拍戲。我說：「你埋沒了太太，她多才多藝，歌唱得好，戲演得好，你是個自私的大男人。」

「結了婚，就不應該拋頭露面。」陳浩說：「有一天，你嫁了人，你丈夫也不會讓你出來跑，整天擠在男人堆中，問這問那。」

難怪，難怪陳麗麗到了片場，也不跟人搭訕，老是默默地坐在一角打毛線。陳浩不喜歡太太跟人東拉西扯。

如今，阿浩去了台灣（要在台灣為邵氏拍戲），看來，他是少掉一項主要收入了——跑馬，他以往總是說拍片是副業，跑馬是正業。

阿浩在拍「風流伯虎蕩秋香」時，有人傳說他鬧婚變，消息來源自一對明星夫婦，本來應該是可靠的。奇就奇在根本又沒這回事。

陳浩一次問我：「做記者的，是不是希望有人離婚？」

我說：「我們希望有情人諧連理。」

他說：「當明星結婚的時候，你們是不是很想他們鬧婚變，同時認定這是遲早的事。」

他又說：「我明白的，如我是記者，我也希望這樣，讓新聞鬧得很熱烈。」

聽起來，似乎很諒解記者哩。真是好人都氣壞。陳浩怎麼會鬧婚變？他拍「風流伯虎蕩秋香」時，該片今日公映，連跟女明星拍照都要拉一個人夾在中間，女主角邵音音一直是這樣說，他婚後一直避忌瓜田李下，怕招人閒言。

## 娛樂

## 吳思遠直飛漢城
### 為趕陽光不見嬌妻

吳思遠昨日原定返港的，但昨天有些記者在機場撲個空，到傍晚時柴葉才接到吳思遠電話，原來人已在漢城，他是為趕陽光搶拍「南北變雄」，返港之行迫得臨時取銷。

因為害人久等，柴葉在電話中對這位老公大人頗有怨言，吳思遠對太太向來都是採軟皮蛇政策，猛說「對不起，你」，他說事先以為可以抽空一兩天返港一行的，「南拳北腿鬥金狐」是他獨資的作品，難道他不緊張？祇是前夜派往韓國打點外景準備的副導演張權返台北，向他說及韓國的天氣極怪，春天時份陽光普照，景色美麗，但一到新曆五月，便會開始陰雨黃梅天，一直延續至七月才會又有大晴天，「南北變雄」片主夏帆聽了之後，自然緊張，她促吳思遠昨晨立即帶隊啓程，再也不要返香港，免得夜長夢多了。


港九影院聯合廣告

金門·海運·百樂　H 702412　K 678091
總統·華盛頓·國華
新華
麗都·麗華·民樂·英華　K 21655
家華·大華·華聲

第三週映 每日五場
威聲有限公司發行
不宜兒童
千刀萬里追
譚道良 白鷹 金剛 林大興 主演
導演 張美君
明晚午夜場 麥里斯主演 情竇初開 不宜兒童

百樂中環售票處：恒星戲院
第二週映 五日夜場
眞懷德 主演
七彩特寫
瘋狂列車 SILVER STREAK
橫掃美國二百個城市 賣座紀錄壓倒凶兆！
第一部同時開你緊張大叫的大笑巨片
海運午夜場：喋血摩天嶺
兩院明晚午夜場：大男人

今天獻映 明加午夜場
差利傳記實錄 精采珍貴無比
喜怒哀樂 活現銀幕 精美絕頂 拍案激賞
差利卓別靈
流氓紳士 THE GENTLEMAN TRAMP
華盛頓今午夜場：慾海花

絕早滿 六場 加午夜場
電視紅星 狄波拉 首次上銀幕裸體！
香港艾曼妞
劉志榮 李道洪 領銜主演 劉雅英 梁珍妮 聯合主演
兒童不宜

爆滿！全線五場續映
狄波拉 劉志榮 李道洪 劉雅英 梁珍妮 主演
導演 文華
香港艾曼妞
狄波拉裸體上銀幕 兒童不宜！
明午夜場：大男人 沈殿霞 譚炳文 主演
早場英華：洛陽橋畔姑嫂墳

今天獻映請早定座
歐洲公司 色情恐怖 懸疑巨片
艷鬼 VAMPIRES
瑪蓮寧莉 安娜嘉 主演
兒童不宜
艷鬼迷人 色授魂與 先姦後殺 問你怕未

新舞台·國都·聯邦　H713619　K862123
娛樂·寶聲·英京·明月
翡翠·荷李活·亞洲·蘭宮
東方·新聲·金冠·文華·明珠
皇后·皇都·嘉禾·黃金

滿第二週·今天五場
四大門派
洪金寶 陳星 卡薩伐
黃楓導演
鄒文懷監製
連環六腳犀利！旋風飛錐頂！
明晚四院午夜場：南北腿金門狐

今天獻映
魔眼 EYE OF DR. CHANEY
不宜兒童
東方新聲明午夜場：南北腿金門狐

今天五場盛大獻映 火速定座
哥倫比亞榮譽獻映老幼咸宜電影
哄動影壇 超級鉅片 世界名著 搬上銀幕 萬勿錯過
獅子與我
比路杜利華 維珍妮麥簡娜 及獅子愛莎
文華今午夜場：五虎將　明珠：黃飛鴻丁財炮

今日盛大獻映 全線五場 請早
翡翠荷李活加映午夜場
風流伯虎蕩秋香
邵音音 華倫 主演 林偉圖 劉慧玲 梁麗詩 陳浩
太師府內美女香艷迷人

今天五場請早 定座切勿延誤
風流伯虎蕩秋香
邵音音 華倫 主演 林偉圖 劉慧玲 梁麗詩 陳浩
花園前後春色盡入眼簾

國都聯邦兩院今天仍映
七彩香艷奇情肉感色情巨片
狄波拉裸體上銀幕
香港艾曼妞
劉雅英 梁珍妮 鄭寶美 劉志榮 李道洪 主演
聯邦早場：香港式離婚 恬妞曾江
兩院明午夜場：大男人 譚炳文 沈殿霞 主演
（新舞台今起停業改建）

紐約·凱聲　3 816656　5 768721
龍華·恒星·福星·油麻地
新都·快樂·樂聲
京都·麗聲
南昌·深水埗
利舞台·倫敦·影都

有口皆碑 特七彩
蘇菲亞羅蘭 馬斯杜安尼
向日葵 Sunflower
天下有情人同聲一哭

今天放映
香艷奇情成人電影
香港艾曼妞
狄波拉 劉志榮 李道洪
監製：何裕業
今天公餘場：敢死五壯士

今天獻映 明加午夜場
差利自導自演傑作
流氓紳士
差利傳記實錄

第三週映·每日五場
千刀萬里追
譚道良 白鷹 金剛 林大興 主演
張美君 導演
兒童不宜
明晚午夜場 麥里斯主演 情竇初開
京都後早十點九：烈火暴潮

今天五場
新都中環售票處：恒星戲院
姑爺仔波 女有術 大姑娘哭 無門訴 兒童不宜！
TEENAGE PROSTITUTION RACKET
雛妓
三院明晚午夜場：凶靈

今天三院獻映
狄波拉裸體上銀幕
香港艾曼妞
油麻地今後最 銷魂夢 明天起映：性中心
龍華恒星午夜場：大男人

第三週五場！
七彩電影 兒童不宜
兩分鐘警告 TWO-MINUTE WARNING
每一秒鐘 提心吊膽

## 碧海黃沙

我回學校去，坐在自己的桌下納悶。記得做學生的年代，每當放假就歸心似箭。可是現在，爲了一個女孩子，身困這個偏僻的小島。一想起貧瘠荒涼的秋虹，一想起自己的困苦生活，不由得我心灰意懶，恨不得立刻捲起鋪蓋，永遠離開這個多是非的地方。

吃過飯，我決定去找村長，準備把我的意思告訴他。但村長一見着我，立刻就和我談城裏人快要來開工的事。他說：「先生，城裡人快要來了，要我們把海灣的房子拆一拆，可是大波不肯。我想大波一定肯聽你的話，你替我去勸一勸他吧！」

「我再也不管你們的事了，我想回家去，」我說。

「怎麼？你不是答應過留下來的嗎？」

「不錯，可是我現在又想走了。」

「先生，」他煩惱地說：「我們的確有虧待你的地方，這都是因爲我們太窮。我想起欠下你的兩個月薪水，心裡就覺得不好過。」

「這些不用計較，我祇要有路費回家就可以了。」

他作出爲難的樣子，說道：「現在快要過年了，大家手頭都緊。」

「我不需要多的路費，你給我一個月的薪水就行了。」

「那怎麼好意思，你賺的是辛苦錢。」

「沒有關係，祇要有十塊錢我就可以走路了。」

「這個時候，就算十塊也難湊。」

「村子裡有這麼多家，我想不會有問題的。」

「實在爲難，先生，」他說：「那些有孩子上學的人家都很窮，比較好的人家又沒有孩子上學。前幾天我去跟他們打商量，他們都沒有多的錢。」

「可是村長，你得想辦法讓我走啊。」

村長苦思一會，問道：「先生，你要魚乾嗎？」

「我要魚乾幹甚麼？」

「那就沒有別的辦法可想了。」

我很想發一次牢騷，可是這又有甚麼用呢？過了一會，我說：「你真的連一點辦法也想不出來？」（六〇）

「我也不管你們的事了，我想回家去。」

## 莊嚴：不再哭泣

**患上感冒**

玲子的身體再度消瘦下去了。她得了流行性感冒。整個人開始褪失了一層年輕女性的魅力和光彩。那種感冒病是她每年就很容易染上的，過去的舒適的生活，並沒有增强她的體質，如今的情形也許更壞，她整天不離開家門，躺在床上或沙發上，在看些雜誌和畫籍。自從她那所簽約學院倒閉以後，整個人的活動已局限在這所屋子裡，或者是跟幾個較爲親近的朋友上來往。她的父母和親屬已遠在外國，沒有信任或者談得來的人——那都是在社交或業務上認識的年輕女性，她們在她的事業失敗以後，都逐漸地疏遠她了。她的個性一向那麼爽朗而熱衷於活動，我眞感到她現在忽然孤獨的困在屋子裏，實在有她比我更煩惱和痛苦的地方。

但是自從那次以後，她再沒有把她內心的悲哀向我說出來，她的安詳與沉默——如果說代表了她生活上的挫折的沮喪——那就是她唯一的缺憾吧。我瞭解她這一點憤怒的感想，而且，對於她那種內在的堅忍與頑強精神，感到了無比的驚奇和敬佩。

一個酷寒料峭的早上，天空非常陰暗，西北風不停地刮着。這個時候，整個屋子似乎沉在一道冰凍的漩渦裡。所有的東西都變得冷得結冰，都僵硬的湧現於眼前。

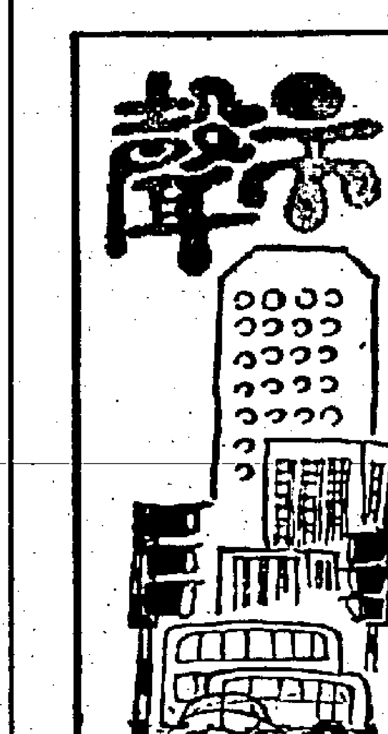
窗外的顏色陰沉的好惱人，那是一片陰慘夸夸的樹枝，鐵褐色的天空交織成的一幅嚴寒的景色，遠處教堂的尖尖的十字架，模糊地閃着黑色。那兒的鐘聲不斷了，年輕的唱詩班的福音歌也寂靜了。

玲子躺在床上，發着高熱，一陣陣的咳嗽聲充滿在房間裡。她的臉好蒼白，頭髮蓬亂的披散開去，使她那往日鮮艷的容顏蒙上憂傷之色。

看到她這副樣子，我立刻悲哀了，跑到她的跟前。她無神地望着我，咀唇張開，向我笑了一笑。我倒在她的身上，抱着她的頭。

「哦，玲子，玲子！」我傷心地叫喊：「這怎麼辦呢？好可憐呀！妳又不願去看醫生：我打電話叫他來，但妳說用不着，這怎麼辦呢？整天這樣躺着，病是不會好的呀！」

她推開我，堅強的咬着牙說：「不要緊的，我這種感冒病很快就會好！我知道。瞧呀，我不是很健康嗎？別替我難過了，西西。」（六一）



## 傷時與自慰

七律兩首　趙俢

其一

六千萬命活摧殘，一死元兇莫蓋棺！
太息山河存半壁，更堪國粹毀全盤？
人生若夢閒心少，世事如棋袖手觀，
孽子孤臣亡海外，美人芳草寄毛端。

其二

慚愧古稀已庶幾，依然活潑少年時，
堂承諸子供甘旨，室有荊妻伴唱隨，
身歷三朝嫌變亂，生存末世許呆痴，
我行我素時當棄，人善人欺天不欺。

## 香港生意經（一八六）

**愛情祇能意會**

高亮甫卻是對郭羅蓮笑說：「我們對談戀愛，還是小學生，法魯克卻是大學生了，所以我們在向他學習，他卻主張實地體驗，這種男女之間的事，有許多地方，祇能意會，不能言傳的，所以他見到你們三位之後，第二天就打電話給我們，說是有三位靚女，我們每人都可追一個。」

「這樣說來，法魯克追的是我了，」郭羅蓮笑說：「他卻一點沒有表示出有追我情形，我祇當是他要我介紹二位小姐給你們二位做朋友呢……」

這是引起高亮甫和區威笑聲，卻是使法魯克滿面通紅的，高亮甫笑說：「現在說穿了，形勢明朗，我追李小姐，區兄追高小姐，法魯克追郭小姐，今天下午，我們五點十分就見面，商量今晚吃飯，如何着手向小姐們追求，一直到來，還未決定用什麼方針。」

「高先生直是聰明，先是開門見山的說，」郭羅蓮笑笑說：「法魯克既是大學生，應該有點主意的，今晚我們不動聲色，你們沒有追求方針，那末下次吃飯可以再定的，反正有的是時間。」

這時領班進來，爲他們點菜了，他對法魯克說：「金先生要六位的菜，我定了，亦關照了海鮮部，有一尾一斤四五兩的龍躉鮮，一打鮮帶子，一斤半的中蝦留着，還一陣靚的海鮮不多，別的選用些什麼呢？」

似乎這幾樣海鮮，都已捧他們點好了，郭羅蓮笑笑說：「你們隨意點，對於點菜我是外行，不大懂的。」

於是領班人連忙介紹了不少菜式，法魯克笑笑說：「你偏是點些貴夾唔好的，再替我們來一個燒肉，兩個熱炒和一湯湯就夠了，六個人吃不了許多的，酒卻要好一點，找兩樽靚拔蘭地。」

這樣領班先去取酒，然後再下單去，郭羅蓮笑對法魯克說：「你那位太太呢！這兩天倒並不照顧你，由你在外面飲醉酒？看來不會這樣簡單吧？」

「在你心目中，什麼都不簡單，你十分聰明，」法魯克點頭：「慢慢我會告訴你情形的，現在還未到成熟地步，你認我是大學生，我認你是顧問好不好，我想請問你，我們定不下方針，請你這位顧問指教，如何能使我二個朋友，向你二位女朋友展開追求？」

「這個很難說的，先要我倆問問我這二位女朋友，她們是不是喜歡你這二位男朋友，」郭羅蓮笑說：「這先要弄清楚，若是不歡喜，倒失了頭追亦沒有用的。」

「歡喜：不必問我們，」貝林首先說：「我把高先生看作我心目中的羅密歐，怎會不歡喜？」

## 邊塞風雲

文：高喬　圖：丹青

司馬蘭泉一怔道：「此話怎講？」

紅綾道：「因爲咱們並非找駙馬爺的麻煩，祇是替公主相親而已。」

司馬蘭泉愕然道：「如此說來，蘭園召見之事，都是公主一手安排的了？」

紅綾嫵媚的一笑道：「看來駙馬爺並不負傷。」

司馬蘭泉忽然心頭一動，道：「紅綾，那……」

紅綾道：「甚麼事？駙馬爺。」

司馬蘭泉道：「沒有甚麼，我祇是想到妳們的身手頗爲不凡。」

紅綾道：「多謝駙馬爺誇獎，其實咱們這幾手莊家把式，比起公主來就差得遠了。」

司馬蘭泉道：「龍鳳雙俠是當今武林公認的第一高手，公主是他們的親傳弟子，咱們自然比他不上。」

紅綾笑笑道：「別客氣，駙馬爺，你那雲笈七籤，也是當代一絕，哦，有一件事小婢忘了稟告駙馬爺。」

司馬蘭泉道：「甚麼事？」

紅綾道：「莊大人不是送給駙馬爺兩名侍婢麼？咱們自出大理就沒有見到他們，公主曾經問過小婢，小婢也說不上來，他們到底怎樣了？」

司馬蘭泉一嘆道：「卜桑珠跟着我慘死異鄉，我不能不向玉無莊送個信息。」

紅綾道：「原來他們是去了徽州，其實駙馬爺應該告訴公主一聲的。」

司馬蘭泉道：「我跟她說過：大概她沒有留心吧。」

紅綾道：「這就難怪了，公主有時就是這樣，當她在想心事之際，別人說的話往往不能入耳。」

司馬蘭泉：「哦，公主會有甚麼心事？」

紅綾道：「公主身爲快意園主，怎能沒有心事？」

司馬蘭泉道：「一個空頭園主罷了，何必枉費心力！」

紅綾道：「這是駙馬爺還不了解公主，咱們在離開大理之前，她就派了幾批人前來中原。」

司馬蘭泉道：「這麼說她還擁有一點實力了。」

紅綾道：「豈祇一點，哦，八成是公主回來了。」

在一陣腳步聲傳來之後，段如錦果然推門而入。

司馬蘭泉道：「我正要叫紅綾找妳……」

段如錦道：「有事？」

司馬蘭泉道：「我是擔心妳對狄元帥不滿，因而做出糊塗事來。」

段如錦微微一笑道：「你是怕我派人行刺狄元帥了？」

司馬蘭泉道：「我的確在爲此事擔心。」（一五一）

在一陣腳步聲後，段如錦果然推門而入。

## 大地春回

人石

**滿頭大汗**

「還是回去等消息吧，伊利，你不要難過。這兩天來，你已經够受了。」

「不知道菲菲爲甚麼會有變化？」

「也許是她的身體太弱了，」貝西也提摸不清究竟是甚麼一會事，祇能隨便回答了一句。

伊利這時，腦海之中，似乎祇是白茫茫的一片，偶然翻騰起來一些幻影，也全是手術室中的情景——菲菲臉色蒼白，躺在手術床上，陶醫生正在滿頭大汗，爲她而大忙特忙。

這些情景，都是以使她心情混亂，所以才迷惘地走了幾步，突然又停了下來。

「貝西，還是你先回去，我要在這兒等候一下，總得等到一個消息。」

貝西看了她一眼，似乎也看到了她內心深處，默默地望了她一眼，然後點了點頭。

「好吧，回頭有些甚麼事，再打電話給我，我隨時可以回來的。」

貝西走了之後，伊利回到了菲菲病房前的走廊，孤寂地坐了下來，有時候，又交換着雙手，默默地守着窗口，看着窗口的山色。

守着窗兒，山色的翠綠慢慢披上一層灰色的烟霧，慢慢變爲黑色，消失在夜幕中。

醫院工作人員開着了走廊的燈盞，雖然聲音是那麼輕微，也使伊利在沉思中吃了一驚。

當她抬起頭來的時候，已經看見電梯口推出了一張輪床，陶醫生在後面跟着。

當她不自覺地迎上去的時候，很快地也就看見了菲菲那塊蒼白的臉孔，人仍然在沉睡着，但看上去卻非常安詳。

「菲菲，她……」

陶醫生向她擺了擺手，示意她不要作聲，一直看到菲菲給安放回床上之後，才迴過身來，向伊利笑了笑。然後是重重地吁了一口氣。

「醫生，菲菲是甚麼一會事？」

「她的病情不簡單。」陶醫生突然回復了那種職業上的嚴肅：「不止是子宮顯受傷，昨天施過手術之後，突然下部出血，再經過詳細檢查，才發覺是連子宮也發現了纖維性瘤腫，照說在女孩子這樣的病很少有，可能是一些藥物長期刺激的結果，所以祇好再來一次，將她的整個子宮都切除。」（一〇一）

## 打仔小生

杜朗

**八四：露出尷尬的微笑**

房東太太蘇姑娘見阿貴把電話掛斷，連隨問道：「十點鐘見面，對不對？」

阿貴點點頭。

「呵——太好了，我還以爲是在發夢呢！嘿，阿貴，你眞有辦法，想不到，吳泰是你的好朋友，嘿，我眞開心！噢，對了，晚上就要帶部照相機，和吳泰拍一張照片留念！」

這可是一個意外，房東太太竟然這樣迷吳泰，這樣的影迷，他是第一次遇到。

時間還未到，阿貴也懶得多說，自己躲到房間裡，躺在床上看書報，蘇姑娘卻很興奮的到洗澡間去洗澡。

八點多，蘇姑娘竟然走到阿貴的門外，接連拍了好幾下門，像個緊張大師：

「馬如貴，行了吧？快點起來，準備出發！別讓吳泰先生久等啊！」

阿貴看一看腕表，祇有八點多，有點不耐煩地答道：

「何必這樣緊張，還有一個多小時！」

「唉，雖然還有一個多小時，但是，你也要洗澡，加上換衣服的時間，再坐車子到達春木夜店去，恐怕會遲到吧，人家是大明星，你怎麼不提早一個小時或半小時出門！」

這時，馬姑娘剛巧在蘇姑娘身邊擦過，聽說她要去見電影明星吳泰，頗有點兒驚奇，連忙問道：

「甚麼？你要去找電影明星吳泰？你認識他嗎？」

「當然認識了，剛才，我們還通過電話，談了好一陣子！」房東太太蘇姑娘覺得神氣地說，擺出一副不可一世的神色。

馬如貴在房裏一聽，差點兒要咕一聲笑出來。

還好，他終於忍住了。

可是，蘇姑娘又再大敲他的房門：

「哦，馬如貴，你是怎麼攪的，快點準備出發吧！」

想不到她竟然如此急色，馬如貴無可奈何，終於站起來，把房門開了。

蘇姑娘也不管三七廿一，拖了阿貴一把，說道：

「喂，你是怎麼攪的，還不換衣服，唉，你可把我給急死了！」

馬如貴有意與她爲難，便道：「你何必這樣急呢！慢慢來，遲早可以看到他的，時間還早嘛，你又不是三歲小孩子！遲一會見他，不會吃虧吧！」

蘇姑娘給阿貴一番搶白，滿臉怒火無從發洩，祇有低頭不語，無可奈何的對着他露出尷尬的微笑。

## 晚唐風雲

**詩不稱心**

他爲此而苦，於是，再寫了一個時代較近的南方美人，陳後主的張麗華，南朝陳國滅亡的時候，張麗華陪着她的君王躲在井中，後來被隋兵從井中拽出來的時候，張麗華的嘴唇吻着石欄，印上唇脂，從此，石上的胭脂痕永不去痕，人們稱此井爲胭脂井。羅虬想了一下，便再寫下：

「一曲都緣張麗華，六宮齊唱後庭花；若教比並紅兒貌，枉破當年國與家。」

由於張麗華，他聯想南北朝時南齊的美人潘妃了，她在金蓮花上舞，使齊東昏侯失位。於是，他又寫：

「斜憑欄干醉態新，歛肆微盼不勝春，當時若遇東昏主，金蓮花是此人。」

他寫着，先還覺得自己的詩不稱心，漸漸地，她迷惑了，以爲自己比得很好，他就不斷地想故事，想人，想到了，就作一首詩，如此，他寫倦了，睡，睡醒時，又寫，他不知寫成了多少首詩，但是，他寫的興緻很好。

一首又一首地寫下去——他一定要寫成一百首。

羅虬通宵作詩的事，次日便傳開了。先是獄中人講，再是經由探獄的中傳入市井，而衙門中則早已知道了，李孝恭還派了一名書吏去爲之抄錄整理，那是表示自己重斯文而懂風雅。

鄭發是本地人，他聽了羅虬在作比紅兒的詩之後，也向人說了夜間的故事，隨後，他命在獄中陪侍自己的徒弟，到店舖取了一大碗肉臟來孝敬羅虬。（一九四）

## 山川人物：狄仁傑天下桃李

·如當·

賢良謀國，竭盡忠誠，有崇思存，有遺愛祠，命運不同，得失各異：如吉頊、狄仁傑二人，同事武則天：吉頊忠諫被貶，而狄仁傑則備受信任。

狄仁傑，字懷英，并州太原人。舉明經，高宗初年爲大理，決疑獄，斷滯獄萬餘，英明果敢，譽爲冬鏡，嘗充江南巡撫使，毀吳楚淫祠千七百所，彰教化，正風俗，厥功至偉。爲豫州刺史時，值越王貞敗，支黨千餘人皆論死，仁傑釋其械，密疏曰：「臣欲顯陳，似爲逆人申理，如不言，且累陛下欽恤之意，請命流貶，以恤生靈。」有詔悉謫戍，千餘因徒出寧州，父老迎勞之曰：「非狄使君，汝等豈能活乎！」

天授二年（六九一）以地官侍郎同鳳閣鸞台平章事，武后謂曰：「卿在汝南有善政，然有譖卿者，欲知之乎？」仁傑謝曰：「陛下以爲過，臣當改之；以爲無過，臣之幸也，至於譖者何人，臣不願知之。」武后歎爲長者高風，不時以國老稱之，故其一生屢黜屢起。

萬歲通天中，契丹陷冀州，河北震動，擢仁傑爲魏州刺史。前刺史懼賊至，驅民保城，建築堡壘。仁傑至，以賊仍在遠，何自疲民，悉命回家，各理田畝。賊聞仁傑至，不敢南侵。

武則天深信仁傑，羣臣皆不及。則天嘗問仁傑曰：「朕欲得一佳士而用之，卿可推薦。」仁傑對曰：「未知將何任用？」則天曰：「用爲將相。」仁傑曰：「若言文學典麗，蘇味道、李嶠足當之選；倘必求卓越奇才，唯有荊州長史張柬之，此人雖老，宰相才也。」則天即擢柬之爲洛州司馬。越數日，又問仁傑，仁傑曰：「日前所薦張柬之，陛下猶未見用也。」則天曰：「朕已升調矣。」仁傑曰：「臣所薦者，可爲宰相，非爲司馬也。」遂再遷張柬之爲秋官侍郎。

朝中大臣多爲仁傑所薦，如夏官侍郎姚元崇，監察御史桓彥範，泰州刺史敬暉等數十人。有謂仁傑曰：「天下桃李，悉出公門。」仁傑答曰：「薦賢爲國，非爲私也。」

武則天深信仁傑，其欲立武三思爲太子，向羣臣徵詢意見，衆莫敢對，惟仁傑直言曰：「臣觀天人未厭唐德，比匈奴犯邊，陛下使梁王三思募勇士，逾月不及千人；廬陵王代之，不浹日，輒五萬。今欲繼統，非廬陵王莫可。」又曰：「姑姪與母子孰親，陛下立廬陵王，則千秋萬歲後，常享宗廟；而三思立廟，豈可祔姑。」則天感悟，即日遣迎廬陵王於房州。復周爲唐，仁傑之力也。迨仁傑卒，則天哭曰：「朝堂空矣。」此後朝廷大事不能決者，則天必懷念仁傑，嘆曰：「天奪我國老，何太早耶？」

## 目擊證人

**清澈照片**

曾鳳清等待那警目黃波前來取照片的時候，再把她沖印放大的照片，用放大鏡看一次，那個車人的面目很清楚了，倘若把那底片再放大一點，便更清楚了。她想，將來的照相機發展下去，像她那樣的半職業性的攝影師的飯碗不能保了。電子自動調節對光，非常準確，將來再有一點的照相機，可能配裝電腦，使對光更能準確無誤，同時彩色底片可能更進步，感光更快。

她聽到門外有人聲，使着急起跑過去開門，竟忘記先從那防盜鏡窺看來人是誰。站在門外的並不是她等待的警目黃波。

她看見走廊的另一端站着好幾個人，正在搬東西。站在門外的人，是她的鄰居鄧太太。

「很對不起，我可以借用你的電話嗎？」

「請進來，」曾鳳清回答道。

鄧太太再加上一句解釋說：「我們今天搬家，電話已拆了線，很對不起。」

曾鳳清閃身讓鄧太太走進去，她忽然想起，她拍的照片，放在辦公桌上，剛好是放電話的桌子。警方不是叮囑她要保守秘密嗎？雖然鄧太太是鄰居，但是她到底是甚麼底細，曾鳳清一點兒也不知道。她只知鄧太太的丈夫是一位營業經理，每天要到香港辦公。但是鄧先生在那一家公司任職，曾鳳清並不知道。

因此曾鳳清搶先走，說道：「在這邊，電話在客廳。」

她先走，藉着移開辦公桌上的照片，把她剛沖印好的照片遮起。

鄧太太是不過搖電話通知她的丈夫說，搬運公司的人已抵達，現在正開始搬。她說道：「他們告訴我，祇須要一小時左右，便可以開車。你等一會到那邊等我好不好？」

「謝謝，我們搬了，」鄧太太說。

「噢，我住在隔壁，也不知道你搬家。上星期所聽門前的看更說你們可能搬遷，怎麼那麼快？」曾鳳清問道。

「我們早已準備好了，搬到那邊去，鄧先生上班便利一點。這一個區現在已成爲商業區旅遊區了。謝謝，再見。」

剛關上了門，曾鳳清坐下來的時候，門鈴響了。（一〇）

## 播音電視節目

**香港電台**

六·〇〇 粵語新聞及天氣報告
一〇 時代曲
七·〇〇 香江之晨
三〇 體壇快訊
四五 新聞天地
八·三〇 蔬菜價格報導
九·〇〇 新聞報告
〇五 大千山下漫步
十·〇〇 少年故事「小公爵」
三〇 我爲你點唱
十一·〇〇 新聞報告
〇五 民間故事「施公案」
三〇 時代曲
四五 笑不笑由你
十二·〇〇 新聞報告
〇五 本地及外來生牛及生豬批發價格報導
一五 陽光十二時
一·〇〇 新聞報告及時事實錄
下午旋律
每週一星
二·〇〇 閒話歌曲時間
男女老幼
消費人時間
三·〇〇 新聞報告
DO·RE·MI
廣播劇「綠訂三生」
四·〇〇 青春交响曲
五·〇〇 何去何從
六·〇〇 新聞報告
三個骨陳任
粵語新聞
新聞天地
大城市小故事
「旅行歸來」
七·〇〇 新聞報告
新聞之窗
醫學常識解答
猜Q四重彩
八·〇〇 新聞簡報
普通話教授
廣播劇「鬼馬金刀」
九·〇〇 轉播倫敦新聞
咬文嚼字
古今奇談「賭」
十·〇〇 新聞報告
十一·〇〇 電話說心聲
新聞報告
海員空缺報告
夜夜笙歌
十二·〇〇 天氣報告
新聞報告
續播夜夜笙歌
一·〇〇 新聞報告
粒歌伴知音
三·〇〇 廣播完畢

**商業第一台**

六·〇〇 新聞報告
天氣報告
甜心早晨
七·〇〇 新聞報告
續播甜心早晨
八·〇〇 新聞報告
續播甜心早晨
與你在一起
九·〇〇 新聞報告
十·〇〇 香港七七
日日好時光
十一·〇〇 新聞簡報
續播日日好時光
十二·〇〇 新聞專輯
十八樓C座
一·〇〇 新聞報告
股市行情報導
爲你祝福
二·〇〇 新聞報告
傾吓間吓
三·〇〇 新聞報告
空中俱樂部
新聞專輯
股市行情報導
六·〇〇 新聞簡報
賽馬座談會
七·〇〇 廣播雜誌
十二·〇〇 新聞報告
天氣報告
懷想曲
十二·三〇 新聞及天氣報告
一·〇〇 廣播完畢

**商業第二台**

六·〇〇 新聞報告
早晨老友記
七·〇〇 新聞簡報
續播早晨老友記
八·〇〇 新聞報告
續播早晨老友記
九·〇〇 倫得浮生半日閒
十·〇〇 升中會考指導「英文科」
倫得浮生半日閒
十二·〇〇 新聞專輯
天氣報告
歌樂輕鬆日正中
一·〇〇 新聞報告
續播歌樂輕鬆
二·〇〇 新聞報導
年青人時間
七·〇〇 新聞報告
湯正川時間
八·〇〇 新聞報告
升中會考指導「英文科」
九·〇〇 輕談淺唱
新聞報告
續播輕談淺唱
十·〇〇 會計與管理
突破時刻
十一·〇〇 安樂窩
十二·〇〇 新聞報告
廣播完畢

**佳藝電視台**

六·〇〇 節目預告
卡通片
俏巴喇
佳視新聞
萍踪俠影錄
八·〇〇 電影圈
仙鶴神針
九·〇〇 新聞精華
警訊
教學佳視㊀秘書實務㊁國畫入門㊂初級法文㊃德文初階
十一·四五 孟麗君
十二·四五 全日播映完畢

**麗的電視中文台**

六·五五 早晨新聞節目
八·四五 粵語長片「黃飛鴻龍爭虎鬥」關德興、西瓜刨主演
二·〇〇 節目介紹
六合彩
新聞及天氣報告
仙女下凡卡通片
「執法如山」片集
三·三〇 七俠五義（重播）
四·〇〇 下午茶（婦女節目）
新聞及天氣報告
麗的影院「永遠記着你」陳寶珠、胡楓主演
六·〇〇 鬼馬啄木鳥
六合彩（重播）
兒童世界「逆利一小時」
七·二〇 廣度千萬問
新聞及天氣報導
麗的劇場
「AKJ」
八·三〇 警訊
續播猜你喊
九·〇五 大銀幕
大衆劇場「錄情」
新聞、天氣及經濟行情報導
十·〇五 賽馬世界
英國足球大賽
十一·二〇 「叱咤風雲」片集
十二·一〇 全日播映完畢

**麗的電視英文台**

五·〇〇 兒童世界
「古荒歷險記」片集
六·三〇 生活的旋律
新聞及天氣報告
賽伯米勒
七·三〇 雙星拱照
德國足球大賽
八·四五 新聞報導及天氣報告
九·一〇 警訊
電視首映名片
十·一五 英倫畫廊漫步
十一·四〇 最後新聞
午夜電影「爽！露莎運運」

**無綫電視翡翠台**

一·〇〇 全日播映完畢
十二·〇〇 七彩「愛果情花」片集
一·一〇 午間新聞
粵語長片「血洒黑龍街」由歐嘉慧、龍剛主演
三·〇〇 第二劇場
「滌殘」（重播）
四·〇〇 粵語長片「滑婦點天燈」由羅劍郎、吳君麗主演
五·三〇 七彩「飄零燕」片集
六·〇〇 七彩「柔情萬縷」片集
新聞及天氣報導
七·〇〇 七彩「度度千萬問」
翡翠劇場「狂潮」
八·三〇 唱歌問亞貴
七彩「淡入淡出」
九·〇〇 七彩「歡樂今宵」
十·三〇 實地播映最後新聞
世界青年排球錦標賽亞洲區選拔賽「香港對中共」
十二·四五 國語片「中原第一劍」由黃俠、方渠主演
二·一五 全日播映完畢

**無綫電視明珠台**

四·〇〇 七彩「芝麻街」片集
五·〇〇 卡通片
七彩「死亡遊戲」
七彩「愛浪情潮」片集
六·四五 新聞及天氣報導
七彩「爸爸情史」
七·一五 「妙芳鄰」片集
七彩「登龍雙雄」片集
八·四五 新聞及天氣報導
九·一五 警訊
七彩「智勇雙龍」片集
十·一〇 七彩「苦海浮沉」
十一·一〇 最後新聞報導
英語片
十二·二五 「傲情俠」
全日播映完畢


前上海六合路太和大樓粵籍治白蝕鵝掌瘋灰指甲權威

七十餘高齡　專科老中醫師　歐威廉　有國府合格中醫執照

務求盡善盡美精益求精化了五年心血研究

再發白蝕　次明蝕　新藥面世　痊更愈加快速

已符合急欲痊癒者之理想

白蝕　白癜瘋

肌膚發生白斑，日漸擴大，延及頭面，屢變奇白，患此者施用本劑絕對有效，在民國卅五年已得國內之首都中央醫院採用臨床實驗，認爲確屬有效，有該院主任醫師發給書面證明，及國內外無數患者治癒之大批謝函，可供檢閱。

全世界唯一具有準確性之治白蝕專藥，成績輝煌，有百份之百痊癒率，保持世界最優榮譽卅九年，在世界各國未有更好之特效藥發明前，永遠保持此光榮紀錄。

鵝掌瘋　灰指甲

手掌及指間作癢，皮肉隱藏水泡，挑破之則流狀脂水，不斷褪皮，日久則掌皮枯燥汗腺閉塞，容易爆裂，倘受天氣變化，或受某種食物藥物之刺激，可能引起發炎紅腫化膿，多數指甲隨之變質，灰厚或離肉，患此者每有愁傷從發之慨，本人用獨有秘方根本兼治，雖多年久患，百醫無效者，保證限期痊癒，永不復發。

每年春夏之交，皮膚病開始猖獗，倘發覺手掌皮肉隱藏水蛭，掌指痕癢，即屬鵝掌瘋，病從淺中醫，可免大蔓延，變爲嚴重。今年搜購藥物有限，祇限接受四十名，即日開始預約，欲免向隅，請速登記。

診所香港東區波斯富街二十號三樓由紐約戲院向海傍行二三十步即到
早十時至六時候診　電話：七七二〇一五
星期日及例假照常應診

注意：本人廣告每月一日、十五日此兩天在工商日報晚報同時登出

**工商日報 分類廣告**

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個，小字三十四個，每天二元（日晚報聯刊，每天每段共收四元），書業類每天四元，不折不扣，以四段爲限（日晚報聯刊，不在此限）。

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區利東街八號地下 電話：二式五四九五・二式壹式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：二七九三零七・二八零七零八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記相核處
（四）旺角亞皆老街二十號東興大廈生記相核處
（五）油麻地上海街三壹九號
（六）九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二二一號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七零七號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八七號）
（十五）九龍彌敦道一〇〇〇號英東大廈台灣民生物產有限公司
（十六）北角英皇道一三三五至一四三號民英大廈台灣民生物產有限公司
（十七）荃灣新區第廿六座十七號中軍藥行

## 租售

**新樓租售** 白石道五號三層售270,000租2,200每層七百尺電話二五四九二八

**商住二樓平租平售** 鳳凰邨鳳德街139號501八百呎四房一廳五千元租一千二百元售九萬六千一翠鳳街九號一樓…每日下午三至六時洽

**元朗新樓** 715呎售萬七、600呎七萬八仟，工廠用途農地…

**代理新界** 農地別墅農場一切買賣租售服務可靠歡迎委託

**周記服務** 地產代理 電話⑫七七五四式式詢

**商用二樓** 旺角… 電話六〇二七九一…

**元朗近郊花園房屋** 位大棠公路旁向南…

**洋樓急售** 旺角奶路臣街…

## 招租（香港）

## （九龍）

**商業樓租** 四五一至四五七號二樓三千餘尺分租亦可 ③八九四九三三何洽

**寫字樓出租** 中環城多利皇后街四號利隆大廈面積628呎及…電話：五二五三九六二

**旺舖出租** 九龍元州街…地下大寶茶樓…電話861320

**免頂平租** 旺地前後…電943791洽

**旺舖平租** 九龍…電話⑫二〇〇八六五…

**商業樓 嘉利大廈** 彌敦道近佐敦道口 面積700呎起 月租1,950元 電話：③687261

## 出讓

**出國廉頂** 灣仔… 電話七四六二九洽

**生意廉讓** 五金山貨…K484500

**彩色機讓** 26吋…

## 聘請

**食物店頂讓** …

**飯堂三千** …

**徙置工廠** 電⑫二〇五七二九出讓

**粉嶺樓讓** …

**飯店急讓** …

**衣車平賣** …

**士多急讓** …

**灣仔旺樓** …

**工場出讓** …

**新界農地** …

**木器製品** …

**彩色電視機** 26吋…

**聘請 什工** 百貨公司…

**招請男工** 新年45…

**聘請幼師** …

**電視工程** …

**女售貨員** …

**請男店員** …

**膠片招牌** …

## 聘請

**練習生** …

**招請男女** …

**熟練車床機器學徒** …

**請練習生** 廣告公司…

**著名公司聘男女助理** …

## 待聘

**稅帳** 專理報稅…

**做帳報稅 專門代做** …

**國際報稅** 中英日葡等語文 ◁理帳報稅▷ 電話：3-306773 313956 陳

**經驗豐富帳稅** …

## 徵求

**專買酸枝** …

**收買酸枝** …

**幸福婚姻** …

**元朗福昌** …

**大集團徵求** …

**購分層樓** …

**香港婚姻服務** …

## 遺失

**遺失聲明** …

**遺失聲明** …

**聲明** …

## 啟事

**屯門商會第三屆改選委員會啟事** …

**請求港督** …

**嶺田心 村居民 福利會** 鳴謝粉…

**鳴謝大同服務公司** …

## 尋訪

**高蘇趙江** …

## 商業

**彩色電視、雪櫃、冷氣機、分期付款**

1.免定金2. 有試用3. 舊換新4.包安裝5. 免首期

修理電視、修理雪櫃、安裝天綫、安裝冷氣

電話即到：12-269180・12-254749 華聲行

**劉公發** …

**20元修電視** 包括換胆及零件 K776379 明輝行

**精修家庭雪櫃洗衣機** ③495546 利達

**25元修電視** 連工包胆保用一年 K—239445 麗視行

**高價收購** …

**瑞香園** 貨倉有限公司…

**最高價收音響電視** 798428 866920

**專寄** 行外李準

**平價機票** 美加珍寶747平 美加台 特快簽証

**成功旅運公司** 德輔道中嘉華銀行大廈506 5-440550 448271

**智明女士 祖傳哲學 掌相命** …

**翻新梳化** …

**往台灣 可帶合法 百貨** 特平機票・快證120 理想團 4天$690 7天$1090 9天$1190 ・可帶免稅納稅合法百貨用品・倘遇退貨・十足退款・ K851245 K849562 得其利旅運社 旺角彌敦道607號新興大廈1817室・電梯按18字・

**物業買賣** …

**英國護照** 中華民國護照 均綠可印…非港出生居港有五年可領英國護照本公司具備多年經驗正確指導全部手續。 ※遠東機構（旅遊部）※ 中環萬宜大廈三樓211室 例假照常⑤220182⑤220181⑤266108⑤266107

**台證** 特快台證$130 馬星泰印尼證 菲島證・居港或延期手續 旅遊探親：澳洲.美加.英國 一流經驗加良好內在關係 百發百中 遠東機構（旅遊部）・中環萬宜大廈3樓211室 例假照常⑤220182⑤220181⑤266108⑤266107

**台灣** 機票510 韓日台貨 急證120 輕巧帶工 世界各地機票簽證・泰證250 四海旅遊貿易公司 彌敦道525號寶寧大廈A座20字 窩打老道口 假日照常 K308817 K306710 K300613

# 男女童 服裝割價大傾銷 七折至四折

台灣民生物產有限公司　九龍總店：尖沙咀東英大廈　旺角分店：荔枝角道廿二號　灣仔分店：莊士敦道十二號　北角分店：英皇道一三五號

## 搬運

**貓狗雞貓** 十六仔不元…

**遊河** 遊艇最多 萬宜613 5—241386 5—779096 瑞明公司

**成捷 公司搬屋** 搬屋、搬工廠、搬寫字樓 九龍947665 旺948852 949923 角948010

**勝立 專門搬屋** 885280 773544 703300 848810 772755 703332

**中聯** 提防假冒 5-627922 5-628973 3-632345 3-333532

**樂信 搬屋貨運** 港九新界大小歡迎 九 636132 655945 港 700536 562174

**立榮搬屋** 香港 783183, 780179 九龍 840811, 888434 土瓜灣 310866, 308818

## 招生

**調酒餐廳** …

**英國人仕** 實用英語會話 K843816 K308865

**英美小姐** 個別實用英語 H772205 H622411

**英人小姐** 英語個別會話 K660659 K670272

**英美人仕** 個別會話文法 H762009 H622443

**街坊日語** …

**洞玄術** 內功秘傳…

**撲克藝術學院** 專教玩牌不怕運滯傍身奇技 從心所欲出神入化歡迎觀察 學成收費旺角通菜街110號 十樓按九字F座李滄近先施 電話：5—718371叫1388

**德信烹飪學校（港九）** 創辦九載△譽滿全球△桃李滿天下 正港：油麻地彌敦道四七七號二樓 分校：旺角道50—56號新旺大樓四樓 分校：銅鑼灣留仙街1—5號四樓 索章：③303062③968771⑤703667 校長：鄧之（英國烹飪學會會士）

**半島烹飪學校** ★學科多★師資優★教授方法★千錘百鍊★ 粵酒燒點 油打糕西啤麵粥薄豆蝦腸西 菜席烤心 器麵品餅花飽粉餅腐片粉餐 灣仔天樂里三號三樓A索章電話⑤745973 專業烹飪教授： 郭子文主理

**商業美專** 廣告美術設計專門學府 美術設計・廣告設計・黑房技術文憑課程輔導就業 日夜班新班本週開學彌敦道佐敦道口華豐大廈電梯⑦字（裕華樓上）3~309491 分校：紅磡蕪湖街尾黃埔邨側聖匠堂

**黑房技術** …

**英人聲帶英婦主理報攤售 英語 西報錄音帶 自修** 創辦十年日日錄西報附柯式講義兩份國文並茂內容即日時事社論文學經濟中文解釋每盒五元會話故事文法課本數十種月費15道近送到 彌敦道564號六樓K301603免費試聽

**會英話人** 個別小組不論程度…

**現代英語** …

**古箏 二胡 琵琶** 3-806290 3-303485 橫屑館

**公民講座** 香江書院 升台大 週末班 星期日班學費50元 九龍何文田自由道二號③038289

## 醫藥

**何重新 哮喘** …

**風濕痺痛** …

**專科中醫 喉 吳景雲** 喉瘀喉痛喉爛喉癌 雙蛾單蛾喉瘡症…

**男性外用強身 樂的露** …

**竹林氏 胃病專家** …

**人矮** …

**雀斑** …

**肉粒** …

**耳鳴** …

**耳蠔丸** …

**梁達良 皮膚** …

**癬** 五元診藥…

**善補靈藥** 外施 老牌妙藥 元培本固・体壯壯強 知道名邇 有不可不知之議…

**靜林氏** …

**元氣虛弱 暈頭** …

**自然抗病學** …

**陳柳一 區志榮** 九龍大埔道74號電話八〇五五二七

**香港皮膚專科** 實歷：中國醫科大學皮膚科名醫主治 設備：顯微鏡檢查紫外線等放射治療 濕疹皮炎 皮膚敏感 暗瘡粉刺 疤痕暗塊 疥瘡頭癬 汗斑黑痣 斑點白蝕 手汗臭狐 雞眼濕疣 外皮改良 診症時間：上午10.00—下午9.00 電話掛號：⑤779268 診所：香港銅鑼灣軒尼詩道511號2樓・假日照常

**基督教徒 中醫周吳金好 女醫精科 痔瘡專家** …

**許仲濟 腸氣** …

**工商日報分類廣告** 徐客戶刊有地址或電話號碼，保直接聯絡，無須經由本報廣告信箱，或已來本報取去信件之客戶外，倘有下列信箱存有信件，請携同收據到取。 W50 W52 W57

**梁耀文 哮喘 久咳** …

**中國 李玉芳 婦科 醫師** …

**耳鳴丸** …

**中醫氣功** …

尚有分類廣告刊在第十頁

防止癆病 人人有責 資助防癆 貧病免費

**榮獲兩項金像獎 獅子與我** 文華 明珠

今天五場 獻映 火速定座 英女王御前獻映

哥倫比亞榮譽出品轟動影壇巨鑄

獅子，變家奇妙畜！無比 獅子，求佳偶肆意挑逗！ 獅子，探娘親拖男帶女！ 比路杜利華 維珍妮麥簡娜 及獅子明星愛莎 聯合演出

老幼咸宜

真有其人其事

到處上映 到處轟動 認真巴閉

**東方新聲金冠**

還我眼來！

兒童不宜

今天五場 盛大獻映

李察卑斯克・「十五重天」「無比敵」巨星：

歐羅莉亞 萬莉涵・金像艷星「諜海浮屍」女主角

英國公映，賣座紀錄追趕「借胎殺人」！

汎亞業務發行 神秘奇情 驚魂奪魄

挖人眼者 亦被人挖眼

片上中文字幕 特麗七彩

# 飲頭啖湯

**人們一直相信頭啖湯味道最好，出來滾的男人，往往更不惜代價爭取它。可是，香港玩家之中有此奇人，提起頭啖湯就怕，甘願送與手下。**

這一位玩家，有女人湯丸之稱，對他所喜愛的女子，一擲萬金爲平常事，所以不少山下很多婦女，受不了他的出手濶綽所惑誘，常想盡方法做他的情人，一位來自外地的玉女歌星，陪他一夜銷魂。

你猜她得到了甚麼？代價是足夠她畢生的食用，熟悉玩家個性的人認爲，玩家對喜愛的女人如此大手筆並非罕見。

大玩家肯在女人身上花錢，由於他的錢也賺自女人，他經營的生意，包括時裝，珠寶，以及出入口貿易，每一種都以女人爲對象，生意能由小到大，全靠女人幫忙，所以，他決定取諸女人，花在女人，有空閑時，便動那些名歌星、女明星的腦筋。

他玩女人與衆不同，男人渴望頭啖湯，即使幾個男人一齊嫖妓，大家都爭着先上馬，大玩家卻無此雅興，一個垂手可得的女人，往往他也將頭啖湯讓出。

他爲甚麼這樣做呢？難道他的心理變態？有些女人被他的怪異行動氣得半死，有的認爲有損尊嚴，結果鬧至不歡而散，但大玩家卻處之泰然，他永遠堅持送頭啖湯的原則。

事實上，頭啖湯也令大玩家瘋狂過一個時期，不過，這些日子恐怕一去不回，因爲他爲了頭啖湯，曾經有過一次好不愉快的遭遇，從此改變了他的人生觀。（上）

# 慎防得不償失
## 超級市場購物有秘訣

超級市場是近年始興起的行業，由於超級市場的貨物品種，幾乎包羅萬有，主婦在此可購買得到日常之必需品，一些新潮的主婦大多樂於光顧，因爲可免踏進潮濕而骯髒的街市。但在超級市場購物，如不懂得門徑，亦可能會得不償失。

無可否認，超級市場直接大批訂貨，不經批發商之剝削，一般貨品的價格較普通市面爲廉，但此非有利亦有弊，因爲並不是每一個貨品都是暢銷，故如不識選擇，往往會買到一些貯存多時的舊貨，是以，結果便得不償失。到超級市場購物亦要懂得秘訣，以下是根據過往經驗所積聚下來之若干心得。

△如果家裡有大冰箱貯藏肉食的地方，不妨預先列好一星期之菜單，然後到超級市場一次過購買所列出的肉食，因爲通常買一大批肉食，價錢會較廉宜，舉例而言，一箱廿磅牛扒，如果零售，每磅約九元，但如一箱購買，價錢大約每磅五元，如果認爲一箱太多，可與鄰居研究，每人認購若干便可。

△超級市場大多喜歡將其認爲廉價的貨品擺在當眼處，但亦有是故意將一些利潤較高的貨品放在當眼處，遇到這個情形，則不妨記下，然後到別間看看，到底是否真爲廉價貨才購買。

△多注意某些超級市場的「特價貨」，因爲超級市場不時會將一些長期售不出的貨品作特價貨賣，如果一時貪便宜，胡亂選購，可能得物無所用。但有時超級市場亦會將一些罐頭擠扁的罐頭廉價出售，選購此等罐頭時，最緊要的注意是否已過期太久。

△名牌子的貨品通常售價較高，但品質未必是好，所以遇有新出品時，如果認爲價錢適合，不妨購買一罐嘗試。

△超級市場通常將舊貨放在新貨前面，所以選購時不要隨手取前面的貨品。

△如果你想買多樣配料煲湯，但發覺買多樣配料煲湯的費用大，則不妨改購罐頭湯，因爲不但節省煲的時間，而且可避免一些受季節性影響之食物因來源少而售價高。

△由於世界性通貨膨脹的影響，一些貨品往往隔月已不同售價，如果是購買一些日日需用可貯存久的貨品，不妨多購一些，免受通貨膨脹的影響。

△雖然超級市場的貨品一般售價較市面零售爲平，但個別的超級市場，同樣貨品售價亦不一，所以逛超級市場不妨如逛公司一樣，暇時逛逛，察看到底那一間之價錢較廉，然後記下，到要買該種貨品時便往較平的超級市場去購買。

# 電視娛樂普萬家
## 幕後編劇居首功

個收視率穩佔第一位的電視台，爲了不停製作電視節目的需要，公開徵求有志編劇的年青人，參加編劇訓練班，應徵信相當踴躍，證明編劇已漸受一般人所重視。

編劇訓練班的課程，包括理論及實際，要做一個優良的編劇家，學貫中西固然好，而最基本的條件就是有組織能力，有新意念，本身要接觸面廣濶。

電影在香港已有幾十年歷史，雖然，電影老闆、電影導演一直爲劇本的難求，及題材的難符合觀衆口味，而大聲疾呼，劇本是最缺乏的，但是，一些資本龐大的電影公司，始終不肯在這方面培植人才，缺乏儘管是缺乏，一味竄改別人早已存在的故事，也不肯花錢培養一些新人，爲電影帶來一番新面目。

編劇在香港，後繼人難尋，目前最有名氣的電影編劇，香港是一萬二千元一部，台灣是十五萬台幣，他們許多產面世，以搏取酬金，加上人才難求，自然是求過於供，在這情況下，一個有名氣的編劇，可以在十天之內完成一個劇本，手頭上仍然有十幾個劇本等着他出貨，如此這般的公式化，當然不會再講究貨品是否夠水準，有名氣就夠了，大家爭着請他，於是，觀衆看電影，部部如是，連對白也沒有分別。

做編劇最大的痛苦是絞腦汁，費精神，開始當編劇，對自己的成就看得重要，一定患得患失，到了後來，慢慢習慣了，編寫劇本，成了例行工作，麻木到極點，變成老油條，這時候，便是編劇要退休的時候。

編劇是一門很大學問，寫電視劇本與電影劇本又不同，限於時間、空間關係，電視劇本是每一分一秒都要配合恰當。在電視台當一個編劇，底薪最少一千五百元，限令必須每月最少交劇本一個，其中包括一小時或半小時短劇，以一個經驗並不豐富的編劇，給他一個星期時間來編一個劇本，相當不夠，至少在技巧方面，稍欠純熟。

經常爲觀衆所詬病的編劇，就是自己製着頭，寫一些不合乎情理的事或在現實生活中脫節的人物，有這種錯誤發生，就是編劇在社會的接觸面不够廣濶，祇是埋頭去寫劇本是不够的，必須與社會各階層的人士接觸，去深入了解，才能引起觀衆的共鳴。

由於電視台迎合中下階層的普羅觀衆，製作與他們相等的人物背景，如果編劇不去親身體驗，是很難使人們信服。

# [illegible]

銀行又宣佈再減低利息，從此存款利率爲四厘七五，半年存款利率僅得二厘二五。

香港的錢，就快多到銀行也不要了。

× ×

電話公司去年純利爲一億三千五百萬元。這雖比政府允許之利潤更多出八百三十萬元的純利，公司祇說是因用戶增加及節省開支所獲致。

對增加電話收費隻字不提，用戶不能不懷疑電話公司斂錢。

× ×

北平共報社論，指出目前仍要進一步深入揭露四人幫「反革命面目和罪惡歷史」。

把四人幫關起來臭罵了半年，但目前仍限於揭露階段，可見四人幫雖「罪該萬死」，但「死而不殭」。

香港人的缺乏公德心禍及動物園中的珍禽異獸，常常被人擲石騷擾，甚爲淒涼

# 唯大英雄好色

占尼斯博士和貝斯是紐約醫學院研究心理的一對夫婦，他們研究了七年，曾訪問過知名女人和紐約、拉斯維加斯和加里福尼亞的高價應召女郎，她們說，所接過的恩客都是達官貴人。

政治家和商人成爲高價應召女郎「常客」的理由很簡單，祇有入息高的人，才能有此花費能力。

那些女郎平均價錢是一小時五十至一百美元，一晚三百元，每週末五百元，整星期是七百五十美元。

這些女郎對占尼斯和貝斯敎授供認，她們的有勢力顧客常常需要特別的滿足，包括鞭打，法國69式服務等。

# 醫學上之一大突破
## 新方法冷藏眼角膜

眼角膜移植手術，已有廿多年歷史，但迄今爲止，眼床裏祇能保存人眼四十八小時左右，通常當需要接受移植手術的病者在接到通知有眼角膜時，即要立刻進院，等候眼角膜運到即進行移植手術。

醫學家們無時無刻不研究如何可將眼角膜保留一個較長的時間，但始終未能研究出妥善的辦法。

最近醫學家已發明一種能把捐出的角膜無限期保存的冷藏技術，以前各種冷藏法，在試驗時，總是把細胞凍壞。美國佛羅里達大學寇夫曼博士利用DMSO化學品做保護劑進行試驗，以求控制角膜冷凍的過程（用DMSO代替角膜細胞裏的水份，避免水份結冰把細胞損壞）。

美國一班醫學工作人員，在實驗室試驗這種方法，發現如果捐眼人是五十歲以下，而眼睛是死後八小時之內取出的，解凍過程對角膜背後非常重要的一層細胞造成的損害便微乎其微。

過去曾有十五個病人移植用新方法冷藏的角膜，臨床試驗的結果，沒有一次失敗。其中有五宗移植的角膜長在病眼上已有兩年多（以舊式方法保存的角膜成功率祇有百分之六十五）。冷藏角膜移植手術目前祇有幾家美國醫療中心可以施行。但是，能做這種手術的醫院可望迅速增多。保藏角膜設備的費用僅約二千美元左右。

# 「不能容人」

某甲在未結婚前是個著名的玩家，但結婚後卻一反常態，做個住家男人，朋友都以爲其轉性。

數月之後，其妻懷孕，腹大如鼓。一日，甲突電其過去「死黨」，謂「死排食齋太耐，要出嚟滾番一晚」，請「死黨」指點路數。

當甲與其「死黨」約定到何處「滾」番一晚的時候，甲之太太突然出現，將電話截斷。

甲對太太謂：「你們女人度量眞小，一點也不能容人。」

其妻指指肚子說：「這裡面不就是人嗎？」（文）

# 無上裝酒女

張仔讀大學二年級，住在宿舍，但一向甚少返家，因爲張伯及佢個家姊阿薰，時常鼓勵佢用功，以免荒廢學業，於是張仔變成「冇王管」，佢啓發個中學生補習，月中賺番幾百，間中亦有與同學去歡場耍樂，祇係瞞住屋企。

一晚週末，張仔受幾個同學之邀，去一間無上裝酒吧飲酒，坐落之後，張仔望吓個闊內之無上裝酒女，不禁如五雷轟頂，呆若木雞，原來就係佢之家姊阿薰。

姊弟兩人相對，非常尷尬，阿薰初時面色大變，但不久則轉爲鎮靜，佢問張仔貴姓，又問佢飲乜嘢酒，張仔面紅紅，又羞又恨，佢之同學不知內情，對張仔打趣曰：「你從前唔係咁老，一向風流瀟洒，點解今晚咁拘束？」

有個同學曰：「是否生蝦猛人眼，如果係，你可以問吓有冇得斟！」張仔如坐針氈，一杯飲完，推說頭痛，先行走了。一逕返家，等到阿薰回來，已是深夜，阿薰曰：「你回家，啱晒矣，否則我明日都會叫你回來！眞係想攞條繩勒死你個衰仔！」

張仔怒沖沖曰：「難爲你話爲我，點解你咁賤，剝光豬任人睇，我同爸爸都俾你陀衰也，我係大學生，家姊卻做無上裝吧女，叫我點見人？」

阿薰一窩鼻涕，兩行眼淚，罵曰：「你個衰仔，亦唔想吓你個大學生點得來，我唔除衫，你何來錢交學費？我地住在新區，恍住影響你之名譽，亦叫你不可返來，我操此賤業，係爲邊個？我從來不敢對人講出有細佬讀大學，剛才我詐作唔識你，亦係保存你之面子耳，你個衰仔，唔俾心機讀書，居然有錢去花天酒地，我還有乜指望？」

張仔聽得冷汗直流，看見阿薰哭得傷心，乃跪下曰：「家姊，係我唔啱，我知錯，其實職業無分貴賤，你咁偉大，就算你係無上裝吧女，我亦引以爲榮！」

陳德華

可否醫好我條「蘋根」？

# 從捧紅舞女買鐘出街
## 論金日成買表送幹部

外電通訊社消息謂北韓金日成向瑞士定購四萬隻金錶，錶面印有金日成及他的兒子的肖像，他的兒子名金中一。據謂金日成準備於他六十五歲壽辰時，將四萬隻金錶，送給他認爲可靠的幹部。

送錶本來是小事，過去香港有人到舞廳，捧紅小姐的場，希望能買鐘帶出街「直落」，則送金錶以博取小姐的芳心，投懷送抱。送金錶祇不過客表心意而已，還要看那一位小姐的[illegible]上有多少隻金錶及鑽石錶，若所送者並非名牌，則作用不大了，更可能引起相反的作用。

德公不知道金日成準備送給幹部的金手錶有沒有印上錶的牌子，名牌手錶，價值不同。不過北韓爲共產國家，幹部佩有手錶的，便已是位居高幹了。北韓比較遠，我們沒有機會前往旅行，但是共產幹部我們便見得多了。比如說，中共的幹部外派，經過香港時，每人發給二三百港幣，以便他們添置行頭，而他們由本港的幹部陪上街，第一件事便是買手錶。德公的老同學好朋友，在旅行社任職，是他透露的秘密，德公不由不信，而且他也沒有理由對德公說謊。

共產黨幹部，除了高級幹部以及長期在香港的幹部外，腕上有手錶的不多。北韓的幹部聽到這分發手錶的消息，相信必引頸以待。

記得毛澤東尚未魂歸天國時，曾把一個芒果運來香港，於是香港的左派共黨幹部欣喜若狂，把那一個芒果，送到本港的各左派機構展出，前往虔誠參觀的幹部，必恭必敬地，站在離開三呎的距離，參觀「毛主席送來的芒果」，德公認識的同學及老朋友，也奉命排隊參觀，其情景與他們排隊在一家銀行外面，輪流入內致祭周恩來的情景，沒有多大的分別。

金日成定製四萬隻瑞士錶，那一家錶廠是否可引以爲榮？在宣傳方面，可大加利用。交貨後，在全世界報章雜誌，整張大頁刊出金日成及其子之照片廣告，下面的照片，是那金錶。這倒是一個宣傳的好辦法，未審那一家瑞士鐘錶公司的推銷營業經理，有沒有想到利用共黨頭子作爲宣傳的工具？

# 環境惡劣都唔搬
## 屋邨華麗又如何 遠親爲及近鄰好

事情總是這樣，在幾萬人千方百計，死佢租住公共屋邨的時候，又有垂手可得公共屋邨的人，無論如何也不肯住公共屋邨，寧願留在破木板與薄鐵片組成的所謂「屋」裡。

目前估計仍有五、六百漁民居住在新界大埔元洲仔，外人認爲該處居住環境是惡劣到無可救藥的地步的地方，但這五、六百名漁民卻似乎相反的享受着那污臭的海水，欣賞着暴風雨來臨時，房子的「搖曳生姿」。

這批人的入息，家庭人數，居住面積，是絕對合乎申請公共屋邨資格的，但他們並沒有打算申請。

這批人不申請公共屋邨的回答如下：

一、甚麼是公共屋邨？

二、不會寫字，不能填寫申請表格！

三、爲甚麼無端端要搬屋！

四、不喜歡與城市人爲鄰居。

五、沒錢繳貴租。

事實政府當局已將份這裡的漁民遷徙至附近的石屋裡居住，而剩下的五、六百人亦已計劃在將來遷徙至公共屋邨。

爲此，大埔理民府官曾作出一次非正式的問卷，願意出多少錢一個月的租金，理民府獲得的答案，大部份竟是由十元至二十元一個月，使理民府大感爲難。

其實，元洲仔居民不想遷走的原因也不難猜到，他們住在該處幾十年，那是他們的「國土」，那裡有他們的海，有與他們同操一種方言的親朋，誰都不願意離開與自己息息相關的海與親朋，而遷去一個他們陌生的地方或環境。

# 如何去証明

我的一個朋友，結婚多年，生下三個千金，最長的已八歲，由於他夫婦兩人渴望得個男孩，於是將長女扮成男裝。

一天，他的長女跑到母親跟前氣喘喘地說：「一個男同學問我到底是男的還是女的，我說是女的，他要我証明，我便証明給他看。」

其母大驚，焦急地問女兒如何去証明。

「我馬上給他看，」其女兒說得急速，不得不稍停，然後接着說：「我的女童軍証。」（文）

新都·快樂·樂聲

明晚午夜場 優先特別介紹 請早定座

聯美影片公司榮譽發行驚心動魄恐怖巨片！

·影壇新秀· 施絲史柏蕊 一鳴驚人傑作

藝術女星：瑟茜羅麗 合力演

佈局離奇 劇情曲折 氣氛緊張 演技突出

凶靈

七彩·寬銀幕 兒童不宜

陰森可怖！毛骨悚然！

United Artists

麗宮 日日大滿 第九天映 環球公司[illegible]恐怖巨片 大白鯊 羅拔蕭 李察德萊花 主演

下期獻映 女賊 金絲貓 珍芳達主演

台灣物產價廉物美

台灣民生物產有限公司 尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

家傳戶曉民間故事改編新潮諧謔喜劇

麗聲 娛樂 荷李活 亞洲 明月 寶聲 英京 蘭宮 元朗 金明 聯邦 南昌 下期加入

翡翠 荷李活 加映午夜場

今天全綫五場獻映 請即飛撲

邵氏最新出品風騷冶艷性感巨片

一笑 走入房 二笑 擁上床 三笑 脫清光

八美賽求愛 爭先恐後

風流伯虎蕩秋香

編導 陳浩

一個才子 週旋八位艷婦 好比羊入虎口

一代名士 遇到絕色丫鬟 便成乾柴烈火

旦旦而伐 獨木難支 週旋八美 回陽金丹

成人最啱

兒童不宜

邵音音 華倫 岳弘 林偉圖 劉慧玲 梁闢詩

THAT ROMANTIC SCHOLAR

# 本港股票市昨日成交報價表

（本表係以各証券交易所當日成盤爲據）

| （恒生指數） | （遠東指數） | （金銀綜合指數） | （金指數） | （銀指數） |
|---|---|---|---|---|
| 上午 434·92 | 上午 2152·17 | 上午 372·25 | 上午 380·90 | 上午 382·40 |
| 下午 434·40 | 下午 2154·65 | 下午 372·98 | 下午 381·75 | 下午 383·31 |
| 跌1·16 | 跌11·05 | 跌0·71 | 跌0·96 | 跌0·24 |

四會總成交額：三千二百二十三萬元

| 股名 | 收市價 | 最高價 | 最低價 |
|---|---|---|---|
| （銀行類） | | | |
| 滙豐銀行 | 17.60 | 17.70 | 17.60 |
| 恒生銀行 | 108.00 | 108.00 | 107.00 |
| 海外信託銀行 | 2.475 | 2.475 | 2.475 |
| 友聯銀行 | 6.10 | 6.15 | 6.00 |
| （公用類） | | | |
| 香港電燈 | 5.35 | 5.35 | 5.30 |
| 九龍電燈 | 21.60 | 21.60 | 21.40 |
| 中華煤氣 | 21.70 | 21.80 | 21.50 |
| 電話公司 | 33.00 | 33.25 | 32.50 |
| 中華巴士 | 38.50 | 38.50 | 38.00 |
| 九龍巴士 | 4.675 | 4.70 | 4.625 |
| 香港隧道 | 10.80 | 10.80 | 10.80 |
| （倉塢類） | | | |
| 九龍倉 | 15.50 | 15.70 | 15.50 |
| 九倉認股權證 | 29.30 | 29.30 | 29.30 |
| 均益倉 | 10.50 | 10.50 | 10.30 |
| 黃埔船塢 | 10.20 | 10.40 | 10.20 |
| （航業類） | | | |
| 亞洲航業 | 6.00 | 6.05 | 6.00 |
| 會德豐船務（B） | 0.40 | 0.40 | 0.38 |
| 興亞海陸發展 | 0.38 | 0.38 | 0.38 |
| 中華造船廠 | 1.03 | 1.04 | 1.03 |
| 萬邦航業 | 4.95 | 4.95 | 4.95 |
| 維達航業 | 5.10 | 5.10 | 5.00 |
| 華光航業 | 3.75 | 3.75 | 3.70 |
| 信德船務 | 0.76 | 0.76 | 0.76 |
| 寶福發展 | 0.72 | 0.72 | 0.72 |
| 東方貨櫃 | 4.10 | 4.10 | 4.05 |
| 新海康 | 2.60 | 2.60 | 2.60 |
| （建築類） | | | |
| 保華 | 3.10 | 3.10 | 3.075 |
| 新昌 | 2.775 | 2.775 | 2.75 |
| 大新（公和） | 2.00 | 2.00 | 1.98 |
| 海港工程 | 0.92 | 0.92 | 0.86 |
| 大亞石業 | 1.22 | 1.22 | 1.22 |
| 安達臣集團 | 2.175 | 2.175 | 2.15 |
| （投資類） | | | |
| 地鐵債券 | 5475.00 | 5475.00 | 5475.00 |
| 聯合企業 | 6.30 | 6.30 | 6.25 |
| 怡和證券 | 7.10 | 7.15 | 7.05 |
| 新鴻基證券 | 1.69 | 1.69 | 1.68 |
| （地產類） | | | |
| 置地公司 | 7.55 | 7.65 | 7.50 |
| 置地債券 | 525.00 | 535.00 | 525.00 |

| 股名 | 收市價 | 最高價 | 最低價 |
|---|---|---|---|
| 模漢置地 | 0.31 | 0.31 | 0.30 |
| 紀德置業 | 0.60 | 0.60 | 0.60 |
| 博富臨置業 | 1.00 | 1.01 | 1.00 |
| 啓德置業 | 0.95 | 0.95 | 0.95 |
| 銓利基業 | 0.61 | 0.61 | 0.61 |
| 永泰建業 | 3.00 | 3.00 | 3.00 |
| 偉華企業 | 0.76 | 0.76 | 0.76 |
| 永達利企業 | 0.52 | 0.52 | 0.51 |
| 捷聯企業 | 1.49 | 1.50 | 1.48 |
| 順福企業 | 0.51 | 0.51 | 0.51 |
| 美漢企業 | 0.91 | 0.91 | 0.91 |
| 長江實業 | 5.75 | 5.75 | 5.70 |
| 廣君地產 | 2.40 | 2.40 | 2.40 |
| 嘉祐地產 | 0.75 | 0.75 | 0.75 |
| 金山地產 | 0.88 | 0.88 | 0.88 |
| 恒生工業地產 | 0.28 | 0.285 | 0.28 |
| 大昌地產 | 1.19 | 1.19 | 1.17 |
| 嘉年地產 | 4.525 | 4.525 | 4.525 |
| 聯邦地產（A） | 1.82 | 1.82 | 1.82 |
| 和記地產 | 7.70 | 7.70 | 7.60 |
| 萬邦地產 | 4.25 | 4.25 | 4.25 |
| 城都地產 | 5.50 | 5.50 | 5.50 |
| 亨隆地產 | 1.31 | 1.31 | 1.31 |
| 四海地產 | 1.27 | 1.27 | 1.26 |
| 利安地產 | 1.00 | 1.00 | 1.00 |
| 大生地產 | 1.62 | 1.62 | 1.61 |
| 大寶地產 | 0.35 | 0.35 | 0.34 |
| 華光地產 | 0.84 | 0.84 | 0.83 |
| 利豐地產 | 0.74 | 0.75 | 0.74 |
| 晉利地產 | 0.40 | 0.40 | 0.40 |
| 合和地產 | 2.675 | 2.675 | 2.675 |
| 新鴻基地產 | 4.55 | 4.575 | 4.55 |
| 恒隆地產 | 3.65 | 3.65 | 3.60 |
| 建煌新記 | 0.77 | 0.77 | 0.77 |
| 南太平洋 | 0.52 | 0.52 | 0.51 |
| 信托公司（A） | 2.375 | 2.40 | 2.375 |
| 夏利文 | 0.71 | 0.71 | 0.71 |
| 兆景祥 | 1.04 | 1.05 | 1.04 |
| 龍珠島 | 0.45 | 0.45 | 0.43 |
| 廖創興 | 1.02 | 1.03 | 1.02 |
| 鄭百美 | 0.415 | 0.415 | 0.415 |
| 萬生 | 0.28 | 0.285 | 0.28 |
| 漢國 | 0.92 | 0.92 | 0.92 |
| 明輝發展 | 0.58 | 0.58 | 0.58 |
| 利興發展 | 0.90 | 0.90 | 0.89 |
| 泰盛發展 | 0.95 | 0.95 | 0.95 |
| 世界發展 | 0.63 | 0.63 | 0.60 |
| 遠東發展 | 1.20 | 1.20 | 1.17 |

| 股名 | 收市價 | 最高價 | 最低價 |
|---|---|---|---|
| 海南發展 | 1.46 | 1.46 | 1.46 |
| 新世界發展 | 1.47 | 1.50 | 1.46 |
| 金城工商發展 | 0.59 | 0.59 | 0.59 |
| （工商類） | | | |
| 怡和公司 | 17.20 | 17.30 | 17.10 |
| 怡和七厘半債券 | 95.00 | 95.00 | 94.50 |
| 和記企業 | 3.275 | 3.375 | 3.25 |
| 太古洋行（A） | 8.70 | 8.70 | 8.60 |
| 太古洋行（B） | 1.64 | 1.67 | 1.64 |
| 會德豐（A） | 2.525 | 2.55 | 2.525 |
| 旺士集團債券 | 54.00 | 54.00 | 54.00 |
| 環球電子 | 4.325 | 4.325 | 4.30 |
| 淘化大同 | 20.00 | 20.40 | 20.00 |
| 香港地毯 | 2.75 | 2.75 | 2.75 |
| 香島漂染 | 2.375 | 2.375 | 2.375 |
| 怡和實業 | 3.50 | 3.50 | 3.50 |
| 邵氏公司 | 3.85 | 3.85 | 3.85 |
| 永安人壽 | 1.40 | 1.40 | 1.40 |
| 夏香集團 | 0.58 | 0.58 | 0.58 |
| 紅寶石 | 0.53 | 0.53 | 0.53 |
| 菲立斯 | 0.18 | 0.18 | 0.18 |
| 屈臣氏 | 5.00 | 5.10 | 5.00 |
| 生力啤 | 15.50 | 15.50 | 15.40 |
| 森那美 | 6.00 | 6.00 | 6.00 |
| 信昌 | 2.10 | 2.10 | 2.05 |
| 和寶 | 2.35 | 2.35 | 2.35 |
| 立興 | 5.65 | 5.65 | 5.65 |
| 寶光 | 4.025 | 4.075 | 4.00 |
| 仁孚 | 1.13 | 1.13 | 1.12 |
| （百貨類） | | | |
| 永安公司 | 3.25 | 3.25 | 3.25 |
| 瑞興公司 | 7.90 | 7.90 | 7.90 |
| 鱷魚恤 | 2.00 | 2.00 | 2.00 |
| 連卡佛（A） | 25.80 | 25.80 | 25.80 |
| （紡織類） | | | |
| 協興針織 | 2.875 | 2.375 | 2.375 |
| 南聯實業 | 2.025 | 2.025 | 2.025 |
| 長江製衣 | 5.20 | 5.20 | 5.20 |
| （酒店類） | | | |
| 大酒店 | 13.40 | 13.40 | 13.20 |
| 城市酒店 | 40.00 | 40.00 | 40.00 |
| 海港公司 | 14.90 | 14.90 | 14.90 |
| 凱聯酒店 | 2.475 | 2.50 | 2.475 |
| 百樂酒店 | 0.64 | 0.65 | 0.62 |
| 山帝國酒店 | 0.73 | 0.73 | 0.73 |
| 美麗華酒店 | 13.60 | 13.60 | 13.50 |

# 個別銀行附屬財務公司 減低定期存款利息 放款利息仍未改變

【本報訊】滙豐銀行減低六個月及一年期存款利息後，昨（十四）日個別銀行附屬財務公司亦採取減低存款利息的措施，但放款利息一般銀行尙告觀望，未有減低。

據銀行界人士消息：昨（十四）日個別銀行附屬財務公司，對於存款利息亦告減低，三個月定期存款由四厘減至三厘半，六個月定期存款由五厘減至四厘二五，一年定期存款由六厘減至五厘，一年半定期存款由六厘二五減至五厘二五。至於放款利息，除了兩大英商銀行的優惠利息減低之外，其他銀行一般性放款利息仍未減。

昨日銀行同業拆息變動不大，活期拆息一厘二二五至一厘二五，隔夜錢一厘二五至一厘半。

美滙價格扳硬，銀行業內成交每美元兌四·六三〇港元至四·六三九港元，賣單每美元兌四·六六〇港元，買單每美元兌四·五九一港元。

英鎊價格仍穩，賣單每鎊兌八·〇三〇港元，買單每鎊兌七·八六五港元。

歐洲美元利率，一個月期四厘九三七五，兩個月期五厘〇六二五，三個月期五厘一二五，六個月期五厘半。

亞洲美元利率，一個月期四厘七五，兩個月期四厘八七五，三個月期五厘，六個月期五厘三七五。

## 每日股市

# 股市疏成價順 指數跌一點多 周生生宣佈末期息派四分半

【本報訊】外圍行情仍利好，英美股將繼續上揚，但港市人心，未受影響，市價反見牛皮，滯順，四會總成交額爲三千二百二十三萬元，合計：香港交易所佔七百六十四萬元；遠東交易所佔一千六百七十七萬元；金銀交易所佔七百五十萬元；九龍交易所佔三十二萬元。

昨市走勢，開市後即呈軟弱，上午，恒生香港指數收四三四·九二，跌〇·六四，午後，市況仍弱，恒生香港指數收四三四·四〇，全日指數與前市比較，跌一·一六。較活躍股票收市價與前市比較如下：滙豐收一七·六元，無起跌，港燈收五·三五元，無起跌，九燈收二一·六元，升一角，電話收三三元，跌二角半，九龍倉收一五·五元，跌二角，置地收七·五五元，跌五分，怡和收一七·二元，無起跌，和記收三·二七五元，跌一角，會德豐收二·五二五元，跌二分半。

本港股票週三在倫敦市場收市中間價如下：滙豐一七·五五元，怡和一七·一二五元，和記三·三五元，會德豐二·五二元，置地七·五四元。

股市分類指數據遠東交易所公佈如下：銀行類二四六五·八九跌〇·二〇，公用類一九二九·九九跌〇·六二，地產建築類二三五四·五三，跌一七·四四，工商企業類一九二九·三三跌一五·九四，倉塢類三三七二·八〇跌四三·二三，酒店類一六七七·二八跌二·三八，投資類二六五五·四九升三·六一，航業類一〇一四·三三升五·六一，紡織類一〇九三·三一升〇·四一，橡膠類七一八·〇三無起跌。

周生生末期息四分半，截止過戶五月十一日。

## 倫敦金價跌一角半

【最後消息】倫敦金價頭盤一五一二點二零美元，尾盤一五一二點五零美元，與前市尾盤價比較跌零點一五元。

## 英股續秀 指數報升

倫敦股市星期四日上升三點二元，爲四二零。

## 紐約股市 升破九點

紐約股市星期四日開市後一小時，杜鍾斯指數上升九點五八，爲九四七點七六。

# 美股市堅硬 續升一點多

【紐約十三日美聯社電】星期三紐約股市走勢反覆，尾市扳硬。杜鍾斯卅種工業股平均指數於收市前半小時跌近一點，紐約証券交易所的下跌股票與上升股票是四比三。

杜鍾斯指數於過去三天來連續上升廿二點之後，週三走勢上落不定，開市之初升一點，午市時下跌七點，下午反告上揚。據分析家指出，投資者趦趄不前，主要是卡特總統的反通貨膨脹和能源問題影響人心。

杜鍾斯卅種工業股平均指數升一點零二，收九三八點一八。在過去四日來指數升廿三點四五。

成交總額達二千一百八十萬股，比週二的二千三百七十六萬股爲減少。

紐約証券交易所普通股綜合指數升零點零四，收五四點四五。

# 國際行情回昇 港糖市有反應 南韓幼砂期貨成八十六元

【本報訊】國際糖價日來穩步回升，本港糖市情勢開始有反應，糖價亦從低位中回揚。糖商方面表示，迪日來國際糖市走勢有好的表現，比方，倫敦原糖現貨在兩日間已回升了每噸七鎊，目前倫敦原糖現貨每噸升回一百四十二鎊，而紐約原糖五月份期貨，亦升回每磅一〇·一四美仙，因此，本港糖市在漸進旺季期中，開始有反應，這情況亦係自然的發展。

台灣砂糖，最近成出台幼砂期貨以每噸一千二百八十九元船邊價成二、三百噸後，昨繼續以原價去盤訂銷，須等候台灣方面覆實，顯示台灣糖價在國際行情回升下，也有所變動，因此，台幼砂每担以八十三元沽放出四至七月份期貨，還須等候台方答覆，至於台特砂碼頭貨每噸一千三百卅元。

南韓幼砂，一家入口商以每担八十六元碼頭交收共成二、三千包，在七至十月份付船，本週收貨八十三元。大陸中粗，每噸一千三百元碼頭交收。

# 外圍行情全面漲 港金却跌一元多 去息一角收市成八三六·五 美電美鈔市硬日元行情堅挺

【本報訊】週三外圍行情，金價方面：倫敦報一五二·二〇美元（升兩元半），瑞士入價報一五二·二五美元，出價報一五三·〇美元（升兩元半），巴黎報一五三·三八美元（升兩元二角一仙），加拿大報一五二·四〇美元（升兩元半），美國紐約報一五二·八〇美元（升兩元半）。英鎊方面：倫敦轉讓鎊報一·七一九六美元（漲三厘），美國吉老士報一·七一九五美元（漲三厘）。

本港金市，前市尾盤爲八三七·六，昨開市報八四三·〇，最高報八四三·七，最低報八三九·一，收市價八四〇·一。息價訂去息一角，上牌現貨交收五百両，公價訂八四〇·〇。

下午開市八四〇·二，最高八四〇·二，最低八三六·五。整日波幅七·三元，收市八三六·五，收市價與前市比較，跌爲一·一元。昨日外圍全面報升，港市走勢先好後淡，收市價且比前市爲低，港市已與外圍行情脫節。

美鈔報升，大鈔報四·六三四，普鈔報四·六二四。美電最高報四·六三八，最低報四·六三二。

日元報好，大紙報一六九·二，細紙報一六八·二，台幣報一二二·〇。西德馬克報一九四·五。

# 台灣粉面灰底咭 訂盤提高十美元

【本報訊】台灣粉面灰底咭最近報來新盤，每噸提高十美元，本港洋紙商認爲，台粉灰咭這類工業用紙，訂價雖上升，但仍比日、韓貨低廉，看來這次新盤有一定的吸引力。

台灣粉面灰底咭，其訂盤每噸提升十美元，其中如四〇〇克花式，每噸升至三二〇美元，三七〇克，三三〇美元，二七〇克，三四〇美元，二五〇克，三五〇美元，C·I·F·香港，在五、六月份付船。

洋紙商表示：台灣粉灰咭，訂價係提高十美元，日前以同一花式的日本貨訂價相比，每噸差價廿美元，同時，日本粉灰咭，六月份訂價還繼續提升至三六〇美元，這樣一來，台灣貨來銷更有化算，相信在工業用紙在本地需求回增之下，業者對台灣貨將安排訂銷。

最近本港洋紙銷售一般穩定，由於最近日本、台灣、南韓、及歐洲貨價又再提高，本港紙價若繼續受本銷的支持，短期內會個別回升，以工業用紙機會較大。

# 恒生銀行宣佈 減低優惠放款利率 定存利率同時調整

【本報訊】恒生銀行宣佈，由昨（十四）日起，將最優惠放款利率減爲週息四厘七五，即較前此之五厘半減低〇·七五厘。據悉，該行爲適應目前市面資金供求情況，促進工商業發展，故將最優惠放款利率進一步調低。

該行同時宣佈調整港幣定期存款利率：六個月期減爲週息二厘二五，一年期減爲週息三厘。儲蓄存款週息一厘七五則保持不變。

# 新證主席在紐約 談投資香港機會

【本報訊】新鴻基證券有限公司董事主席兼總經理馮景禧，昨日在紐約參加美亞公司舉行之酒會時，以「美國公司在香港之投資機會」爲題，發表演講。

馮氏指出，經濟增長快速、低稅率、無外滙管制、政府對工商業極少干預、港人刻苦耐勞及適應力強等，均爲吸引美國人士投資於香港主要因素，他又指出，由於大陸在香港取得龐大外滙收入，香港經濟發勃將對大陸有利，在評論香港金融市場時，馮氏對最近之證券交易所合併行動表示歡迎，並展望今後債券及貨幣市場發展，將更活躍。

新鴻基證券是美亞公司在港唯一商務代表，向客戶提供買賣美國股票服務，美亞公司則爲新鴻基證券在美國唯一商務代表，提供美國人士買賣香港股票服務。

# 錢莊水滿再減息 航業威水風頭勁

蠱惑魚缸·利基

牛皮市道又週技術調整，無他，連續有三天的升勢後，叉微下跌，亦勢所難免。故昨指數有一點一六的跌幅，不必太過担憂，蓋此不足以影響後市的進展。交投方面昨日保持旺態，仍有三千二百萬元以上。

× ×

銀行減息，將優惠利率減低至至無可再減的地步，查實銀行利息已是十分之低，減與不減均無所謂，實不足能影響大市的高低，雖是如此，但仍會有人趁減息之機會，而在股市中興波作浪一番。

× ×

三行之和記，終在衆人引頸長盼中，宣佈有息派，且有末期息每股斗零，照理兩年不派息，一旦恢復派息，必大受股東歡迎，只不過昨市反應並不好股價反眾至三皮二七五，不見一毫子。

× ×

兩大銀行昨市的交投十分硬朗，不論從何角度去看，都能保持在最佳狀態，且有升幅，滙豐一度高至十七皮七角，收市仍能企穩，而恒生則有一皮的升勢，報高一〇八皮收市，十分佳俏。

× ×

昨市中平均來計，航業股最威水，分類指數中顯示有五點六一的揚升，其它地產股、公用股、倉塢股大不如前，被航業股搶盡鏡頭，股民的投資眼光果是雪亮的。

## 昨日外滙牌價

（一律電滙計）

| | | 牌價 | 升跌 |
|---|---|---|---|
| 英鎊 | 出 | 八·〇三〇 | 升〇·〇二五 |
| | 入 | 七·八六五 | 升〇·〇二五 |
| 美元 | 出 | 四六六·〇〇 | 升〇·七五 |
| | 入 | 四六〇·〇〇 | 升〇·七五 |
| 加拿大 | 出 | 四四八·一〇 | 升〇·八五 |
| | 入 | 四三六·六五 | 升〇·八〇 |
| 西德馬克 | 出 | 一九八·八五 | 升一·〇〇 |
| | 入 | 一九三·七〇 | 升〇·九五 |
| 法國法郎 | 出 | 九四·八〇 | 升〇·二五 |
| | 入 | 九二·三〇 | 升〇·二五 |
| 瑞士法郎 | 出 | 一八七·二〇 | 升〇·九〇 |
| | 入 | 一八二·三五 | 升〇·九〇 |
| 日元 | 出 | 一·七〇〇 | 跌〇·〇〇五 |
| | 入 | 一·六九五 | 跌〇·〇〇五 |
| 人民幣 | 出 | 四〇·〇二 | 無上落 |
| | 入 | 四〇·二二 | 無上落 |

# 和記集團宣佈七六年業績 盈利一億二千餘萬 擬派股息每股五仙

【本報訊】和記企業有限公司董事局昨日宣佈，和記集團於截至一九七六年十二月三十一日之年度內共獲得盈利計爲一億二千二百八十萬港元。

和記企業有限公司副主席兼行政總裁韋理評論和記集團之一九七六年業績稱，一九七六年爲該集團有意義與成功之一年。韋氏稱：「於此至爲短暫之期間內，和記集團毫無疑問已有良好改觀。迄至年底，期間和記集團內計有一百零三家公司經分別予以結束，暫停營業、或出售，致使集團組織較單純化，而今大爲易於控制。」

董事局向股東建議於一九七七年六月十日召開之全體股東週年大會中宣佈派發一九七六年股息，每股五仙（一九七五年無息），派息總額計爲二千二百三十一萬元（一九七五年數額爲零）。

經審核賬目及董事與核數師之報告將於一九七七年五月十六日或以前寄發予各股東。

股東註册將自一九七七年五月二十八日至六月十日停止辦理，首尾兩天包括在內。

# 稅局向投資者追繳稅項 證券交易所聯會擬採取適當行動

【本報訊】香港證券交易所聯會昨日表示，最近稅務局向小戶投資者採取行動，證券交易所聯會非常關注此事，並已舉行會議討論，聯會委員會現正就此事採取適當之行動。

# 害怕乘坐飛機有新治療方法

許多人害怕乘坐飛機，但這種畏懼是可以醫治的。甚至一個曾經在飛機上驚叫而被帶走的少婦，經過治療後，已能乘搭飛機了。

她是沙爾比醫生的一個病人——沙爾比醫生是一個行為態度心理學家，曾經研究人們為甚麼害怕飛行。

沙爾比醫生說，這個婦人，在她的工作中要飛行，是一個極端的個案。她曾大踏步走進一架飛機，都非常恐慌。她通常飲些酒以鎮定神經，但有一天，她崩潰了。

她告訴醫生：「我要乘搭一架珍寶機從歐洲飛回來，在我們乘坐的上面往那飛機之前，我已感覺不舒服。我突然感覺我這回應付不來了。我感覺心寒，而我的雙臂和雙腿顫慄。當飛機開始移動，我解脫我的安全帶，站起來，驚惶的驚叫。」

沙爾比醫生在三天的診治中，找出這個困難問題，但以許多患者來說，治療可於幾小時內成功。

沙爾比醫生說：「害怕飛行的人，認為他們是獨一無二的，但實際上這種恐懼是很普遍的。這恐懼的發展，或許是某些早期飛行的結果。它被一『可免則免的行為態度』鼓勵發展的。或許人們被擄機事件的新聞嚇怕了——因此他們取消乘飛機度假的原定計劃而改乘船。這使他們感覺安全舒服——自然的，對飛行的恐懼加深了。如果他們發現將來有些時間要飛行，這恐懼升至頂點。」

沙爾比醫生的治療方法，包括把病人帶到他們所恐懼的現實環境——但在謹慎控制的條件下。

這位醫生說：「我們叫它做緊張的控制。我們解釋病人將仍然有時感覺緊張，但那緊張將時刻在控制下，不須驚慌。」

患者被帶到多種產生緊張的環境。他們的反應被量度，他們被教導怎樣放寬心情。

沙爾比醫生後來把他們帶到一架模型飛機的機艙。他說：「有些人仍然驚慌，他們最初甚至不能踏入那模型飛機，但我們很快的幫助他們克服了恐懼。」

他們坐在模型飛機裡之後，音響效果使「飛行」更逼真。

稍後是實際的短程飛行，有一位心理學家陪伴他們。在某些時間，這醫生離開他們，讓他們自己應付環境。

最後的一課，如果患者能夠付得出錢的話，是乘飛機往遊巴黎。

沙爾比醫生說，享受了短程飛行的樂趣後，他們的恐懼消失了。

巨機的機械員在控制室不斷地留意

## 波音七四七機的設計安全可靠，而巨機的機長均是超級飛行員，有很多年的飛行經驗

今天的噴射機是工程和安全的結合。根據新飛機的實際紀錄，倫敦的勞合保險公司預期，波音七四七機在它的最初兩年，最低限度有兩宗致命的意外事件。但自一九七零年這噴射機初次飛航以來，祇發生過一次擄機事件——一九七四年在內羅畢發生的——而那是因為德航的機師於架支路斯島起飛時不曾使機翼適當的伸張。當然，失事的那架七四七機是無罪的，世界上有四十四家民航公司使用這種噴射機共二百九十七架，飛行了三千六百哩而沒有死亡事件。

七四七機裝置精巧的警告儀器——其中一種，會於機翼在飛機起飛時不能適當伸直的時候發出警報聲響——而每一種控制系統都有後備的，以防它或會損壞。三角洲民航公司的一位機師說：「七四七機是一種在地上和在空中都是坦直的和忠實的。那四條小槓桿有二十萬磅的衝力。另一件事，你在地面行駛時有三百五十噸的動力，而你不至如牛仔般東奔西跑。你要小心，因為你可能撞毀一個機庫。但一旦升空後，它是一架絕對超卓的飛機。」前任聯邦航空總署行政官佬沙達照持的說：「這七四七機是人類所設計的最安全的最可靠的空中運輸工具。」

美國各民航公司以及最佳的海外民航公司，對噴射機都非常小心，每一架飛機，及每架飛機的每一部引擎，都作一系列的標準檢查。甚至如果它沒有困難問題，這飛機每年有四次例行檢查，每次需時八小時。此外，機械員把每一架飛機駛進一個機庫，作兩星期的檢查，逐件拆下來檢查，像聯邦人員檢查海洛英般。機頂和地板被拆除，每一螺絲釘和每一條電線都要檢查。各引擎不斷的試驗和修理。保養的過程是那麼複雜的和昂貴的，以至環球航空公司估計它有三億美元被繫於零件和配備，在不久以前，足以購置整個民航機隊。

坐在世界上各大民航公司的噴射機的機長座位的人，毫無疑問的是超級飛行員。他們經過一個頗別制度而升至高位。在美國，典型的一架七四七機的機長是五十多歲的，曾經飛行三十年以上。他或許於三十多歲時參加他的民航公司服務，做了七年副機師，然後升機長。

不管他的等級怎樣，訓練是永遠不停的。他不斷的練習用儀器降落及緊急程序，在一架噴射機的駕駛位裏或在逼真的飛行模型機裏。一年兩次，聯邦航空總署規定要檢查他的能幹。此外，聯邦航空總署督察——事前沒有宣佈的——或許在起飛前出現，坐在駕駛艙的另一個座位，如果他在飛行中發現大毛病，他會「吊銷」機長的執照。

每六個月，機師必須經過聯邦航空總署的嚴格的身體檢查合格，而公司每年也要他們檢查身體一次。他的職位適宜於一個年紀較大的人，因為這是說，他曾駕駛噴射機相當時間。

# 神醫仍受歡迎與醫生冷落病人有關

每年，數以千計的美國人求神醫診治，而這些神醫說，他們能夠藉祈禱、冥思、或使用靈力以治療生病或殘廢了的人。

甚至卡特總統也有一個姊妹是神醫。四十七歲的露絲·卡特·史達布里頓說，她能夠治病。她的祈禱救了她的垂死的兒子的生命，曾使兩個聾啞的人能夠講話，並使一生來完全盲的人恢復視覺。她說，在過去十八年已有這治病的能力。像所有的神醫，她強調說：「我祇是一個媒介。我祈禱，我有信仰。但我自己沒有力量。」

醫界人士對於靈的治療是懷疑的。一個心理學家說：「你可以催眠一個人以至他相信也不感覺痛楚。你可以阻止肺癆病人咳嗽，但不能治癒他的病而使他不死。」

不過，神醫繼續繁榮，這局部是醫生們的過失。再沒有家庭醫生握着病人的手，作家庭訪問，以及給神經過敏的人以糖丸及好言安慰。

現代醫藥已經是非人化了。一個病人在醫院要受許多醫事機器的檢查。這非人化及手續繁複，加上驚恐，但使神醫生意旺盛。多數去看神醫的人不是有足夠的信賴就是有足夠的絕望，以冀獲得治癒。

如果一個病人已病到垂危，他有錯誤的信仰，也無所損失。事實上有些疑想辦法的需要，不論是病人或他的親人。他們不接受這病症不是他們所能控制，不是任何人所能控制的說法。

聯邦貿易委員會西雅圖地區主任顧密達治說：「他們拼命掙扎。每一個人都想活。聯邦貿易委員會承認人類的思想是一個強大的力量，而我們仍未確知它在治病方面擔任甚麼角式。」

以頑疾來說，疼痛或許是一個表示的方法，一個需要而不是一種器官病的象徵。病人在說：「瞧，我感覺淒涼。我需要照顧和幫助。」

以那些人來說，神醫的收效，實際是病人自己的自我治療機能，由神醫的靈的相通所推動所致。

如果神醫祇在情緒上治癒病人，而讓病人繼續接受健全的醫學治療，將沒有理由可以申訴。不幸的，在許多個案中，神醫是防止病人繼續接受健全的醫學治療的絆腳石。

人們對神醫的信仰或許反映對治療的關心的重要性。醫生和今日的美國醫藥，使人注意到治療牽涉數個人的事實。護士的靈的態度可能影響在他們照顧下的一個病人的身體的康復。

紐約市的蒙地菲奧爾醫療中心的社會醫藥部主任威斯說，心理學家們發現現代醫藥欠缺一種重要的東西：愛心。

威斯醫生說：「單元的醒覺是愛心和照顧的表現。當一個病人感覺它，它揣除他的心理、生理的禁制，並讓他的醫療力量開始。我們知道，當一個母親悉心照料一個腹痛的孩子，這有時會發生的。我看不出為甚麼這種醫治力量不能發生於成年人的理由。」

# 西德煤業再度蓬勃

（二）

遭受石油打擊多年之後，煤礦現又因石油價漲而再度蓬勃。

西德蘊藏煤斤豐富，其中無煙煤之貯藏量達二百四十億噸，因此它的經濟所受石油漲價的影響較微。

西德的無煙煤礦有深入地下一千三百二十二公尺，它與五十五個其他地方的煤礦，每人每班生產無煙煤四千公斤。一九七五年共產無煙煤逾九千四百萬噸，估計歐洲經濟共同體所產煤斤之百分之四十。

西德的煤礦之百分之九十七使用機械開採，故礦工們更輕鬆與更安全。

西德的電力，百分之五十七是用無煙煤與褐炭發電。全國所需能源，煤供應三分之一。同時歐洲鋼業所用焦煤，亦有半數由西德供給。

根據德國政府的計劃，整個本世紀末期的德國能源需求，三分之二由煤供應。到一九八零年，每年三千三百萬噸無煙煤將變成電力，確保此目標達到。

六零年至一九七六年間，國家津貼煤礦不少於一百三十億馬克，但比諸一九七七年油價增加，此數實不多。因為單獨一九七五年，西德的燃油入口便花了一百四十五億馬克。

煤斤不獨提供能源，且用作化學工業等原料的也越來越多，也可以作肥皂。鑒于它用途的多樣化，西德政府已撥款十五億馬克以研究煤的新用途。

西德採煤機械亦成為出口主要項目之一，去年逾二十五億馬克。它有一種挖煤機重達一萬三千噸，祇須用五個人操作，每日可產褐炭二十萬立方公尺，相當於四萬人用鏟與鋤的產量。

# 卡特總統的廿四小時

## 他每日所做過的事，都由助手紀錄，備史家參攷。

如果想知道卡特總統在某一天做過些甚麼事，那麼可以查看由他的助手所作的私人日記，那裡面有詳盡的紀錄。

未來的歷史學家對於卡特總統的日記，將會發覺很有價值。那裏面載有卡特的一切行踪，所打的電話和所作的約會。研究人員日後可把卡特總統的日記，作為卡特任職總統期內的文獻。

白宮的一位官員曾讓記者閱覽三月卅一日和四月一日的該項日記。他說，這是詳盡的和未經檢查的。

儘管這日記祇提供歷史的骨幹，但卻反映出卡特的工作和習慣。

在極週的工作日中，卡特通常都是上午六點三十分起牀的，一名美國陸軍訊號兵充任人造鬧鐘，打電話進來叫醒他，和告訴他溫度及天氣預測。

卡特早餐和午餐吃得不多，起床後不消半小時，便坐到白宮西翼的辦公室內。日記提到他的工作地點時，常常都用橢圓形的辦公室。然而事實上，卡特總統卻並不常常在那裡辦公的，他寧願在一間有兩道門的較細的在隱蔽的走廊下面的辦公室辦公。

一個星期中，卡特有許多天工作大約十二小時——約為他正常睡眠時間的一倍。例如，在三月卅一日這一天，他於上午六點五十五分便坐在寫字檯前，直至下午六時五十分，他才回到寓所去。他習慣於半夜之前上牀睡覺。

以下是三月卅一日的卡特日記：

上午八時卅分：國家安全委員會助理布里辛斯基常常都是第一個進來晤見卡特的人，他向總統提出大約十分鐘的情報報告。

上午八時四十分：國會聯絡助理員摩亞抵達，與卡特討論立法與應採的策略事宜卅五分鐘，三分鐘之後，卡特的主要助手左敦也進來參加討論，其後是總統新聞秘書鮑雄爾進來。

九點十二分：於坐了兩分鐘之後，鮑雄爾帶着專業新聞從業員前一晚送給他的放在籠子內的牛蛙離去。

九點卅二分：卡特吩咐接電話給在西德波昂的舒密特總理，但未接通。

九點四十三分：總統打電話給聯邦儲備局局長般恩斯。他們談了兩分鐘。卡特請他用書面提出一份反通貨膨脹的建議。

九點四十四分：美國商務部長克伯斯晉見，但當時卡特正和般恩斯通電話。克伯斯或卡特以後能否取得聯絡，則沒有記錄在日記上。

十點零一分：卡特步入玫瑰園，在那裡花了十四分鐘的時間，歡迎一九七七年櫻花節公主。

十點十七分：總統與舒密特會談了十八分鐘，把將於八天後宣佈的一項勸阻生產鈽的決定，告訴西德總理。

十點三十分：鮑雄爾偕副新聞秘書格拉林姆抵達。當時卡特正與舒密特傾談。他們逗留了四十五分鐘，討論鮑雄爾於每天接見記者時，應該說些甚麼話。限制戰略武器談判失敗，應為記者招待會的重要項目。

十一點十四分：美國財政部長布曼輸打電話給卡特總統。他們談了四分鐘。

十一點二十二分：卡特打電話給他的太太，談了兩分鐘的時間，其後又打電話給他的貿易談判特別代表羅拔·史特羅斯，也是短短地談了兩分鐘。

正午：卡特總統與爵士音樂家比利艾克斯汀會談了五分鐘。

下午十二時十四分：布里辛斯基打電話給卡特，提及白宮新聞攝影師協會參加一年一度的比賽圖片。

下午十二點十八分：總統與他太太的主要助手共進藉以彼此認識的午餐，這頓午餐是放在白宮辦公室的一張摺櫈上吃的，計有特湯、三文治和蛋糕。

下午一時三十分：卡特用了廿五分鐘的時間，與他的助手艾遜斯特及參院環境質素委員會主席華倫，討論他將要致交國會的有關環境的咨文。

下午二時：總統開始與史特羅斯、艾辛斯特、左敦和摩亞討論了鞋類進口的問題半小時，史特羅斯翌日晨早宣佈決定拒絕提高鞋類入口關稅與要求與外國談判進口限額的建議。

下午二時四十一分：卡特打電話給他的太太和接見鮑雄爾談及打電話在倫敦正在取道赴莫斯科的國務卿范斯。他們交談了五分鐘。

下午三點：卡特和他的能源助手施萊辛格花了半小時的光陰，討論政府未來的保存能源的計劃。下午三點四十五分：總統歡迎白宮新聞攝影員協會舉辦的一年一度的攝影比賽得獎人。下午四點零八分：卡特花了十二分鐘的時間，會見約翰·鄭恩。據報他是白宮借來擔任處理檔案的顧問職的。

四點二十分：卡特與副總統蒙達爾等討論政府與勞工組織間的麻煩事件五十分鐘。會議的決定是安排卡特總統與勞工領袖，也括美國職工聯合會及美國產業工人大會的主席閔尼在內，舉行會議。是日的其他時間，卡特總統用於文字上的工作上，中間祇曾受艾辛斯達的訪問，中斷了兩分鐘。總統於下午六時五十分回到寓所，與親屬們共進晚餐。下午七時五十八分：總統夫婦乘車抵達國家劇場，觀看李夫·烏里曼主演的「安娜克莉斯蒂」。

卡特伉儷於晚上十一點五十七分回到住所，十一點四十分，總統打電話給接綫生，吩咐在第二天早上六點半叫醒他。

卡特於第二天（四月一日）早上六點五十七分又坐在他的幽靜的辦公室的寫字檯前，下午很遲的時候，離開了辦公室一小時半，與韓美頓·左頓打網球。跟着是與家人共進晚膳，其後總統便回到他的辦公室，直至深夜十一點十七分止。（古錫佐）


# 港九旅行社聯合廣告

方便讀者查詢參考 請選擇合適者參加

排名抽籤為序

**欣欣** 旅行社

寶島五天海陸空聯遊
五天遍遊名勝等於九天環島
減少乘車700公里行程輕鬆
費用：1350 逢週四出發 逢周四出發
阿里山九天豪華團
住園山、芝麻城、華王、阿里山賓館、涵碧樓、梨山賓館、阿士都、希爾頓
費用：1690 逢周六出發
菲律賓(碧瑤)七天豪華團
費用：1290 逢周六出發

**怡安** 旅運貿易有限公司 5-243131-2 3-856330

美加 14天 $5990
日本 7天 $2690
韓日 9天 $2950
台灣六天酬賓 $1290
台灣九天特價 $1490
台灣九天阿里山 $1790
菲律賓六天 $1490
曼谷六天 $1450
馬星七天 $2290
星馬泰 12天 $2590
香港中環廖創興銀行大廈808室
九龍彌敦道新興大廈2409室A

**萬豐** 旅遊有限公司 5-445027-9 5-436295

台灣九天環島團$1690 逢星期六出發
台灣七天精選團$1490 逢星期一出發
韓國四天假日團$1690 逢星期六出發
菲律賓六天碧瑤團$1480 逢星期五出發
馬星七天團$2520 6/5 29/5
本公司代售世界各地廉價機票
中環德輔道中173號先施大廈1211-1212室

**NE 南華(快捷)**

韓國 四天 $1690 逢星期六出發
六天 $1990 2/4
(慶州、漢城、釜山來回均乘機)
馬星海陸空暢遊七天 $2885 6/4 29/4
曼谷、芭提雅五天 $1490 1/4
美國10天遊 $4990 8/4 14/5 18/6
美加14天遊 $5990 8/4 14/5 18/6
中環德輔道中106-108號鴻德大廈五樓
尖沙咀北京道環球商業大廈605室

**永安** 旅行社

全日本本州九州團 八天 $2950
韓國日本聯遊 九天 $3190
韓國濟州島團 六天 $2080
台灣環島團 九天 $1850 逢星期六
台灣酬賓團 九天 $1550 出發
曼谷芭提雅團 五天 $1650 逢星期三出發
菲律賓碧瑤團 六天 $1680 逢星期四出發

**東南亞旅遊中心** 3-852521 3-853562 3-850443

韓 韓國四天$1590 韓日九天$2890 韓台十天$2290
台 阿里山花蓮 七天$1450 九天$1550
四月2,7,8日
日本七天$2590 三月 5,12,19,26日 四月2,3,5,7,8,16,23
四月2,7,8日
星馬泰七天$2490 十一天$2990 3/4 8/4
曼谷芭提雅五天$1550 2/4 5/4 7/4 8/4 21/5
九龍彌敦道494號晉利商業大廈20樓全層

**百順** 3-677635 3-687074

菲島碧瑤 V.I.P. 七天 $1350 逢星期六出發
台灣 芝麻城 阿里山 九天 $1480 逢星期六出發

**利安** 旅運有限公司 5-265181(五線)

＊擴充營業 特別酬賓＊
菲律賓五天精選團
$1,150 (報名從速) 日$1,200
暢遊碧瑤，百勝灘，千島縮影文化村
飛機來回碧瑤，住宿一流酒店。
香港皇后大道中16-18號友邦行1502-3室
H 265181(十綫)

**順風** 旅行社 5-243171-4 3-692271-4

菲島(碧瑤)七天貴賓團
(菲島假日遊) 4月23日 5月7日 出發 $1350
：來回採用新型707波音客機
：住宿五星豪華大酒店
：精美膳食及夜總會
：飛機來回碧瑤
：早機出發晚機返港足七天行程
(愉快又優悠)
香港中環威靈頓街四十四號二、三樓
九龍尖沙咀漢口道漢中大廈三樓2室

**金城** H 228814 H 228875 K 668695 K 670211

日本 本洲賞櫻團七天$2590
5月20日出發 餘額無多 報名從速
台灣 九天$1750 5月28 7月2日
(歡迎持証者參加)
香港中環大道中萬宜大廈531室
九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大廈221室

**香港假日** 旅運有限公司

復活節旅遊 假日最一流
台灣九天環島豪華團 $1750
菲律賓五天碧瑤消遙遊 $1290
持C.I可免帶200元美金
星馬泰十一天豪華團 $3150
曼谷六天巴提雅觀光團 $1390
曼谷五天酬賓團 $1290
鹿兒島、九州豪華團 $2750
大阪、東京豪華團 $2750
香港德輔道中173號先施大廈1308室 電話⑤448643 ⑤435702

**康誠旅遊** 3-846065 5-220060

台灣阿里山九天酬賓$1590
台灣芝麻城七天酬賓$1490
韓日富士山九天酬賓$2690
日本富士山七天酬賓$2390
馬星泰雲頂十天遊覽$2990
韓國阿里郎四天遊覽$1650逢星期六出發
菲律賓碧瑤五天遊覽$1290 (六天$1390)
美加西岸十四天遊覽$5990
曼谷芭堤雅五天遊覽$1390
九龍彌敦道636號銀行中心1211室
香港德輔道中廖創興銀行大廈1310室

**百善** H 243135 227973 261505 大道中74號302室

阿里山 芝麻城 園山
台 九天 1750 九天 1480 九天 1290
5月7,14,21,28日 6月4,11,18,25日
菲 七天1350 七天1290 五天1290
5月3,9,15,21,27 6月2,8,14,20日
歐洲 20天$6500 28/5 11/6 25/6 9/7 16/7

**星晨** 5-249622 5-256973

菲律賓 $1190
碧瑤夏蓮娜七天觀光團
遊馬尼拉名勝，文位郵，碧瑤，夏蓮娜海百勝灘，飛機碧瑤，三晚夜總會，住皇家花園等大酒店 4月21,27日 拉花園大酒店
5月3,9,15,21,27 6月2,8,14,20,26日
曼谷巴堤雅古城六天團 $1390
住假日及麗澤大酒店，多晚夜總會，精美膳食
5月1,8,15,22,29日
地址：香港中環都爹利街8-10號興發行505-7

**利華旅運**

星航東南亞海陸空暢遊
七天$2885 四月6,20 五月4,18 六月1,29
搭乘星航及豪華郵輪麗沙陽號暢遊星馬等地各城
台灣阿里山環島逍遙遊 住芝麻城
九天$1550 逢星期五出發 乘搭豪華空中巴士
九天精選團$1690 逢星期六出發 住園山 希爾敦 芝麻城
菲律賓碧遙逍遙遊
七天$1290 四月15,21,27 五月3,9,15,21,27
七天精選團$1350 逢星期六出發 住夏宮花園
碧瑤急瀑 星馬泰十二天逍遙遊
十二天$2650 四月10,14,15,17 五月15,31
旺角彌敦道577號高氏大廈4字 3 880157 3 301544

**真善美** 旅行社 電話：3 673018 9 3 669050

日本六天$1980
住宿：TOKYO PRINCE HOTEL
4月2,9,16,23 5月7,14,28日 6月11,18,25日
馬來西亞航空公司
聯合舉辦●信譽保証
來回乘搭馬航DC-10客機
每團名額只限四十人，報名從速
真正享受・盡善盡美
九龍彌敦道東英大廈424-8室
TFC Tours

**捷威** 旅行社 5 254596 9 3 682223 3-693175 6

台灣精選遊 五天$1320 七天$1520 九天$1720 逢星期六出發
韓國亞里郎四天遊$1750
星航合辦 逢星期六出發
馬星「麗沙陽」號暢遊$2885
4月20日 5月4,18日 6月1,29日
九龍彌敦道241、243號金峯大廈904室
香港皇后大道中84-90號勵精大廈901室

**一明** 旅行社有限公司 3-687908 3-675681

復活節 菲律賓精美渡假團 七天$1390 5/4 五天$1390 8/4
週末團六天$1490乘菲航
日本 本州八天$2590 5/4 鹿兒島九州八天 $2690 9/4
九龍北京道國都大廈1403室

**必達** 旅運企業有限公司 3-300277-9

日本本洲
特級遊覽(已滿)
遍遊 東京：富士山
七天特級遊$2,590
四月2,5,8,日
彌敦道373號恆成大廈1202室

**萬邦** 5 763344-5 假日照常辦工

菲律賓七天豪華遊，$1250 出發
五天$1090 出發
・住宿馬尼拉花園大酒店・豪華夜總會晚宴
・往返碧瑤均乘飛機・遍遊馬尼拉・百勝灘
持C.I.免帶美金200元保費
情商胡豪創先生假座
利園大酒店抽獎，獎品贊助機構
・瑞士銀行有限公司 ・香港沖印有限公司
・鑫力多乳品有限公司・第一香港有限公司
台灣九天豪華團$1690 逢星期六出發
曼谷芭堤雅六天酬賓團$1390逢星期六出發